

DIRECCION GENERAL

DE

INFORMACIONES Y CULTURA

Director General: ANIBAL JARA

Publica la revista mensual

ANTARTICA

Panorama de la Actividad Mundial



Subscripción:

<i>Seis meses</i>	\$ 54
<i>Un año</i>	\$ 106
<i>Dos años</i>	\$ 190
<i>El ejemplar</i>	\$ 10

Toda la correspondencia debe dirigirse a:

Jefe de Publicaciones de la

DIRECCION GENERAL DE INFORMACIONES Y CULTURA

Alameda Bernardo O'Higgins 1452

Santiago CHILE

Sumario en la
página 3

VIDA NACIONAL

VISITACION
de IMPRENTAS y BIBLIOTECAS

NOV 25 1944

DEPOSITO LEGAL

LA ANTARTICA CHILENA

Presunción sería trazar en estas líneas el panorama histórico, jurídico y económico de estas tierras lejanas. La investigación sigue su marcha y entusiastas especialistas laboran constantemente por enriquecerla.

Tierra novelesca, salpicada por el ávido paso de corsarios y aventureros, guarda en la rigidez silenciosa de sus 15 millones de kilómetros cuadrados, soberbias montañas y volcanes majestuosos; la virginidad de su territorio jamás ha permitido la permanencia de una mujer en sus encantados reinos, y en su celosa quietud no admite ni la rivalidad de una flor. Poderosos vientos huracanados cumplen con todo éxito su labor policial, siempre implacables para rechazar al intruso visitante.

Chile es el país que más se acerca hacia esta gigantesca mole de hielo en la región sudamericana, siendo la distancia entre el islote Smith y Diego Ramírez apenas de 793 kilómetros.

* * *

El trágico destino de Pedro Sancho de la Hoz coloca uno de los primeros hitos que señala la presencia de Chile en estas ignotas tierras. La cédulas reales de Carlos V, en el año de 1539, dan testimonio de ello, y sugieren una seria revisión de gran número de inéditos documentos. Más adelante, gobernantes chilenos han mantenido la preocupación por la suerte de la Antártida, conociéndose la carta de don Bernardo O'Higgins en que impetuosamente advierte a los ingleses que el límite meridional de la República se encuentra en las Shetlands del sur. En lo que va corrido de este siglo, en forma reiterada se han proclamado los derechos de Chile sobre gran parte del misterioso continente. La ocupación de las islas Diego Ramírez y San Ildefonso, en 1902, la exploración preparada en 1906 con fines científicos, el auxilio prestado a la expedición Shackleton en 1916 por el escampavía Yelcho de la Armada Nacional, constituyen una parte de valiosos antecedentes que prueban los derechos de Chile sobre aquella región que se apro-

xima a una superficie de 1.250.000 kilómetros cuadrados.

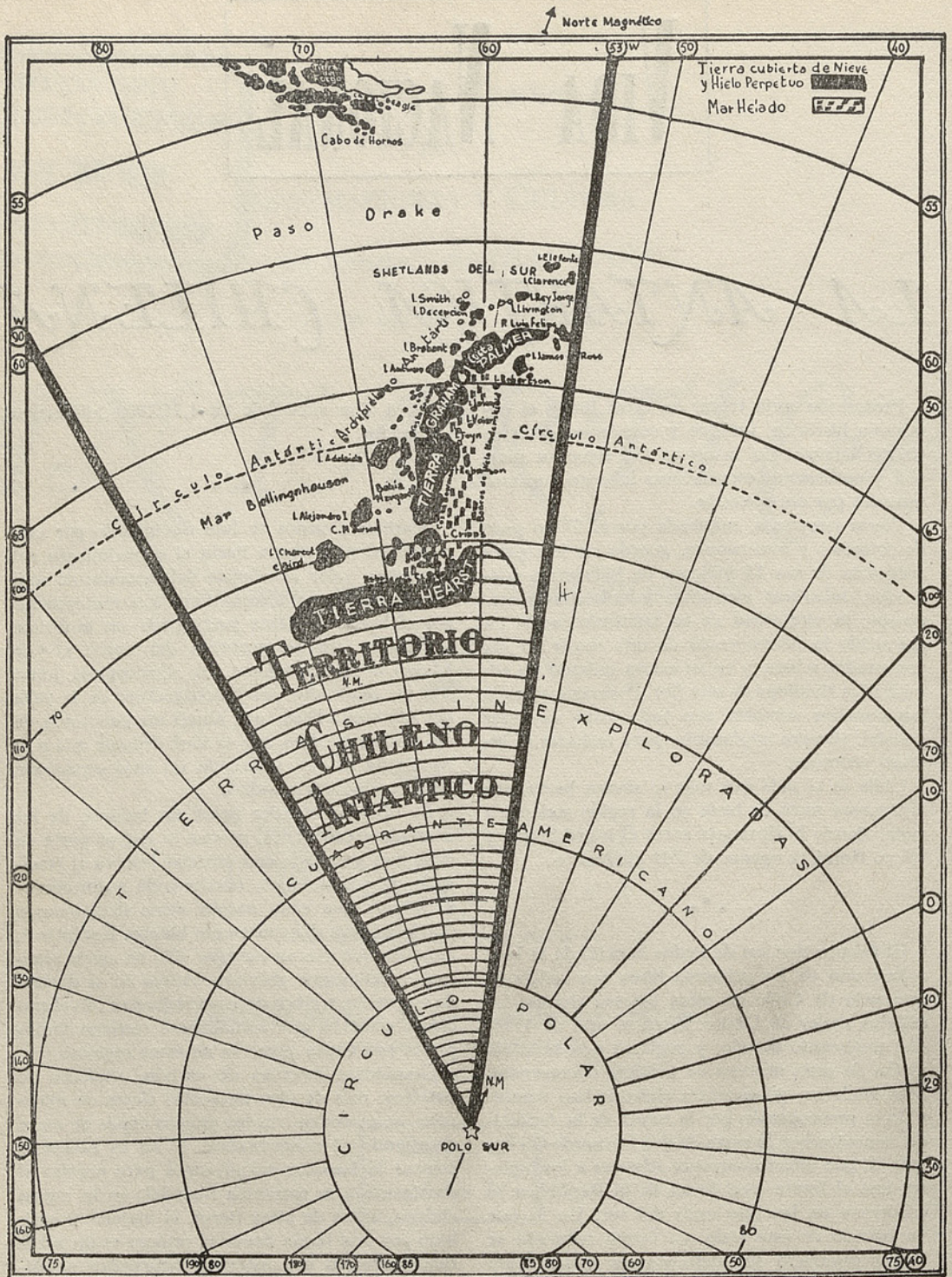
* * *

Marinos chilenos se han distinguido por una inquietud proyectada hacia el conocimiento del verdadero valor económico del desconocido continente. Ellos nos ofrecen opiniones robustecidas por el hecho de haber participado en la última expedición chileno-argentina del barco «1.º de Mayo» al terreno mismo. Sus conclusiones, junto con las realizadas por investigadores de la talla del Almirante Bird, nos abren un panorama de tal modo novedoso que es fácil deducir que a la Antártida le está reservado un sitio espectable en la producción mundial.

Es difícil pretender hacer un balance de las diversas expediciones, porque la mayor parte de ellas han guardado con especial reserva el resultado de sus trabajos, obedeciendo seguramente al interés que cada nación viene demostrando por la riqueza del continente blanco. Excépticos, aquellos que gustan navegar sólo en aguas seguras, aquellos que gravitan inertes en el destino de su pueblo, reciben decisiva respuesta con el creciente esfuerzo que actualmente realizan varios países por tomar posesión de estas regiones.

Grandiosas reservas de carbón, riquezas de petróleo, más de cien diferentes clases de minerales, se esconden tras las gruesas capas de nieve desafiando al conquistador. Y no es necesario colocar la bandera colonizadora para enlazar el continente a la economía mundial; en la región chilena, antes de pisar tierra, el viajero es recibido por una fauna donde el cetáceo es un soberano sometido a constantes incursiones agresivas. La industria ballenera y del lobo de dos pelos se han incorporado ya en vuelo creciente a la actividad comercial del extremo sur. Caravanas flotantes recorren periódicamente los islotes cercanos a la Antártida, asomándose cada vez con mayor espíritu aventurero hacia su fabulosa riqueza.

FRANCISCO GALDAMES



Por un Decreto Supremo del 6 de Noviembre de 1940, el Presidente Aguirre Cerda concretó jurídicamente la soberanía nacional sobre el Territorio de la Antártida Chilena.

ANTARTICA

Panorama de la Actividad Mundial

PUBLICADA POR LA DIRECCION GENERAL DE INFORMACIONES Y CULTURA

NUMERO 3 —

Noviembre de 1944

Sumario

Vida Nacional

Francisco Galdames: LA ANTARTICA CHILENA.....	1
Walterio Millar: CUATRO REMOS.....	4
A. R. M.: JUAN FRANCISCO GONZALEZ, PINTOR CHILENO.....	10
Ricardo E. Latcham: LOS PRIMEROS HABITANTES DE CHILE.....	15

Política del Mundo

Paul Rivet: REFLEXIONES SOBRE AMERICA LATINA.....	17
Orson Welles: ROOSEVELT Y LOS LIDERES DE 1944.....	23
Thomas Mann: LA CRISIS DEL PENSAMIENTO ALEMAN.....	26
Y. Vinster: LA GUERRA Y EL ORO.....	39

La Marcha del Tiempo

Herbert H. Lehman: LA UNRRA, ORGANIZACION MUNDIAL.....	43
James Lawrence Fly: LA LIBERTAD INTERNACIONAL DE PRENSA.....	46

Alemania Derrotada - Cuando Acabe la Guerra

La Guerra - Panorama Internacional

Documentos: LOS ACUERDOS DE LA CONFERENCIA DE PAZ DE DUMBARTON OAKS.....	54
--	----

Ciencias

A. Lipschütz: LA CIENCIA EN LA URSS.....	59
Edwin Diehl: EL FLUOR EN LA ODONTOLOGIA.....	64
LA ERA DE LOS PLASTICOS.....	65
J. A. M.: EL GRAN VACIO.....	69

Artes y Letras

Juan Ramón Jiménez: TERESA WILMS MONTT.....	73
Teresa Wilms Montt: PROSAS.....	75
Carlos Lavín: LA OPERA EN MEJICO Y CHILE.....	77
Benjamín Peret: DE LOS MITOS.....	80
G. R. P.: SURREALISMO EN CHILE.....	82
Juan Larrea: ANALISIS DEL SURREALISMO.....	85

Los Libros - Bibliografía General - Notas del Mes

89

94

96

Cifras y Datos

Noticiero Artístico Nacional - Al margen

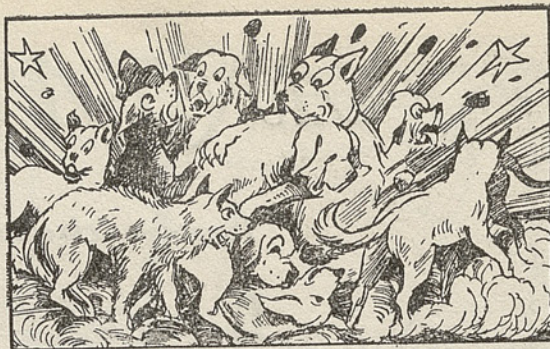
104

105



Cuando los bomberos le declararon «voluntario», el perro se atzó sobre sus patas traseras y empezó a andar, para demostrar su conformidad.

En el cuartel, los bomberos sometían al cuadrúpedo voluntario a difíciles pruebas de las que siempre salía airoso el inteligente animal.



En Valparaíso, como en Santiago, Cuatro Remos inicia su vida ciudadana con una descomunal pelea de perros, en la que lucha valientemente.

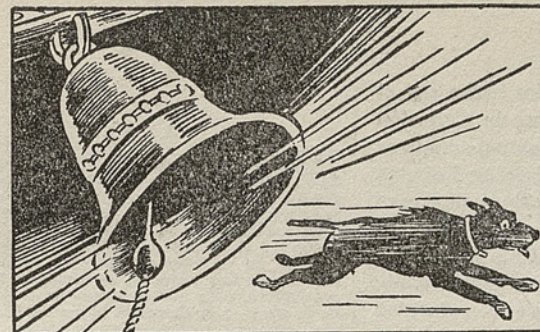
CUATRO

Cuatro Remos fué un célebre perro chileno, de maravillosa inteligencia, cuyas aventuras tuvieron lugar en el decenio de 1860-1870. Tuvo diversos nombres antes de alcanzar el definitivo; conocido primeramente con el de *Chocolate*, tal vez por su pelaje que era de un color entre amarillento y chocolate, y luego por el de *Amigo*, por su franca afabilidad, conquistó el de *Cuatro Remos* en Valparaíso a causa de su destreza para nadar de modo que sus extremidades parecían cuatro remos; en realidad, el teatro de sus más sonadas hazañas fué el puerto de Valparaíso. Pero antes de vivir en la ciudad porteña, había corrido sus aventuras en Santiago, en especial el barrio ultra Mapocho. Sin ser de aspecto feroz, denotaba la generosidad de su carácter, a la par que su bravura.

Si bien su vida constituyó un modelo de fidelidad, nunca se avino a pertenecer a un solo amo, pues el ir y venir era como una pasión en nuestro ilustre perro, criado por el sacristán de la parroquia de San Lázaro. El puente de Cal y Canto, aquella maravilla colonial, fué escenario de su debut en la «vida pública» mediante una terrible reyerta canina, en el año 1860, entre Junio y Julio.

Luego desempeñó los más variados oficios y corrió las más arriesgadas aventuras. Las extraordinarias muestras de ingenio que dió en su larga vida, los servicios que prestó, los afectos que profesó,

En los incendios revisaba el buen funcionamiento de las mangueras, llamando la atención con ladridos cuando descubría un escape de agua.



Al toque de la campana de incendio, Cuatro Remos corría con la velocidad del rayo, siendo siempre el primero en llegar al sitio amagado.

REMOS

las virtudes heroicas que tuvo, no son solamente obra de la fantasía y la leyenda, fueron hechos reales que presenció toda una generación sorprendida y atónita. Sus «gracias» y hazañas iban de boca en boca y las sencillas gentes de aquella época aseguraban que era un perro que «tenía pacto con el diablo».

La policía de la capital le contó como su mejor pesquisante, descubrió crímenes y desbarató atentados de raptos y asaltos; pero su celebridad la ganó en Valparaíso revelándose nadador eximio y abnegado «voluntario» del Cuerpo de Bomberos; allí arrebató vidas al mar iracundo y a las llamas voraces.

En suma, fué un genial héroe de la raza canina. Su historia habría quedado olvidada sin la pluma amena y ágil de un escritor de nuestra tierra: don Daniel Barros Grez.

Cuatro Remos sucumbió bajo el peso de los años. La muerte lo encontró en una de sus cotidianas incursiones a la playa, que nunca dejó de hacer. Su recuerdo debiera immortalizarse en un monumento en el Puerto, asiento de sus más grandes proezas, porque su historia tiene un verdadero carácter nacional.

WALTERIO MILLAR
Del Museo Histórico Nacional.

Cuidaba de la seguridad de los muebles y especies salvadas y nunca un ladrón pudo burlar su vigilancia sin ser entregado a la policía.



Si un bombero extraviaba su hacha, Cuatro Remos la buscaba y tomándola por el mango entre sus dientes, la ponía en manos de su dueño.

Regaláronle a Cuatro Remos un casco e hicieronle una colona ad-hoc, que él lucía con orgullo en los grandes días de parada solamente.



La exposición del estado de las finanzas nacionales hecha por el Ministro de Hacienda, señor Santiago Labarca, ante la Comisión Mixta de Presupuestos, ha dado al país la medida exacta de nuestras disponibilidades económicas. De la exposición del señor Labarca se desprende que un largo proceso de descapitalización y de empobrecimiento ha determinado un desequilibrio presupuestario, el cual no podría sobrepasarse sin grave riesgo para la Caja Fiscal.

Todos los aspectos fundamentales, favorables y desfavorables, han sido exhibidos por el señor Ministro de Hacienda, con claridad y franqueza. Es ésta, por lo demás, la única actitud que corresponde a un estadista: informar al país sin omisiones innecesarias. «Creo que ésta es la mejor forma de evitar alarmas, ha dicho el señor Labarca, pues aunque la situación sea grave, no tiene ella nada de desesperante, si de una vez por todas, nos decidimos a proceder con justicia, estrictez y rectitud».

Sumando el déficit del ejercicio presupuestario del año 1943 con el déficit presupuestario probable del presente año, se llega a un sobregiro de \$ 1.028.811.851.

* * *

Es preciso destacar que el señor Ministro de Hacienda no se manifiesta pesimista en su análisis del estado financiero de la República. Estima que nuestra Administración Pública es una de las más eficientes que existen y que una adecuada reestructuración de ella permitirá obtener un mayor rendimiento y un encuadre de los gastos dentro de las posibilidades. Cree también en el valor intrínseco del pueblo de Chile para afrontar cualquiera situación de crisis con serenidad y espíritu de sacrificio.

La exposición del señor Santiago Labarca, contrariamente a lo que pudiera haberse esperado, ha producido una reacción favorable en la ciudadanía. Es mejor saber cuánto poseemos y de cuánto podemos disponer para enfrentarnos con el porvenir, que permanecer ignorantes de la realidad financiera de la Nación. Así queda mayor margen de preparación y defensa, no se corre el riesgo de incurrir en improvisaciones.

* * *

Tiene también esta exposición el carácter de un llamado a la opinión pública, instándola a la sobriedad y a la cooperación con las autoridades en la gran tarea de reestructuración económico-financiera. En el mes que acaba de transcurrir, se han producido varios hechos que indican la gestación de un ambiente de concordia y de armonía. Partidos políticos afectados en su organización interna y en su fisonomía doctrinaria por serias discrepancias y movimientos divisionistas, tienden a reagruparse y a fortalecer la unidad debilitada; tienden, igualmente, a reconsiderar acuerdos cuya aplicación sólo conduciría a desorientar las normas democráticas imperantes.

Nuestro régimen democrático ha demostrado ya el vigor y eficacia de sus instituciones. El alejamiento temporal del Jefe del Estado y la delegación de sus elevadas funciones en el Vice-Presidente de la República, para atender al restablecimiento de su salud quebrantada, es una prueba de la bondad de nuestra estructura jurídica e institucional, garantizada en la Constitución Política.

Si tal sentido de previsión ha sido asegurado en el aspecto jurídico, otro tanto podría hacerse en el aspecto económico. La tranquilidad pública y la colaboración colectiva es la primera base para lograrlo.

1

Es designado nuevo Comisario General de Subsistencias y Precios el señor José Santos Salas. Sus primeras declaraciones se refieren al hecho de que será imposible fijar precios a los artículos de primera necesidad si no hay una abundante producción de los mismos. Por tal razón, estima que hay urgencia en fomentar la producción, para que en virtud de la ley de la oferta y la demanda bajen los precios.

2

Se inician los viajes de turismo social auspiciados por la Dirección General de Informaciones y Cultura. Parte la primera caravana de sesenta turistas, integrada por empleados del comercio, de la industria o de reparticiones semifiscales que han obtenido el derecho a un viaje como premio a su eficiencia.

3

Es el «Día del Hospital». En los establecimientos hospitalarios de todo el país se constituyen en visita las autoridades. En Santiago, S. E. el Presidente de la República concurre acompañado de sus Ministros a los hospitales de mayor importancia y se impone también de las necesidades sanitarias.

4

Se da a conocer un informe del Intendente de Magallanes en el cual se hace presente que hay posibilidades de explotar enormes riquezas en esa provincia. Depósitos inculcables de lignita, situados cerca de Punta Arenas, pueden ser fuente de trabajo y de industrialización para esa zona exclusivamente ganadera.

5

Renuncian todos los Ministros de Estado. S. E. el Presidente de la República en carta dirigida al Presidente del Partido Democrático, Senador don Fidel Estay, declara que no solicitará el apoyo de ningún partido político para la formación del nuevo Gabinete.

6

El Excmo. señor Ríos organiza un Gabinete de Administración. El nuevo Ministerio queda constituido de la siguiente manera: Interior, don Alfonso Quintana Burgos; Relaciones, don Joaquín Fernández Fernández; Economía y Comercio, don Alejandro Tinsly Prieto; Hacienda, don Santiago Labarca Labarca; Vías y Obras, don Gustavo Lira Manso; Educación, don Enrique Marshall Rodríguez; Justicia, don Eugenio Puga Fischer; Defensa Nacional, General de Brigada don Arnaldo Carrasco; Agricultura y Tierras, don Manuel Casanueva Ramírez; Trabajo, don Mariano Bustos Lagos; Salubridad, don Sótero del Río. S. E. declara que este Ministerio seguirá en funciones hasta las próximas elecciones generales de parlamentarios, que tendrán lugar en Marzo próximo.

7

Se da a conocer una declaración conjunta de S. E. y todos sus Ministros, en la cual se asegura que «se mantendrá el régimen presidencial y democrático que estatuye la Ley Fundamental». Se esboza en esta declaración el programa que

HECHO CADA DIA

desarrollará cada Ministerio. Especial significado se da al propósito anunciado en el sentido de que Chile desea tener relaciones políticas y comerciales con todos los países del orbe, y en forma muy especial con las Naciones Unidas, sin exclusiones de ninguna clase.

8

Se realiza en el Teatro Caupolicán de Santiago un acto político organizado por el Partido Comunista. Adquiere trascendencia por cuanto se hace un llamado a todas las fuerzas progresistas y democráticas para formar un movimiento de Unión Nacional. Hablan representantes del Partido Conservador, de la Falange Nacional, del Partido Democrático, del Partido Comunista y del Partido Socialista.

9

Tres Ministros comunican a la opinión pública su programa de trabajo. El señor Tinsly, de Economía, dice que dentro de una obra de salvación colectiva los intereses de círculos limitados no cuentan. Chile, agrega, debe afrontar dos problemas fundamentales. Uno inmediato, que es la carestía de la vida y otro mediato, que es la preparación para la post-guerra. En este último aspecto, es preciso reequipar a la industria y dar facilidades a las empresas.

El señor Marshall, de Educación, estima que hay que dar el mayor desarrollo posible a la educación primaria y a la educación industrial y comercial.

Finalmente, el señor Puga, de Justicia, anuncia que se preocupará de algunas reformas carcelarias y de mejorar económicamente al personal de los servicios de la Administración de Justicia.

10

Por motivos de salud, el Presidente de la República resuelve alejarse por un plazo de treinta días del ejercicio de sus altas funciones. Lo subroga con el título de Vice-Presidente de la República, el Ministro del Interior, don Alfonso Quintana Burgos.

Antes de comunicar esta decisión, S. E. pronuncia un discurso en la inauguración de la Exposición Ganadera Oficial de Quinta Normal, para referirse al plan de fomento agropecuario. Hace un llamado a la cooperación de productores y trabajadores y a cambio de él ofrece todo cuanto puede dar como Gobernante: tranquilidad para trabajar, orden interno inalterable sobre la base del respeto del principio de autoridad, y activa dignidad en el manejo de nuestras relaciones exteriores.

11

En significativa ceremonia realizada en el Palacio de Gobierno, S. E. recibe la pluma fuente de oro con que fué firmado el convenio que puso término al conflicto de límites entre Panamá y Costa Rica y en el cual actuó como árbitro en representación del Presidente de Chile el señor Santiago Labarca. Asisten Ministros de Estado, los Embajadores de ambos países y el Ministro de Agricultura de Costa Rica, señor Joaquín Peralta.

12

Asume la Vicepresidencia de la República don Alfonso Quintana Burgos. El Excmo. señor Ríos ingresa a la Clínica

Santa María por prescripción de los médicos que lo atienden. «Al iniciar el cumplimiento de mis transitorias y delicadas funciones, expresa el Excmo. señor Quintana, sólo quiero advertir al país que concretaré mi acción al mantenimiento de la normalidad legal y a la continuación de la obra administrativa planeada por el Excmo. señor Ríos».

13

Con un solemne acto en la base aérea de El Bosque se celebra el Quinto Aniversario de la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile. Esta unidad está destinada a formar los técnicos del personal de tropa para la mantención del material de vuelo de la Institución.

14

Con un homenaje a la Madre se inicia la celebración de la Semana del Niño, tradicional jornada al servicio de la infancia que auspicia el Rotary Club.

15

Ampliación del plan de construcciones de la Caja de la Habitación Popular se comunica oficialmente. En Ovalle y San Antonio se levantarán nuevas poblaciones para obreros y empleados modestos, con un costo de varios millones de pesos.

16

Abre sus puertas al público el Banco Sudamericano.

17

Los alumnos de los Institutos Pedagógico y Superior de Humanidades, dependientes de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, inician un movimiento tendiente a obtener importantes reformas en los planes de estudio y en el reglamento.

18

El Comisariato requisita el Matadero Municipal de Santiago, por todo el tiempo que demore la reparación de edificios, el saneamiento de locales y la reorganización de las faenas. Mientras no se construya un nuevo Matadero es preciso higienizar el actual.

19

Se inician gestiones para la venta de salitre a México. El Embajador de ese país, Excmo. señor Luis Rodríguez, se entrevista con el Ministro de Economía, señor Tinsly, para tratar del intercambio comercial chileno-mexicano.

20

Se constituye la Comisión Chilena de Solidaridad con el pueblo argentino. Es elegido Presidente, el político radical don Gabriel González Videla. En el acto inaugural toman parte representantes de todos los sectores políticos e intelectuales.

21

El Presidente de la República, Excmo. señor Ríos, es sometido a operación quirúrgica. Lo atienden los médicos doctores Félix de Amesti, Jorge Castro y Manuel Martínez.

22

Se inaugura en Santiago el Tercer Congreso Latino-americano de Cirugía Plástica, con la concurrencia de 28 delegados de países sudamericanos.

23

El Consejo de Gabinete estudia los proyectos que se incluirán en la Convocatoria del Congreso a sesiones extraordinarias. La lista contiene proyectos de verdadera urgencia, tales como los que se refieren al nombramiento y atribuciones de los Intendentes; convenio de navegación aérea con Argentina y convenio de sanidad vegetal con el mismo país; convenio generador de la Administración para socorro y rehabilitación; coordinación y control de cooperativas agrícolas; carnet profesional para los obreros, etc.

24

El Ministro de Economía y Comercio asegura públicamente que se mantendrá la libre internación de ganado argentino. «Por muy respetables que sean los intereses de los ganaderos chilenos, declara, hay que considerar en primer término las necesidades de la población».

25

El Ministro de Hacienda, señor Santiago Labarca, expone ante la Comisión Mixta de Presupuestos el estado de la Hacienda Pública. De dicha exposición se desprende que el país deberá afrontar un déficit de más de mil millones de pesos. Sin embargo, la situación no es desesperada a pesar de su gravedad. El señor Labarca estima que la ciudadanía debe responder con serenidad ante cualquier sacrificio que se le exija.

26

Chile reanuda relaciones diplomáticas y consulares con Italia. Las causales que determinaron la ruptura han desaparecido al derrocar el propio pueblo italiano el régimen fascista y al incorporarse esa nación al bloque de los Aliados.

27

Estalla una epidemia de viruela en la Oficina Anita en la provincia de Tarapacá. Las autoridades sanitarias adoptan enérgicas medidas para evitar la propagación del mal.

28

Se inaugura el Primer Congreso Nacional de Mujeres. Es designada presidente de este torneo en que se analizan los problemas femeninos, la señora Amanda Labarca.

29

En el Club Hípico de Santiago se realiza la prueba más importante del año en el deporte ecuestre: «El Ensayo», es decir, el Derby chileno. Se clasifica campeón el caballo «Barranco». El público asistente quiebra todos los records en apuestas, que pasan de los ocho millones de pesos.

30

Se organiza en la Universidad de Chile un Comité Pro Relaciones con la Unión Soviética.

LA CENTRAL HIDRO-ELECTRICA DEL

Partiendo del principio que *«la energía eléctrica constituye, hoy día, un elemento fundamental para el desarrollo técnico, económico y social de los países, y, como tal, representa un servicio de extrema necesidad pública»*, la Corporación de Fomento de la Producción, Institución creada por la Ley N.º 6334, de 29 de Abril de 1939, a iniciativa del entonces Presidente de la República, Excmo. señor don Pedro Aguirre Cerda, inició, por intermedio de su Departamento de Energía y Combustibles, el estudio de las fuentes de potencia hidroeléctrica dispersas a lo largo de nuestro dilatado territorio.

Tras pacientes exploraciones, pudo llegar a ubicarse la existencia de bases generadoras hidroeléctricas ascendentes a más de seis millones de KW., cifra que equivale a más de ocho millones doscientos mil caballos de fuerza. Quedó al mismo tiempo establecido que, hasta 1942, sólo se usaban en el país 145.000 KW., o sea apenas 200.000 H. P., lo que viene a significar su aprovechamiento del 2,4% sobre el total de las disponibilidades.

Las investigaciones habían durado tres años y comprendido la totalidad de las hoyas hidrográficas existentes entre Arica y Puerto Montt, dejándose para más adelante la exploración de los ríos de la Zona austral.

En el deseo de proporcionar energía eléctrica abundante y a bajo costo, como un medio de ayudar al progreso económico nacional y de mejorar el nivel de vida de la población, la Corporación inició entonces el estudio de un plan de electrificación primaria del país y acordó la inversión de dos mil cuatrocientos millones de pesos en un plazo de 18 años, plazo que, a su vez, se subdividió en tres períodos de seis años, y que se estimó suficiente para la ejecución total de las obras concebidas.

El país fué dividido en siete regiones geográficas, según características y distribución de los recursos generadores: Arica a Vallenar, Coquimbo a Illapel, Petorca a Linares, Parral a Traiguén, Lautaro a Puerto Montt, Puerto Aysen a Istmo de Ofqui, Istmo de Ofqui a Magallanes.

El Plan comprende tres grandes etapas: primera, el desarrollo aislado de cada región geográfica; segunda, la unión de grupos vecinos cuando los consumos de alguna región sobrepasen su propia producción; tercera y última, la fusión de todos los grupos bajo un comando único, o sea la utilización sincronizada y ordenada de todos los recursos hidroeléctricos del país. Paralelamente a este Plan se consultó otro, de Regadío Mecánico para poder así aprovechar las grandes extensiones de territorio que no disponen de

agua y cuya utilización agrícola deberá influir en forma considerable en la mejoría del standard de vida nacional.

Terminados los estudios, se iniciaron los trabajos para la construcción de las tres primeras centrales hidroeléctricas, a saber:

«SAUZAL», sobre el río Cachapoal, en la Provincia de O'Higgins, con un costo total de 310 millones de pesos, y una capacidad de 96.000 H. P., que deberá estar terminada a fines del año 1946, y que, entre otros múltiples beneficios, permitirá la economía de 80.000 toneladas anuales de carbón y carboncillo, que usan actualmente como combustible los ferrocarriles e industrias de la zona.

La Planta «SAUZAL» proporcionará energía a la vasta y riquísima zona comprendida entre Santiago y Curicó y, al entrar en funciones, restringirá en forma considerable el gasto de carbón en las Centrales Térmicas que posee la Compañía Chilena de Electricidad en Mapocho y Laguna Verde y evitará las continuas interrupciones del servicio eléctrico, hoy día tan frecuentes en la capital.

«ABANICO», sobre el río Laja, en la Provincia de Ñuble, con una capacidad de 175.000 H. P., que abastecerá de energía a toda la zona comprendida desde Chillán, por el Norte, a Victoria, por el Sur, y que incluye los centros industriales de Concepción, Chiguayante, Tomé, Lirquén, Penco, toda la zona del carbón, Talcahuano y el Apostadero Naval. Esta Central, que estará terminada a fines de 1945, permitirá economizar anualmente más de cien mil toneladas de carbón, al reemplazar la generación térmica por la hidráulica, y en su primera etapa representa la inversión de \$ 180.000.000.

La tercera y última Central de este primer período es la de «PILMAIQUÉN», que acaba de ser entregada al servicio. Ubicada en el río del mismo nombre, en la provincia de Valdivia, corresponde a la quinta región geográfica, y si bien por el momento tienen una capacidad de 11.000 H. P., ésta podrá en el futuro ampliarse hasta 45.000 H. P.

La Central «PILMAIQUÉN» proporcionará energía a la zona comprendida entre Valdivia y Puerto Montt. Están en funciones las líneas de energía desde la Planta Pilmaiquén a Osorno (42 kilómetros) y desde Osorno a Puerto Montt (112 kilómetros), con sus respectivas subestaciones, y actualmente se activan los trabajos para poner en funcionamiento las líneas Osorno-Río Bueno-La Unión y La Unión a Corral, que abastecerá de energía a los Altos Hornos.

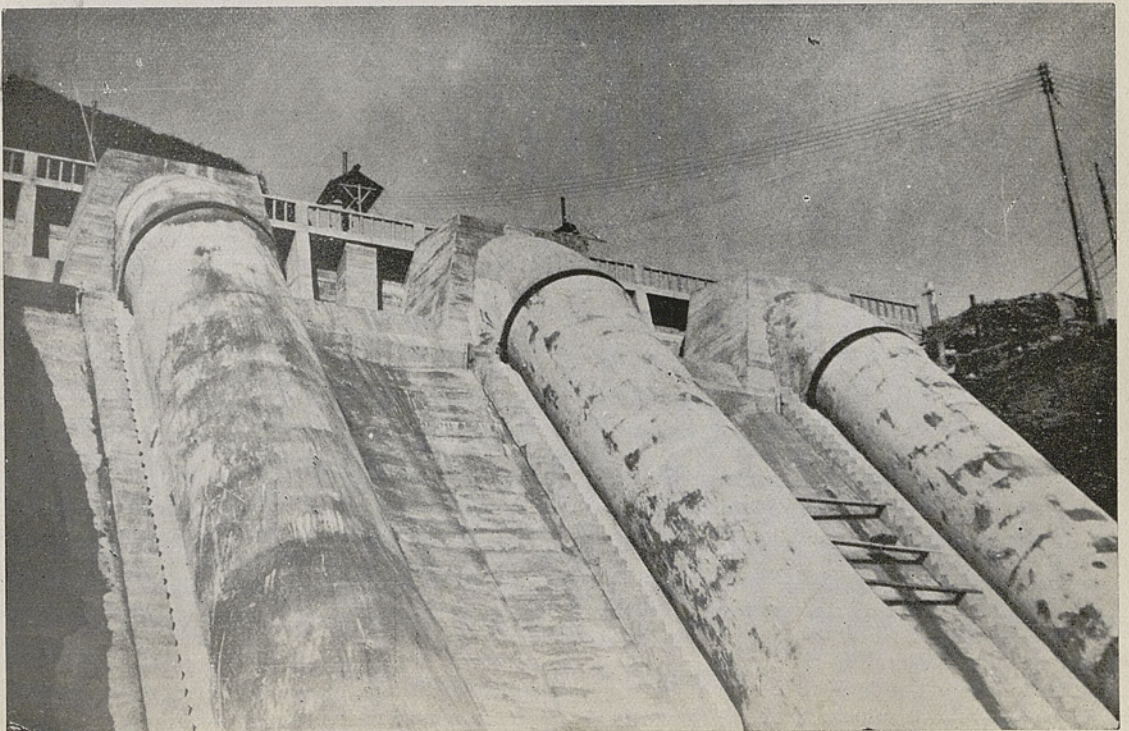
PILMAIQUEN

La Naturaleza



(Foto DIC)

Y el Hombre



(Foto C F P)



D. Juan Francisco por Valenzuela Puelma (Foto DIC)

JUAN FRANCISCO GONZALEZ

Pintor Chileno

«El me enseñó a querer los ranchos humildes...», dijo Pedro Prado y con esta frase manifestó lo que muchos pensaban y no expresaron, o no supieron expresar.

En verdad don Juan Francisco enseñaba a querer todo lo que sabía de su paleta revolucionaria, donde los colores hervían sensuales y apasionados; pero no con el sensualismo sexual de un Renoir, ni el apasionamiento de un Gauguin; sino con la pasión del color, del amor al trozo de tierra chilena que se grababa en sus pupilas visionarias, al rostro de una muchacha de tez quemada por el sol, a la delicadeza de unas rosas blancas, que no eran blancas sin dejar de ser blancas.

En el terreno del arte, como en todos los otros, nuestro país ha vivido de reflejos. Europa nos ha dado la pauta, y de entre Europa ha sido Francia primero, y un po-

co también España cuando se trata de pintura, la que ha marcado la ruta de los artistas. Y fué precisamente en la época en que, siguiendo a París, reinaba en Chile el realismo académico de David, sin emociones, sin individualismos, sin más aspiración que *saber* pintar, después de haber sabido dibujar cuidadosamente para que las líneas del dibujo sirvieran de barrera a la expansión del color, cuando don Juan Francisco apareció caminando con su paso elástico por los caminos de Chile. Su recia figura se paseó por todos los paisajes, deteniéndose sólo el tiempo preciso para grabar en la tela la visión que recogiera y transformaran en arte sus pupilas.

Pintar. Pintar. Siempre pintar. Para él lo fué todo. Dos y hasta tres telas salían cada día de su rica paleta.

Su personalidad avasalladora, pura, sin vinculaciones, rompió to-

dos los moldes. Fué un enamorado del color y dibujó con el color, construyó con el color, desbordándose a veces, despreciando el detalle insignificante, sumergiéndose en el juego de sus sienas o de sus rojos que llegaban hasta una transparente lividez.

Su asombrosa vitalidad le proporcionó el fuego con que alimentaba su lucha de revolucionario, el primer gran revolucionario del arte en nuestro país. Y el ritmo que imprimió a la lucha hizo que toda una juventud le siguiera, como electrizada por la actitud desafiante y romántica del maestro. ¿Cuántas telas salieron de sus manos? Imposible contarlas; pero fueron millares, y sin embargo en cada una de ellas estaba él, de cuerpo presente, prendido a los ranchos humildes, al sol que juega en las viejas tapias, en los huecos, en los rostros tostados de las mujeres, en las «flores que nunca

han tenido más delicado interés».

Fué un romántico, un derrochador. Nunca se apegó a la materia; pero defendió y valorizó su arte como obra, como expresión de sí mismo, de su «trabajo». Así, se cuenta de él la siguiente anécdota:

Pintaba un día el maestro en un rincón del Parque Cousiño una pequeña «mancha» del tamaño de su caja de pintor. [Una pareja, marido y mujer, lo observaban, Cuando terminó y se preparaba a partir, el marido preguntó si vendería la obra. Respondió que sí, y hablaron de precio. Quinientos pesos, dijo, por decir algo. La mujer, buena mujer al fin, regateó:

—¿Quinientos pesos, señor; y no se ha demorado más de media hora en pintarlo?

Indignado don Juan Francisco estalló, como estallaba siempre que encontraba a alguien que no comprendía el valor del arte, y de su arte.

—¿Cómo media hora? ¡Sesenta años, señora! ¡Sesenta años!

Don Juan Francisco no fué de los incomprendidos, de los que mueren de hambre en sacrificio del arte; pero tampoco fué de los que transforman su producción en dinero y sacrifican el arte a los regalos de la existencia. No podría haber sido de éstos, primero porque era un artista, un gran artista, y porque se habría sentido envilecido con ello.

Tampoco su arte tuvo épocas, como suelen tenerla muchos artistas; para él toda su vida fué una sola época y sus cuadros mantienen el sello de su personalidad a través de todas las etapas de su larga existencia, lo mismo cuando pintaba en Lima, en España o en un rincón de Lo Contador.

Viajó incansablemente; no podía detenerse, su vitalidad de cuerpo y alma lo empujaban; los discípulos le seguían, lo defendían de los ataques, aun cuando él no necesitaba defensa extraña, porque

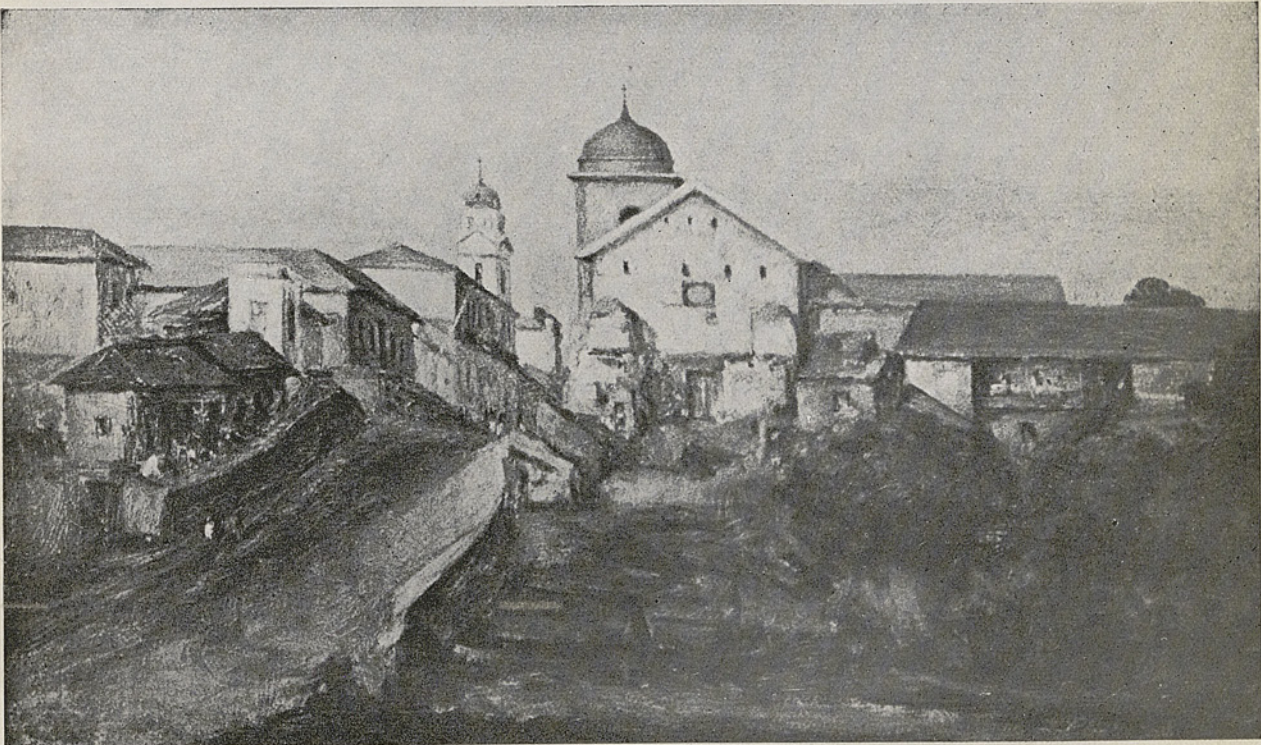
se bastaba a sí mismo y era hasta cruel para combatir lo que estimaba digno de ser combatido.

También más de una vez la gente miró sus cuadros, se quedó asombrada, no entendió, buscó algo más «bonito» y se fué. Sin embargo otra vez, esto fué en la Alemania anterior al dominio de Hitler, durante una exposición de pintores americanos, la crítica colocó su nombre como el más alto y puro exponente de la pintura chilena.

Esto ocurrió poco después de su muerte, y su muerte se produjo después de ochenta años de una vida de perenne juventud, sin una sombra de vacilación, de decaimiento; porque hasta para morir fué siempre el mismo.

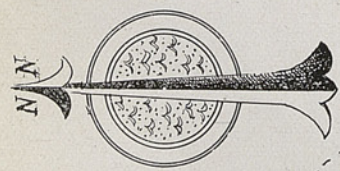
Y mientras más transcurre el tiempo, más se agranda su gran figura de artista.

A. R. M.



Juan Francisco: Puente de la Serena

(Foto DIC)



Malleco, Cautín, Valdivia. He aquí tres provincias sureñas estrechamente vinculadas entre sí, tanto por ser vecinas como por su producción industrial y agrícola

Superficie: 1.427.700 hectáreas; de las cuales 1.095.483 son agrícolas, divididas en 4.507 predios. Población: 154.174 habitantes. 101.954 se dedican a la agricultura.

Malleco se destaca por ocupar el segundo puesto en orden de importancia entre las provincias trigueras del país, con una cosecha media de 902.092 quintales métricos, o sea el 10,5% de la

producción total del país. Gran parte de esta producción va a parar a los molinos, una sola de cuyas compañías muele más de 51 mil quintales.

Son apreciables también las cosechas de avena, arvejas y lentejas.

Aparte de esto Malleco es una importante zona maderera, que cuenta con 46 aserraderos, que producen un término medio de 1.448.396 pulgadas. La especialidad maderera de la región es el raulí, roble, coigüe, pino araucaria, etc.

En la vida económica de la provincia ocupa asimismo un sitio preponderante la producción de lanas del fundo «El Vergel». Esta hacienda pertenece a la Iglesia Metodista y cuenta con una Escuela Agrícola con capacidad para 44 alumnos, que reciben conocimientos relativos a la arboricultura, fruticultura, etc.

En lo industrial, la mayor importancia reside en la ciudad de Angol, capital de la provincia, que cuenta con una maestranza y fundición de hierro capaz de fabricar maquinarias agrícolas, tal como arados, bancos aserraderos y toda clase de repuestos. En la misma ciudad existe una fábrica de cerveza que produce 800.000 litros anuales y 840 toneladas de café de malta.

CAUTÍN

Seguimos hacia el Sur para llegar a Cautín, que los indios araucanos bautizaran con el nombre de *Cad uten*, para indicar que era *muy fría*.

La superficie total de la provincia es de 1.737.000 has., el 70% de las cuales están dedicadas a la agricultura. La subdivisión de la tierra señala 11.309 propiedades, que alimentan a más de 247 mil habitantes, en una población de 374.659.

Cautín tiene la particularidad de producir la mayor cantidad de trigo del país, con una cosecha media de más de 1.300.000 quintales. Aparte de éstos, son de especial importancia las siembras de avena, arvejas y papas.

Como se trata de una provincia agrícola, existe también una buena producción de ganado vacuno y ovejuno. Y lo mismo que toda la zona sur del país, se caracteriza por la producción maderera que alcanza a 5.368.599 pulgadas al año. Lo mismo que en Malleco, la mayor abundancia de maderas está constituida por roble, raulí, coigüe, laurel, pino araucaria, lingue, etc.

En general los habitantes de Cautín, descendientes de los primeros pobladores que llegaron a la zona desde el Norte y el Sur, y de elementos extranjeros (alemanes, españoles, ingleses, italianos, etc.) son gente emprendedora, enemiga de abandonar su región, a la cual dedican todo su esfuerzo. Temuco es considerada como la puerta de entrada a la región de Los Lagos y por lo tanto a la zona de mayor atracción turística del país, ya que a partir de ella se inicia una inin-



Balseadero en el RIO IMPERIAL (Prov. de Cautín)

(Foto DIC)

terrumpida sucesión de bellezas naturales. Es también el centro de una vasta red caminera a cuyo margen fueron naciendo, primero casuchas humildes y luego aldeas construídas de robles caídos. Las poblaciones que no deben su origen a los caminos o a la vía férrea, la deben a los pacificadores de la Araucanía. En efecto, existen ciudades como Freire y Pitrufquén que aun conservan los fuertes primitivos con que los conquistadores detenían a los indios. En la actualidad esta población indígena, otrora tan indómita, llega a la ciudad para ofrecer sus originales y vistosas mercancías, tales como tejidos y platería.

Siempre sobre el mismo tema, diremos que se ha abierto en Temuco un interesante Museo de Arte araucano, que cuenta con 4.000 valiosas piezas.

Desde esa capital parte un ramal ferroviario hacia la costa, que llega al puerto fluvial de Carahue, a orillas del río Imperial. A la vera de esta ruta existen numerosas «rucas», viviendas de los araucanos. Cabe destacar también que Carahue fué fundada en 1551 por orden de don Pedro de Valdivia, y la Villa de Imperial fué, en su época, uno de los pueblos más florecientes, a pesar de que en sus cercanías se libraron muchos de los más reñidos combates entre los españoles y los aborígenes.

Frente a Carahue está Puerto Saavedra, que, además de ser un espléndido balneario, tiene una floreciente industria pesquera, cuyos productos son enviados a Santiago.

VALDIVIA

Siguiendo siempre hacia el Sur, llegamos a Valdivia, una de las provincias más industrializadas del país, fundada también por las avanzadas de don Pedro de Valdivia en 1552, como lugar estratégico para defenderse de las incursiones de los araucanos.

Su superficie es de 2.000.200 has. de las cuales el 66,4% está dedicada a la agricultura. Su población es de 191.642 habitantes.

En el campo de la producción agrícola se destacan las cosechas de trigo, avena, papas, y especialmente la producción de más de 20 mil quintales de manzanas. El trabajo maderero está concentrado en 99 aserraderos, que producen más de cinco y medio millones de pulgadas de madera.

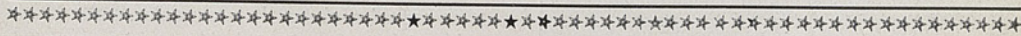
En el terreno industrial, aparte de sus numerosas industrias, tales como sus fábricas de tejidos, de ropa, calzado, mantequilla, quesos, cecinas, barracas de maderas terciadas, minas de carbón, molinos, fundiciones y maestranzas, Valdivia ocupa un alto sitio en la economía de la nación por los siguientes rubros:

1.º—Junto a la costa se encuentran los Altos Hornos de Corral, que representan la verdadera industria pesada de Chile, con una producción de 18.000 toneladas de fierro en lingotes. Los hornos para fundición de acero producen 15.000 toneladas de acero al año. El fierro en barras para herramientas, construcciones, etc. alcanza también a 15.000 toneladas anuales. Además, los Altos Hornos de Corral proveen de fierro a las maestranzas del país y abastecen el 20% de las necesidades nacionales. El mineral para esta poderosa industria es llevado por vía marítima desde El Tofo (Coquimbo) por el puerto de Corral, que es el más importante del sur del país.

2.º—Los astilleros de Valdivia pueden construir más de cinco mil toneladas de barcos al año.

3.º—Las industrias de lino de La Unión tienen un capital aproximado de 30 millones de pesos y cuentan con apoyo oficial por medio de la Corporación de Fomento de la Producción.

4.º—Este mismo organismo del Gobierno de Chile acaba de inaugurar las plantas hidroeléctricas del Pilmaiquén, aprovechando las grandes caídas de agua, lo cual dará a la región sur del país la más grande fuente de energía eléctrica.



Ricardo E. Latham

LOS PRIMITIVOS HABITANTES DE CHILE



Vaso antropomorfo atacameño

—Estos datos han sido tomados del estudio «Los primitivos habitantes de Chile», del arqueólogo Ricardo E. Latham, tema puesto de actualidad por la reciente Exposición de Arqueología celebrada en la Universidad de Chile.

En el extremo norte del país, incluyendo las provincias de Antofagasta, Tarapacá, Arica y Tacna, habitaba un pueblo muy antiguo y bastante culto que se había denominado atacameño, pero cuyo nombre propio era Lican-antai (gente de la tierra). La lengua de este pueblo era la Kunza, muy distinta de las demás que la rodeaban.



Cántaro diaguita, negro, rojo y blanco

Al sur de los atacameños, en las actuales provincias de Atacama y Coquimbo, moraba otro pueblo culto, el diaguíta, estrechamente emparentado con el pueblo del mismo nombre que ocupaba el noroeste argentino. La cultura y el idioma en ambos lados de la cordillera eran idénticos y no cabe duda que se trataba de dos ramas de un mismo pueblo.

La arqueología nos enseña que los atacameños y los diaguítas habían desarrollado culturas parecidas, aunque se diferenciaban en detalles, muchos años antes de la llegada de los Incas o de los españoles.

Puede inferirse de los elementos de su cultura que estos pueblos tenían un concepto superior de la existencia o que habían adquirido los conocimientos técnicos necesarios para llevarlos a la práctica.

Los más antiguos restos culturales de estos



Alfarería atacameña

pueblos datan del siglo VII de la era cristiana, es decir, desde hace 1,200 años. En ese tiempo, sus culturas estaban en pleno desarrollo de modo que sus orígenes habrá que buscarlos muchos siglos antes. El Imperio de los Incas comenzó a formarse en el siglo XIV y la ocupación incaica del norte de Chile se inició apenas sesenta años antes de la llegada de los españoles. Así vemos que la hipótesis de la introducción de toda cultura por este pueblo peruano no puede sostenerse.

Al sur del río Choapa y hasta el Golfo de Reloncaví, habitaba otro pueblo que no ha recibido nombre específico. Los cronistas e historiadores, al referirse a este pueblo, hablan simplemente de los indios de Chile, sin preocuparse en darle una denominación especial. Los indios mismos se daban el nombre de mapuches, que quiere decir «gente de la tierra», costumbre común a los indígenas de Chile, como hemos visto entre los atacameños, quienes también se llamaban *gente de la tierra*.

La lengua hablada por este pueblo de Chile Central y Austral era distinta de la de los pueblos del norte y era la que generalmente llamamos «araucana o mapuche». Su cultura era parecida a la que hemos descrito, pero menos desarrollada y no conocían el uso de los metales.

Un siglo o dos antes de la conquista española, la parte central de esta zona, entre los ríos Bío-Bío y Toltén, fué invadida por un pueblo nómada, más o menos inculto, venido de las pampas argentinas. Se mezclaron en parte con los anteriores habitantes y en parte los echaron hacia el sur, provocando así un desplazamiento de tribus, uno de cuyos resultados fué la población de la isla de Chiloé por algunas de las tribus desplazadas que antes habitaban la provincia de Llanquihue.

El pueblo invasor es el que se ha conocido en la historia con el nombre de araucano.



Máscara del Valle de Lluta (Fotos Museo Hist. Nat.)

POLITICA DEL MUNDO

Paul Rivet

REFLEXIONES SOBRE AMERICA LATINA

El conocido etnólogo francés, autor de tantas obras sobre los orígenes de las culturas americanas, aborda, en estas líneas llenas de gracia y colorido, los problemas de la convivencia social, política y económica entre las Repúblicas de este Continente.

SE proclama muy a menudo que el francés ignora la geografía, especialmente la de América. Una experiencia de cuarenta y dos años, durante los cuales he recorrido todas las Repúblicas americanas, me ha convencido de que esta ignorancia no es exclusiva de mi país. A pesar de la política de buena vecindad, el americano del Norte conoce muy mal los inmensos territorios que componen lo que llamamos América Latina, y el mismo hecho se nota aún entre las naciones que la componen. No creo aventurado decir que muchos americanos conocen mejor Europa que a sus vecinos del Continente. Podría encontrar en mis propios recuerdos mil pruebas, a veces muy graciosas, de esta verdad.

Muchos europeos, cuando hablan de América, son víctimas de la escala diferente de los mapas que representan en sus atlas el viejo y el nuevo Continente. Por esto, carecen de una idea exacta acerca de la inmensidad de ciertas repúblicas que parecen tener en los mapas que consultan las mismas dimensiones que un departamento de Francia. ¡Cómo imaginarse que un país como el Brasil representa las nueve décimas partes de Europa! Un alto funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores, ilustrado y culto, me dijo un día: «Puesto que mandamos a usted a México,

¿por qué no aprovechar esta coyuntura para dar un salto hasta Chile?». Estoy viendo todavía su mirada asustada cuando le contesté: Si me mandara usted en misión a Estocolmo ¿me pediría acaso que diera un salto hasta el Congo?

Más grave que este error, en parte explicable, es la ignorancia o, mejor dicho, el concepto erróneo de los europeos y de los americanos del Norte, respecto a América Latina y a sus habitantes. Creo que esto proviene, en gran parte, de los libros que se proponen precisamente dar a conocer este Continente al público. La mayoría son libros escritos de prisa por viajeros superficiales que, después de una visita de una o dos semanas a una República americana, después de haber contemplado el paisaje desde un aeroplano o la ventanilla de un wagón, y cambiado algunas impresiones o recogido algunos chistes entre compañeros de hotel, casi siempre paisanos suyos y más o menos agriados por algún desencanto en tierra extranjera, se creen capacitados para entregar sus impresiones al gran público. Así se crea un tipo del latino-americano absolutamente falso y artificial; así crean ficciones absurdas. Aun cuando los autores estén bien informados sobre un determinado país, tienen por desgracia la tendencia de generalizar sus observaciones, como si fueran aplicables a toda América Latina. No hay cosa más absurda que estas extrapolaciones.

¿Qué diríamos de un extranjero si después de pasar algunos días o semanas en Marsella o en Berlín, escribiera un libro sobre Europa, la mentalidad de sus habitantes y el porvenir de este Continente?

La inmensa mayoría de los libros sobre América dan una idea sumamente simplista de un mundo que es, al contrario, de una gran complejidad.

El único denominador común que existe entre todos los pueblos latino-americanos es la lengua (excepción hecha del Brasil) y la religión, y aún se podría discutir mucho sobre el tema. Cada país, al adoptar el español, lo ha transformado en un dialecto particular en cuya formación han intervenido factores nuevos: origen de los colonos, influencia más o menos marcada de los idiomas indígenas.

El idioma argentino, desde el punto de vista lingüístico, difiere profundamente del idioma mexicano, y éste del peruano.

Lo mismo pudiera decirse del catolicismo, no obstante su conocida estabilidad. En todas las iglesias de América Latina se desarrollan fiestas religiosas, donde la influencia india se manifiesta claramente, merced a un inteligente y flexible oportunismo de los frailes y sacerdotes que evangelizaron el Nuevo Mundo, pero que escandalizarían a un ortodoxo romano. No critico; solamente registro esta adaptación del culto católico a los medios tan diferentes donde llegó a imponerse desde la conquista.

A pesar de estas observaciones, acepto que la lengua y la religión constituyen en América Latina un substrato común a todos los pueblos que la componen, y un substrato sólido. Pero, fuera de esto, ¿cuántas diferencias profundas pueden observarse de unos a otros!

Por razones obvias no insistiré en el polimorfismo político de las Repúblicas latino-americanas. Bastará señalar las diferencias en la evolución política interna que se puede observar, desde la época de la emancipación, entre pueblos vecinos como Uruguay y Paraguay, Venezuela y Colombia, Costa Rica y Nicaragua.

Más diferentes todavía aparecen las Repúblicas latino-americanas si se considera su composición étnica. Para demostrarlo, basta comparar dos pueblos vecinos, con frontera común, como Argentina y Bolivia. Argentina es un país inmenso, esen-

cialmente poblado por razas blancas de origen europeo. El problema primordial para un país así constituido es un problema de inmigración. La gran cuestión del porvenir reside en saber con qué rapidez y con qué sinceridad se podrá asimilar, integrar a estos diferentes elementos blancos, y transformarlos en verdaderos nacionales. Bolivia, por el contrario, tiene una población en la que constituye una aplastante mayoría el elemento indígena, aymará o quichua, todavía sin asimilarse, usando aún su lengua primitiva. Su problema es un problema colonial semejante al planteado a todas las grandes potencias europeas, por ejemplo los ingleses en las Indias o en Málaga, los franceses en Indochina. Se trata de ver en qué condiciones se podrá educar a estas masas alógenas, darles poco a poco una cultura europea, e incorporarlas a la nación. Esta diferencia entre Argentina y Bolivia explica, sin duda, a lo menos en parte, la diferencia de política exterior de ambos países en el conflicto actual. En un país como Argentina, completamente europeizado, las consideraciones de orden económico prevalecen mucho más que en Bolivia, donde una minoría de origen español tiene que gobernar y dirigir una mayoría bastante amorfa de elementos indígenas.

He escogido dos ejemplos particularmente característicos. Entre el aspecto argentino y el aspecto boliviano, es fácil encontrar todos los matices, todos los intermedios, todos los estudios de una evolución sumamente diversa. Países como Perú, Ecuador, Colombia, México, también tienen una población indígena que constituye una mayoría o una minoría importante de la nación. Pero mientras en Bolivia, por ejemplo, la asimilación de las razas autóctonas apenas se ha iniciado, en México, merced a un esfuerzo continuo desde la caída del gobierno de Porfirio Díaz, esta asimilación ha realizado progresos considerables. Séame permitido aquí recordar el papel magníficamente humano desempeñado en esta obra por un hombre que me honró con su amistad, y cuya desaparición prematura fué verdaderamente lamentable: Moisés Sáenz.

En otras regiones de América, el problema se complica aún más por la intervención de un nuevo elemento étnico, el elemento negro, de origen africano, introducido por la esclavitud y promovido al rango de ciudadano por la emancipación. En el Brasil, por ejemplo, este aspecto del problema es el aspecto esencial, por lo que la población india o ha desaparecido o no ejerce en el desarrollo del país ningún papel. Colombia tiene que asimilar, a la vez, una población indígena y una población negra.

Tampoco en todos los países donde encontramos un elemento considerable de origen indio, el problema se plantea del mismo modo. En ciertas repúblicas, los indios han olvidado su lengua nativa para adoptar el español, por ejemplo en Colombia; entre otras, Perú, Bolivia, Ecuador, México, las lenguas indígenas están todavía tan vivas que no es raro encontrar indígenas que aún no hablan el español.

Aún en las fronteras de un mismo país, y según sus regiones, el problema no es idéntico. El Perú costero, casi enteramente de población blanca, se opone al Perú de la Cordillera, donde predomina la raza india. Lo mismo sucede en Ecuador. En Chile, el problema indio se localiza en la región limitada donde viven los araucanos, mientras que en todo el resto del país, donde prevalecen las colonias de origen europeo, la situación se emparenta con la de Argentina. En el Brasil, la influencia negra, tan importante en todo el litoral septentrional y oriental, desaparece del todo en las provincias meridionales pobladas por colonos blancos.

De todas estas consideraciones resalta que, desde el solo punto de vista de

la evolución cultural y de la composición étnica, hay en América latina múltiples aspectos, resultan forzosamente ignorados en un estudio apresurado y superficial.

En América Latina, el prejuicio de raza prácticamente no existe. Sin embargo todavía se advierten diferencias entre sus diferentes países. México lo desconoce por completo. En Ecuador hay aún, en las clases altas de la sociedad, orgullosas de la pureza de su sangre, un cierto desprecio hacia los indios. A pesar de esto, puede decirse que en América Latina no hay ningún obstáculo teórico para forjar unidades nacionales con los elementos étnicos tan diferentes que constituyen estos países.

Si esta unidad nacional, cultural y física no está aún realizada, ello no depende de una oposición sistemática contra el mestizaje, como lo encontramos en América del Norte con relación a los negros, sino más bien del obstáculo que la Naturaleza opone a la buena voluntad de los hombres. Este factor ha obrado de un modo particularmente evidente en Colombia. La dificultad de las comunicaciones entre las diferentes partes de la gran república ha sido, hasta época muy reciente, sumamente grande. Para ir de Barranquilla, el puerto del Atlántico, a Bogotá, se necesitaba de 15 a 22 días; para ir de Pasto, la ciudad más meridional, a la capital, eran precisos 40 días y se decía graciosamente que antes de emprender tal viaje convenía hacer testamento. Entre las grandes ciudades como Medellín y Bogotá, el viaje exigía doce días muy penosos. Podrían multiplicarse estos ejemplos.

La consecuencia de tal estado de cosas fué que brotó un regionalismo sumamente pronunciado en las diferentes provincias de Colombia, y que el desarrollo de cada una de ellas se hizo de un modo casi completamente aislado. Así se han constituido una mentalidad y un tipo antioqueño, bogotano, nariñense, con caracteres y tendencias muy distintas y marcadas, y aun con dialectos especiales de la lengua común. Se pudiera hacer una colección de chistes que expresan los antagonismos que resultaban de este desarrollo autónomo de cada departamento. Aun en tiempos felizmente ya pasados, estos antagonismos se manifestaron en tendencias separatistas. Esto explica ciertos acontecimientos históricos casi contemporáneos: por ejemplo la facilidad con que la región de Panamá, se separó del país colombiano, hace unos cuarenta años. Desde hace unos quince, se ha dejado sentir un gran factor de unificación de la nación colombiana: la construcción de carreteras y, sobre todo, el desarrollo extraordinario de la aviación comercial. Colombia ha sido dotada de una red de líneas aéreas, sumamente densa, que no tiene paralelo, según creo, en ningún país del América del Sur. Merced a esta red, las provincias hasta entonces aisladas han podido establecer comunicaciones frecuentes y rápidas. Por ejemplo, ahora el viaje de Bogotá a Barranquilla se realiza en dos horas y media, a Pasto en seis horas, a Medellín en cincuenta minutos. Las relaciones comerciales se han fortalecido con uniones de familia, los intercambios culturales se han multiplicado. La prensa capitalina ha podido penetrar hasta los rincones más apartados de la República.

Se cuenta que en la capital haya ahora 80.000 habitantes de origen antioqueño. Hemos presenciado, pues, en un lapso de tiempo muy reducido, en Colombia, un fenómeno, muy reciente y sumamente interesante para el porvenir del país: la intercomunicación y acercamiento de poblaciones que, hasta la fecha, se habían desarrollado de un modo casi completamente aislado. Es claro que esta intercomunicación es todavía demasiado reciente para haber producido todos sus efectos, y especialmente una mezcla perfecta de todos los elementos étnicos del país; Colombia no ha alcanzado todavía ni su unidad física, ni su unidad cultural, ni aún su unidad

lingüística, pero es evidente que tiende con una rapidez cada día más acelerada a realizar esa triple unificación. No hay duda que, en otras Repúblicas de América Latina, se está produciendo en los últimos años un fenómeno parecido, aunque menos brusco. Constituye un espectáculo sumamente curioso e instructivo, ver a un pueblo, a una nación en formación, que no sabe todavía hacia qué tipo físico, hacia qué tipo cultural orientará su equilibrio definitivo.

Esta incertidumbre respecto del porvenir de la raza y de la civilización colombianas, que existe también para muchos otros pueblos de la América latina, no deja de inquietar a excelentes espíritus, que se preguntan con verdadera ansiedad cuál habrá de ser el resultado último de este revoltillo que presencian y de crear, en algunos, un inquietante complejo de inferioridad.

Uno de los más ardientes patriotas que conocí en Bogotá, hombre de ciencia dedicado esencialmente a estos problemas, me hablaba con frecuencia de la «anarquía física» que advertía de los tipos humanos de sus conciudadanos, anarquía que él tendía a intepretar como una verdadera enfermedad colectiva. Supongo que en muchos lugares de América hay hombres que comparten estas angustias.

Creo que el estudio de la prehistoria de Europa proporciona datos que permiten afrontar con serenidad la evolución física del tipo americano en todas las regiones donde el mestizaje, ya con la raza india, ya con la raza negra, ya con ambas razas, interviene de un modo poderoso. La prehistoria europea nos ofrece, en efecto, un ejemplo del todo semejante al que actualmente se registra en la mayoría de las poblaciones de América Latina. Durante el Cuaternario superior, en Europa occidental, se han encontrado restos de tres tipos humanos comparables a los que ahora en el Nuevo Mundo se están afrontando y mezclando: la raza de Cro-Magnon, que era seguramente blanca, la raza Chancelade, sin duda amarilla, y la raza de Grimaldi que se emparenta con las razas actuales de Africa y de Oceanía. Del cruce de estas tres razas, y de la mezcla posterior con otros elementos étnicos aportados por las invasiones ulteriores, ha salido la población francesa y de la Europa occidental. Sin jactancia, puede decirse, que este mestizaje no ha dado, ni desde el punto de vista físico ni desde el punto de vista cultural, muy malos resultados.

Hechos absolutamente similares han ocurrido en el otro extremo del Viejo Mundo, en la China oriental. En una cueva de la célebre región de Chu-Ku-Tien, cerca de Pekín, no lejos del yacimiento donde se desenterraron los restos del *Sinanthropus pekinensis*, se han encontrado, en 1933, en una capa perteneciente con seguridad al Cuaternario superior, los restos de siete individuos (4 adultos, 1 adolescente y 2 niños). Tres de estos cráneos han sido estudiados con todo cuidado por Franz Weidenreich. Uno, que perteneció a un hombre de 60 años, poco más o menos, se emparenta netamente con la raza de Cro-Magnon. El segundo, femenino, presenta las más grandes analogías con los cráneos neolíticos del alto Tonkín y los cráneos melanésicos actuales. El tercero, también femenino, se asemeja a un cráneo esquimal moderno. Todas las poblaciones del oriente asiático descienden de la mezcla de estos tres tipos humanos cruzados con otros invasores posteriores.

Las situaciones de la Europa occidental y del Asia oriental en la época del Cuaternario Superior resultan, pues, idénticas, y es probable, que, cuando se realicen investigaciones detenidas en la Europa oriental y en el Asia occidental y central, podrá establecerse un vínculo entre los dos núcleos humanos ya identificados. De todos modos, este aspecto étnico de la Europa occidental y del Asia oriental, en el

Cuartenario Superior, se asemeja de un modo extraordinario al aspecto étnico actual de muchas Repúblicas de la América Latina, y autoriza a predecir con certeza que, cuando se logre el equilibrio entre los elementos étnicos que ahora se están mezclando a nuestra vista, el resultado no será inferior al logrado en Europa o en Asia.

Otra observación de suma importancia merece ser apuntada aquí. El estudio de la evolución humana en América, tanto en la época precolombina como desde la época colonial, demuestra que la sangre negra, por efecto de los cruzamientos con los blancos y los indios, se elimina progresivamente. Río de Janeiro era, todavía hace un siglo y medio, una ciudad negra, y ahora es esencialmente una ciudad blanca, a pesar de que el fenómeno no puede explicarse ni por una inmigración masiva de elementos europeos, ni por una disminución de la fecundidad de los negros trasplantados. Esta eliminación de la sangre negra es patente, también, en otros puntos de la costa brasilera, en Pernambuco, por ejemplo.

En Colombia, un estudio detenido de los grupos sanguíneos en poblaciones aparentemente negras, aisladas en medio de poblaciones indias, demuestra que es el grupo 0, característico de los indios, el que prevalece en el mestizaje.

Naturalmente, para participar de mi optimismo es preciso creer que todas las razas humanas, a pesar de que no han alcanzado el mismo nivel, tienen la misma potencialidad de desarrollo; en otros términos, que no hay razas superiores y razas inferiores innatas. Quisiera citar, en apoyo de esta opinión, una observación que para mí tiene el valor de un experimento.

En el curso de una exploración etnológica, por un concurso de circunstancias que sería superfluo relatar aquí, un sabio francés recogió a una niña de 16 meses poco más o menos, perteneciente a una de las tribus indígenas más atrasadas de América del Sur, los Guayakí. Bastará con mencionar que esta tribu no tiene todavía habitaciones fijas, que no conoce la agricultura ni el hierro ni la alfarería y que se alimenta esencialmente con miel de abejas salvaje. Mi amigo adoptó a esta niña y la educó como si fuera una hija propia. Ahora tiene 14 años, habla francés como una parisiense y español con absoluta corrección. En sus estudios, se muestra igual y aún superior a la mayoría de sus compañeras blancas. Nada en sus inclinaciones, en sus tendencias morales o en su inteligencia, la diferencia de ellas. Insisto una vez más en el hecho de que esta niña no fué escogida, y que fué una pura casualidad la que determinó su cambio de medio.

Apoyándome en esta nota de optimismo justificado por los hechos, concluyo estas observaciones sobre la América Latina.



Orson Welles

Roosevelt

y

LOS LIDERES NORTEAMERICANOS

de 1944

El audaz periodista y actor norteamericano, Orson Welles, enfoca en este artículo la realidad política de su país proyectando claridad sobre el histórico panorama en que actúan los líderes norteamericanos. «ANTARTICA» lo publica con especial interés, después de la reelección de Roosevelt.

Las referencias a Wendell Willkie comprueban una vez más la destacada actuación y el mérito político del autor de «Un Mundo», fallecido recientemente.

Los intereses de los pequeños agricultores y comerciantes, para no decir nada de las enormes tareas de una organización internacional, deben ser confiados a un sector más amplio que el del trabajo. Los derechos del hombre común y su total cumplimiento deben ser reclamados sólo por un movimiento popular que concentre todo el vigor del laborismo progresivo, pero sin que esté dominado por sus personas. Tal movimiento apenas se avisa en el escenario norteamericano. Si hubiera ambiente en su favor, Henry Wallace no habría sido derrotado en la Convención democrática.

La prensa liberal ha tratado de contentar a sus lectores con el record de votación de Harry Truman. En realidad, el rechazo de una candidatura tan dudosa como la de Jimmy Byrnes para la Vice-presidencia fué una victoria liberal bastante completa, una victoria que debe ser atribuída al Comité de Acción Política y señalada como un triunfo del laborismo organizado. Sin embargo, la culpa de la derrota de Wallace debe ser admitida parcialmente por el reformismo. En la Convención Democrática la estrategia de los partidarios directos de Wallace, fuera de la PAC, fué en su mayor parte una estrategia de aficionados, salvo los esfuerzos heroicos de unos pocos hombres capaces como los senadores Guffey y Pepper. Esa incompetencia fué sintomática y dañina. Debe recordarse que los partidarios de Wallace fueron en Chicago los representantes del punto de vista liberal. Su falta de organización, su excesiva dependencia del laborismo progresivo, reflejan todo el cuadro de lo que son las fuerzas avanzadas norteamericanas.

¿Y en cuanto a la dirección suprema?

La suposición de que Roosevelt abandonó a Wallace porque la audacia avanzada del Vice-presidente lo descontentó es absurda, o por lo menos poco generosa. Pero es cierto que si bien Wallace se comportó durante su Vice-presidencia como si no le interesara ser reelegido o no, también es verdad que Roosevelt, como era lógico, tuvo que cuidar en todo momento celosamente de su Presidencia. Esta actitud fué sabia, políticamente hábil y le estamos agradecidos por ello.

Pero hay algo en el espíritu de Henry Wallace que debemos agradecer a Dios. Tenemos sólo que lamentar que cada uno de estos grandes hombres no tenga un poquito de la grandeza del otro. Serían de otra manera un equipo maravilloso. Si Roosevelt fuera un poco más valiente en defensa de sus principios y si Wallace hubiera dominado un poco más el arte mañoso de la política, tal vez los dos nunca se habrían apartado. Lo que le falta a cada uno de ellos es precisamente lo que se necesitaba para derrotar a los enemigos de Wallace.

Las precauciones de Roosevelt prueban al menos que él no ha olvidado que sus enemigos están encubiertos, pero se muestran aún más apasionadamente enemigos suyos. Puede descubrirse que el tono del hermoso y claro discurso de Wallace en la Convención fué un indicio de su derrota. Habló como si fuera para la historia. Pero Wallace y nosotros que lo hemos perdido tenemos que reconocer que ya no basta a las tendencias avanzadas norteamericanas hablar sólo para la historia.

Los políticos prácticos siempre han tenido alguna falla profesionalmente imperdonable. La valentía del discurso de Wallace en Chicago tuvo más significado que el juego de Willkie en Wisconsin, pero políticamente no parece que haya sido considerado como más sabio. Los dos hombres actuaron dentro del sistema de sus respectivos Partidos, ambos estuvieron en guerra con el mecanismo de sus Partidos y sus dirigentes, y ambos fueron también derrotados desastrosamente en esa guerra.

Las tendencias avanzadas no podrán ser responsables de las derrotas políticas de que han sido culpables en este año Wallace y Willkie. Esa clase de derrotas por lo menos no significan una debilidad de Roosevelt. Pero la cautela política de éste no es un instinto feliz cuando diluye su valentía de estadista. Seguramente Roosevelt no habría perdido la renominación si hubiera hablado como habló el Vice-Presidente en Chicago. Pudo haber cedido parte de su cautela. Se ve claro que evitó esto para no dividir a su Partido. Aunque la suposición sea un poco imaginaria, una declaración valiente de los principios liberales o avanzados hecha por Roosevelt en esos días de la Convención habría echado las bases del Partido avanzado cuya aparición se espera generalmente para después de que Roosevelt deje la presidencia.

Sería una oportunidad histórica para Roosevelt hallar los elementos de ese Partido liberal. Si se hubiera independizado de los mandones democráticos y hubiera desafiado fracamente a la bandera sucia de la Supremacia Blanca en la Convención, seguramente habría debilitado sus fuerzas para ser reelegido, pero habría tenido suficientes votos para dar a un nuevo Partido liberal o avanzado tal fuerza de arranque como no la tendría en cuatro u ocho años más, una fuerza de iniciación que ningún poder de la Tierra podría detener después.

Debe reconocerse que Roosevelt está actualmente coqueteando con el aspecto espiritual del conservadorismo, por más que estemos convencidos de que en otros puntos su posición es distinta. El sabe mejor que nosotros lo que debe hacerse para ganar una elección o para perderla. Esa es la verdad. Pero también es cierto

que sólo él sabe qué porcentaje de seguridad necesita. Cuando abandonó a Wallace no salimos defraudados en nuestra suposición de que el porcentaje que necesitaba era muy grande.

«Mundo Libre» está seguro de que si la opinión avanzada no pasa de una simple minoría, la democracia será arrollada. El primer profeta de esta opinión es Henry Wallace. Esperamos que diga algo más sobre este punto. Wallace no es un teórico que sueña despierto. Sus pensamientos son expresados a menudo con vehemencia poética, pero tiene sentido común en toda la medida de su sensibilidad. Léase lo que ha escrito. Examínese bien los principios que defiende. Se verá que siempre es más responsable de sus actos que romántico. Como diplomático ha probado también ser capaz del tacto más fino. En la América Latina y China fué un triunfador, a pesar de que esas misiones no fueron fáciles.

Wallace es personalmente una prueba de que las aspiraciones de una gran masa del pueblo norteamericano son bastante avanzadas. El no es un accidente. Es el vocero y a la vez un producto del sentimiento avanzado. La nueva significación que ha dado a la Vice-Presidencia no se debe sólo a la importancia de Henry Wallace como persona, sino a la importancia de la opinión a que debe ese cargo y su significación personal. El porvenir le tiene reservado un gran puesto. Henry Wallace es muy digno de cualquier puesto en la historia. Sólo queda por verse si es lo suficientemente político para llegar hasta ese sitio. Cuando se le comunicó que Truman había ganado la candidatura a la Vice-Presidencia democrática, sintió una especie de alivio. Se contentó de sentirse libre. El mismo declaró esto. Pensó que podría realizar más cosas con su libertad. Esperamos que tenga razón.

¿Cuál es entonces la posición del movimiento avanzado en 1944?

Lo único que ha faltado es que su propio Partido excomulgue al señor Willkie por su franco evolucionismo. La nominación del señor Dewey fué aceptada fácilmente porque—aparte de la altura que pueda tener su condición de estadista—no tenía las cualidades que hicieron embarazoso al señor Willkie a los ojos de los conservadores obstinados.

Hay que oír nuevamente al Willkie de «Un Mundo», como hay que oír otra vez al Roosevelt de la Carta del Atlántico. A pesar de todo el Presidente continúa siendo el progresista simpático del mundo, pero su popularidad en Estados Unidos parece basarse en todo aquello que refunde a la derecha y la izquierda del Partido Demócrata, habiendo quedado reformismo en sus cuarteles de invierno estratégicos.

Siempre hemos protestado contra la política externa e interna de Roosevelt cuando la hemos hallado en desacuerdo con nuestros principios. Reconocemos ahora que la influencia de Roosevelt puede ser un baluarte contra el conservadorismo republicano. Pero afirmamos que hoy se le exige más al líder de la democracia norteamericana. Esperamos que dé más de sí mismo. No trepidamos en que el reformismo norteamericano en la elección de este año no tiene otra alternativa que Roosevelt.

Los partidarios de Roosevelt son más reformistas, aun cuando algunos de ellos le han perdonado su acto de hundir la Nueva Política, la panacea de otros días, porque algunos de ellos también han olvidado que Roosevelt fué su campeón más activo. Ahora votarán nuevamente por él por todo lo que ha hecho en favor de ellos y por sus grandes capacidades, la primera de las cuales es la de triunfar. Votarán por Roosevelt fundados en la esperanza decente de lo que él pueda hacer por la democracia en el mundo en cuatro años más.

Thomas Mann

LA CRISIS DEL PENSAMIENTO ALEMAN

I

EN América me ha ocurrido el caso de que cierto periodista de alto coturno manifestara que yo, al hablar de la democracia y mi fe en ella, no había hecho más que interpretar las «ideas de la clase media». Tal individuo posee de lo vulgar un concepto falso y reaccionario, un concepto con el cual me familiaricé mucho en Europa. Pienso en París en la época en que me ocupaba de Briand y su generosa campaña europea por el mantenimiento de la paz, en contra de miembros de la «burguesía» que ya estaban fuertemente infectados de fascismo. Pero, mi querido amigo, —decían ellos,—¿qué pretende Ud. con su Briand? ¿Por qué preocuparse de Briand? Es el colmo de la vulgaridad, es de una trivialidad insoportable.

Lo que el periodista de alto coturno caracterizaba como «ideas de la clase media», no es actualmente otra cosa que la tradición liberal. Es el complejo de las ideas de libertad y progreso, de humanitarismo y civilización; en una palabra, la pretensión de la razón de imponerse a la dinámica del instinto, de la naturaleza, de la sangre, de lo inconsciente; a la espontaneidad primitiva de la vida.

Es un espectáculo terrible el que se nos ofrece cuando el irracionalismo se hace popular. Uno siente que el desastre es inminente, un desastre como jamás podría ocasionarlo la sobreestimación de la razón. Esta sobreestimación de la razón puede ser cómica en su pedantería optimista y puede ser dejada en ridículo por las fuerzas más profundas de la vida. Pero no suscita la catástrofe. Esta sólo es provocada por el entronizamiento de la anti-razón. En un cierto período en que el fascismo dominó políticamente en Italia y Alemania, en que el nacionalismo llegó a ser el foco y la expresión universal de todas estas tendencias, me convencí de que ninguna otra cosa que la guerra y la destrucción general podía ser el desenlace final de la orgía irracionalista, y ello a corto plazo. Lo que parecía necesario era el recuerdo de otros valores, de las ideas de democracia, de humanidad, de paz y de libertad y dignidad humanas. Era este lado de la humana naturaleza el que requería nuestra ayuda.

No existe el menor peligro de que la razón obtenga jamás un ascendiente total, de que llegue a haber demasiada razón sobre la tierra. No hay peligro de que los

hombres se conviertan algún día en ángeles incapaces de emoción, lo que, con toda seguridad, sería muy estúpido. Pero el que se conviertan en bestias—lo que, de hecho, sería poco interesante—esto sí que, como lo hemos visto, puede fácilmente acontecer. En los seres humanos esta tendencia es mucho más fuerte que la tendencia anémica y angélica, y basta con dar libertad a los malos instintos merced a la glorificación general de todos ellos, malos instintos que están siempre prontos para aplicarse a sí mismos tal glorificación, para que las tendencias animales se impongan. Es fácil ponerse de parte de la naturaleza contra el espíritu, es decir, de parte del que en cualesquiera circunstancias será siempre el más fuerte. La simple generosidad y un ligero sentido de responsabilidad humana nos debería decidir a proteger y alentar a la débil llamita del espíritu y de la razón sobre la tierra, a fin de que pueda alumbrarnos y calentarnos algo mejor.

Hace mucho tiempo que la libertad y la justicia han dejado de ser cosa vulgar. Son algo vital; y considerarlas como algo molesto significa sencillamente la aceptación del fraude fascista pseudo-revolucionario de que la violencia y el engaño de las masas constituyen la última palabra y se hallan muy al día. La cosa realmente nueva en el mundo, a la que el espíritu alerta está llamado a servir, es algo del todo diferente: es una democracia social y un humanismo que, en vez de aprisionarse en un cobarde relativismo, tenga una vez más el valor de distinguir entre el bien y el mal.

Eso es lo que han hecho los pueblos de Europa. Han rehusado someterse al mal, al Nuevo Orden de Hitler, a la esclavitud. Y me agradaría decir una palabra en homenaje a esta parte de la tierra hoy tan profundamente abatida. Bien puede ser que nosotros los europeos sólo hagamos el papel de los griegos en el mundo romano que emergerá de esta guerra, mundo cuyas capitales serán Washington, Londres y Moscú. Pero este rol secundario no disminuirá el justificable orgullo que nos inspira nuestro viejo hogar continental. ¡Cuánto más fácil habría sido para los europeos el haber aceptado el infame Nuevo Orden de Hitler, el haberse reconciliado con la esclavitud, el haber «colaborado» con la Alemania nazi! No lo han hecho así, ni siquiera uno de ellos. Años del terrorismo más brutal, de martirios y ejecuciones, no han logrado quebrar su voluntad de resistir.

Por el contrario, esta resistencia no ha hecho más que afirmarse. La más insultante de todas las mentiras nazis es la de una Europa unida en defensa de sus sagrados dominios contra la invasión de los extranjeros. Los extranjeros contra los cuales es preciso defender los más sagrados dominios son ellos, los nazis, y nadie más. Sólo una costra humana corrompida y los traidores para quienes únicamente el dinero es sagrado, están colaborando con ellos. El pueblo ha rehusado su colaboración; y a medida que se perfila más nítidamente la victoria de los aliados, más franca se torna la resistencia a la opresión.

Siete millones de seres han sido enviados a los trabajos forzados; casi un millón, ejecutados y asesinados; otros diez mil están encarcelados en el infierno de los campos de concentración. No obstante, prosigue la heroica y desigual batalla. ¡Honor a los pueblos de Europa! Están librando nuestro combate. Son nuestros aliados y merecen ser tratados como tales. Lenta, muy lentamente se está aproximando la libertad; con todo, su tenacidad es indomable. Merecen nuestra confianza; se les deberá permitir trazarse su propio camino, eliminar a los poderes que los han traicionado y llevado a la miseria. Merecen se les hable de un modo franco y amigo de modo que no sufra su confianza de que los libertadores llegan efectivamente como li-

bertadores y no para someterlos a la férula del orden antiguo, decadente y despreciado.

II

Pero al hablar de Europa no puedo olvidar a mi propio país y sus relaciones con el mundo. ¿Cómo ha podido caer en la condición en que lo encontramos hoy? ¿Cuál es la responsabilidad común del pueblo alemán en las fechorías de los nazis? Son estas materias dolorosas y complicadas que difícilmente uno puede explicar en palabras a aquellos que viven en estos momentos entre sus propios connacionales, en total armonía con ellos, con una fe inquebrantable en la causa de su pueblo y a los que se permite luchar fervorosamente por esa causa. Esta buena fortuna, perfectamente natural, nos es negada a nosotros los emigrados. Nosotros también combatimos. Mas consiste nuestro sino en proseguir esta batalla contra nuestro propio país y sus objetivos, de cuya perversidad estamos convencidos; contra el país cuyo idioma es el material espiritual con el cual trabajamos; contra el país en cuya cultura tenemos nuestras raíces, cuyas tradiciones llevamos a cuestas y cuyo paisaje y atmósfera deberían ser nuestro refugio natural.

Me diréis:—Todos estamos luchando por la misma causa, que es la causa de la humanidad. No hay diferencia entre vosotros y nosotros. Ciertamente.—Pero quiere vuestra suerte que podáis identificaros con la causa de vuestro pueblo, de vuestras fuerzas armadas, de vuestro gobierno; y cuando miráis el símbolo de la soberanía americana, las estrellas y las franjas, lo hacéis con un sentimiento familiar, con simpatía y confianza, con sereno orgullo y cordiales esperanzas; en tanto que nosotros. . .

Vosotros apenas podéis concebir los sentimientos con los cuales miramos el actual emblema nacional de Alemania, la svástica. No lo miramos: apartamos de él nuestros ojos. Preferimos mirar al suelo o al cielo, porque la vista del símbolo bajo el cual nuestros conciudadanos luchan por su existencia, o más bien se hacen la ilusión de que están luchando por esa existencia, nos enferma físicamente. Hoy día lo experimento sólo en el cine; pero cuando vivía en Zürich, transitaba a menudo por la vecindad de la residencia del representante alemán, con su ominosa bandera al tope, y confieso que siempre hice un largo rodeo, como el que haríamos para evitar una caverna de horrores, una avanzada de la barbarie homicida en el reino de una civilización amiga que me brindaba su protección.

¡Alemania!. . . Un gran nombre, una palabra que lleva consigo mil asociaciones de hogar, de respeto, de orgullo y de placer. Y ahora es un nombre de terror y mortal desolación, al cual ni siquiera nuestros sueños osan trasportarnos. Cada vez que leo de algún infeliz que ha sido «llevado a Alemania», como ocurrió últimamente con los partidistas de Milán que firmaron al manifiesto anti-facista, o con Romain Rolland, de quien se dice que murió en un campo de concentración alemán, me corre un calofrío por la espalda. Ser «llevado a Alemania», he aquí lo peor.

¡Qué condición anormal y mórbida!. . . Para cualquiera, pero especialmente para el artista, el portador de una tradición espiritual en los mismos instantes en que su país se trueca en la tierra extranjera más siniestra y hostil. Y no sólo pienso en nosotros los desterrados: pienso también en los que están allá todavía, en las masas alemanas, y en la violencia cruel que el destino le ha impuesto al espíritu alemán. Creedme: para muchos de los que están allá, la tierra natal ha llegado a ser tan ex-

tranjera como lo es para nosotros; una «emigración interior» de millones está aguardando el fin en Alemania en la misma forma que nosotros.

Y sólo puede haber un fin. El pueblo de Alemania, a pesar de su aislamiento, se da cuenta muy bien de ello, y suspira por tal fin a pesar de su patriotismo natural, a pesar de su conciencia nacional. La propaganda ineludible ha grabado en sus conciencias el que una derrota de Alemania sería de resultados definitivamente ruinosos, de tal manera que en algún rincón de su espíritu ellos no pueden menos que temer esa derrota más que cualquier otra cosa en el mundo. Y, sin embargo, hay una cosa que muchos de ellos temen más que una derrota alemana: y es una victoria alemana; algunos sólo ocasionalmente, en instantes que ellos mismos miran como criminales, pero otros con absoluta claridad y permanentemente, bien que también con agonía interior.

Imaginaos que fuerais forzados, con todos vuestros anhelos y esperanzas, a temer una victoria americana como una gran desgracia para todo el mundo; si podéis imaginarlo, sois capaces de colocaros mentalmente en la situación del pueblo alemán. Esta actitud ha llegado a ser el destino de innumerables alemanes, y yo no puedo menos que sentir que semejante destino es de una naturaleza particular y extraordinariamente trágica.

Ese pueblo ha sido engañado e inducido a cometer crímenes que gritan al cielo. Han comenzado a expiarlos y los expiarán más severamente todavía. No puede ser de otra suerte; la moral común o, si lo queréis, la justicia divina lo pide. Pero nosotros en esta tierra, nosotros que vimos el desastre que venía; nosotros que, a la inversa de nuestros compatriotas intoxicados por una revolución fraudulenta, al revés de todo el resto del mundo, estábamos convencidos de que el régimen nazi no podría traer nada sino la guerra, la destrucción y la catástrofe, nosotros no vemos gran diferencia entre lo que estos bribones nos han hecho a nosotros y lo que le han hecho a nuestros compatriotas en el terruño.

Odiamos a los corruptores y anhelamos el día que libraré al mundo de ellos. Pero, con muy pocas excepciones, estamos lejos de ser víctimas del odio malvado del emigrante contra nuestra propia patria y no deseamos la destrucción de nuestro pueblo. No podemos negar su responsabilidad, porque de alguna manera el hombre es responsable de lo que es y lo que hace; pero nos inclinamos a hablar de una maldición histórica, de una aberración y un oscuro destino, antes que de crimen y de culpa.

III

El caso de Alemania es de tal manera confuso y complicado, por cuanto en él se hallan combinados en forma singular el bien y el mal, lo hermoso y lo abominable. Por ejemplo, la gran personalidad artística de Ricardo Wagner ha sido mencionada a menudo en relación con el fenómeno del nacional socialismo, y la predilección de Hitler por el arte wagneriano ha sido puesta de relieve... Una predilección contra la cual quisiéramos proteger a Wagner, pero que, sin embargo, no deja de ser significativa y ofrecernos su enseñanza.

La revolución wagneriana del arte, bien que en un plano incomparablemente superior, fué un fenómeno análogo al de la revolución nacional socialista. No puede negarse que una obra tal como el «Anillo de los Nibelungos» se halla dirigida funda-

mentalmente contra la cultura y la civilización modernas globalmente consideradas en la forma en que han dominado desde el Renacimiento, y que esta obra, en su mezcla de lo primitivo con lo profético, se dirige a un mundo inexistente de una muchedumbre sin clases.

La resistencia, la indignación que provocó, no se dirigieron primordialmente contra los aspectos revolucionarios de su forma, que rompía con las normas del arte de la ópera. La oposición emergió de una fuente del todo diversa: el discípulo alemán de Goethe, que se sabía el *Fausto* de memoria, dió expresión a una protesta rabiosa y despreciativa, a una protesta bien fundada, que surgió del mundo cultivado del clasicismo alemán, con el cual el *Anillo* rompía totalmente. El burgués alemán cultivado se rió con la wagalawaia y todo el bárbaro disparatorio de aliteraciones. El éxito extraordinario, pudiéramos decir planetario, que encontró finalmente este arte en el mundo moderno, el mundo de la burguesía internacional, gracias a cierto estímulo sensual, nervioso e intelectual, fué una paradoja. Porque no debemos olvidar que la obra de Wagner fué concebida para un público totalmente diverso al mundo capitalista burgués: para el «Volk» romántico, que es también el ideal del nacional socialismo.

La revolución wagneriana fué una revolución arcaica, en que los elementos reaccionarios y futuristas se mezclaban en forma peculiarísima. Wagner se interesa siempre por la épica primitiva, por la sencillez original y máxima, por lo pre-conventional y lo pre-social. Sólo esto le parece un tema apropiado para el arte. Su obra es la contribución alemana al arte monumental del siglo XIX, que en otras naciones tomó la forma, primeramente, de grandes novelas poético-sociales: Dickens, Thackeray, Tolstoy, Dostoievsky, Balzac, Zola. Estas obras monumentales que revelan una tendencia similar hacia la grandeza moral, fueron, por excelencia, el siglo diecinueve europeo, el mundo literario de la crítica social.

La manifestación alemana de esta grandeza ignora la sociedad y quiere ignorarla. Porque lo social no es musical y no es apropiado en absoluto para las producciones artísticas. Los únicos temas apropiados para el arte son los místicos y los meramente humanos, la poesía primitiva del corazón y de la naturaleza colocada fuera de la historia y del tiempo. Y de estas profundidades el espíritu alemán saca y crea acaso lo más bello y lo más grande que pueda exhibir la centuria. La poesía primitiva no social es de hecho el mito propio y especial de Alemania, su naturaleza nacional típica y fundamental, que la diferencia de las otras mentalidades y tipos europeos nacionales. La compleja cuestión de «¿Qué es lo alemán?» recibe tal vez su mejor respuesta en la formulación de esta diferencia.

La mentalidad germana es esencialmente indiferente a las cuestiones sociales y políticas. Esta esfera le es totalmente extraña. No hay que entender esto en forma puramente negativa, sino que podemos hablar realmente de un vacío, de una deficiencia; y es probablemente cierto que en tiempos en que domina el problema social, en que la idea de la igualdad económica y social, de un orden económico más justo, es sentida por toda conciencia alerta como el problema más urgente y vital, esta deficiencia, que tan a menudo es fecunda, lleva a la desarmonía con la voluntad general del mundo. Colocada ante problemas inmediatos, ensaya soluciones que son evasivas y llevan la marca de un sustituto mítico de lo genuinamente social. No es difícil reconocer en el así llamado nacional-socialismo un sustituto mítico de esta especie. Transportado de la terminología política a la psicológica, el nacional socialismo signi-

fica: «No quiero en absoluto lo social. Quiero el cuento popular de hadas». Pero en la esfera política, el cuento de hadas se convierte en una mentira homicida.

Es horrible y humillante ver al mundo civilizado obligado a luchar hasta la muerte contra la mentira políticamente disparatada de un cuento de hadas popular agresivo, el cual en su prístina pureza espiritual le había dado al mundo tanta belleza. En tiempos primitivos era idealista e inocente, pero este idealismo comenzó a avergonzarse de sí mismo y se tornó celoso del mundo y de la realidad. «Alemania es Hamlet», se solía decir. «Pobre en hechos y rica en pensamiento», la llamada Hölderlin; mas prefirió ser rica en hechos, aun en malos hechos, y pobre en pensamiento. «*Deutschland, Deutschland über alles*: esto significa el fin de la filosofía alemana», afirmaba Nietzsche.

Esta envidia del mundo y de la realidad, no era otra cosa que envidia de la acción política. Y por cuanto esta actitud era tan ajena a la mente germana, la política fué comprendida como el reinado del absoluto cinismo y maquiavelismo. Los alemanes fueron estimulados en esta interpretación por la actuación de Bismarck, el cual, bien que no carente de cierta afinidad con el tipo del artista, fué un hombre de violencia que desdeñó abiertamente lo ideológico. Los liberales alemanes, que existieron a pesar de todo, lo consideraron como un ente atávico y reaccionario. Y, sin embargo, a causa de su «realismo», fué admirado como un genio político, aun cuando no fué en manera alguna tan brutal como los alemanes imaginaron que era, pues tuvo la más aguda percepción de la importancia de los imponderables éticos. Mas, para sus conciudadanos alemanes, cualquier embellecimiento y justificación moral de la política de la fuerza, pareció mera hipocresía, y jamás un alemán posterior a Bismarck habría sido capaz de decir con el cardenal Manning: «La política es una parte de la moral».

Finalmente, la hipocresía es un homenaje a la virtud: entraña el reconocimiento en principio de las normas e ideales éticos. Hay una diferencia entre que los Diez Mandamientos no sean observados, cual ocurre en todo el mundo, y que sean oficial y solemnemente repudiados. Cuando el alemán quiere ser político, piensa que toda moralidad y toda humanidad han de ser olvidadas. Dijo un francés: «Cuando un alemán desea ser gracioso, salta por la ventana». Hace lo mismo cuando quiere ser político. Piensa que para este fin ha de deshumanizarse. Hacemos bien en ver en el nacional-socialismo un ejemplo de este saltar por la ventana, una compensación exagerada de la carencia alemana de talento político.

¿Prueba esto que el carácter alemán se halla en conexión fundamental con el nacional-socialismo y que esta naturaleza germana es inmutable? Debe de haber cierta verdad en esta idea, pero no debemos olvidar cuántas tendencias humanas y, en el mejor de los sentidos, democráticas, estuvieron activas en la vida alemana; tendencias que ha tenido en común con el gran mundo de la civilización occidental cristiana y que siempre se opusieron a la barbarie nacionalista.

Debemos recordar que el partido hitlerista logró el poder absoluto sólo mediante la intriga y el terror, por un golpe de estado. En los comienzos de la presente conflagración había más de doscientas mil personas en los campos de concentración alemanes, para no decir nada de las muchas decenas de miles de víctimas del sistema, que fueron muertos por la tortura en dichos campos y en las celdas de la Gestapo.

Se dice a menudo que la juventud alemana ha sido corrompida definitivamente por el nacional-socialismo, pero acontecimientos ocurridos en la Universidad de

Múnich, que produjeron tanta emoción en América, prueban que ahora, al fin, después de las experiencias de años, la juventud alemana se halla pronta a tender la garganta al hacha del verdugo por la convicción de que el nacional-socialismo es una aberración vergonzosa y de que Hitler es el corruptor de Alemania y de Europa. Por respeto a la justicia, estas cosas deben ser colocadas en el otro platillo de la balanza.

No que Alemania y el pueblo alemán hayan de ser exonerados de culpa y responsabilidad. Mirada desde un punto de vista moral y pedagógico, después del espantable orgullo, de la inexcusable intoxicación de superioridad en que ha vivido el país por tantos años, su caída no puede ser demasiado honda en un principio; y, después de todo lo que ha ocurrido, no nos sienta a nosotros los emigrantes el aconsejar a los vencedores respecto de cómo debería ser tratada Alemania.

Que el futuro de todos no ha de ser demasiado pesadamente gravado por las decisiones de los vencedores, es la esperanza de América liberal. Ni Alemania ni el pueblo alemán deberían ser esterilizados o destruídos. Lo que debería serlo es esa fatal confabulación de poder, esa asociación amenazante para el mundo de los junkers, los generales del ejército y la industria pesada. El pueblo alemán debe ser ayudado a sacudir para siempre la dominación de estos grupos; a llevar adelante la ya atrasada reforma agraria; en una palabra, a realizar la revolución verdadera, honrada, purificadora, la sola que puede rehabilitar a Alemania a los ojos del mundo, de la historia y a los suyos propios, y abrirle una senda hacia el futuro, hacia el nuevo mundo de cooperación y unidad, para el cual, así lo esperamos, el espíritu alemán no se halla en manera alguna históricamente no apto ni preparado.

Deberemos ser lo bastante psicólogos para reconocer que este monstruoso intento germánico de dominación universal, que vemos concluir ahora en forma catastrófica, no es sino la expresión deformada e infeliz de ese universalismo innato al carácter alemán, que anteriormente revistió una forma mucho más alta, más pura y noble y que le ganó a este importante pueblo la simpatía y la admiración del mundo. La política de la fuerza corrompió este universalismo y lo trocó en mal, pues dondequiera el universalismo se torna política de la fuerza, la humanidad debe alzarse y defender su libertad. Confiemos en que el universalismo alemán hallará nuevamente el camino hacia su antiguo sitio de honor, que renunciará para siempre a la loca ambición de la conquista del mundo, y que de nuevo se exhibirá como simpatía, comprensión y amplitud mental universal, para el enriquecimiento espiritual del mundo. ¡Cuán íntimamente enlazadas se hallan la paz y la libertad, la libertad de Alemania y la paz del mundo!

Es deseable la sabiduría en el trato a Alemania vencida, aun cuando más no fuera, por un sentimiento de culpa compartida. Las democracias del mundo, que en 1918 se hallaron en posesión de un poderío ilimitado, no fueron capaces de prevenir la calamidad en que vivimos en estos momentos. La pacificación del mundo, merced a las reformas y a la satisfacción de la necesidad humana de justicia, que ahora preocupa a todo el planeta, pudo haber sido realizada en aquella época. Ello habría evitado el surgimiento de los dictadores y toda la filosofía dinámica y explosiva del odio. Pero el fascismo, del cual el nacional-socialismo es una variación peculiar, no es una especialidad de Alemania. Es una enfermedad de los tiempos, que se halla en todas partes como en su casa y de la cual ningún país se halla libre. Ni siquiera los regímenes de fraude y de violencia en Italia y Alemania se habrían sostenido por un mes,

si no hubieran encontrado una simpatía muy general y desgraciada de parte de las clases económicamente rectoras, y, por lo tanto, de los gobiernos de los países democráticos.

IV

A la verdad, yo debería soslayar un examen del marxismo. Pero aun cuando sé que el fascismo tiene su lado ideológico y debe ser interpretado como la reacción calamitosa y fatal contra el humanismo racionalista del siglo XIX, debo reconocer que también lo admito como un movimiento político-económico, contra una revolución *pur sang*. En cuanto tal, constituye una tentativa de todos los antiguos reaccionarios en el orden social y económico para hacer a un lado a las masas con sus aspiraciones a la felicidad, para impedir todo progreso social endosándole el terrible nombre de «bolcheviquismo». A los ojos de los capitalistas conservadores occidentales, el fascismo fué un baluarte contra el bolcheviquismo y contra todo lo que ellos desearon impugnar bajo ese nombre, particularmente después de las purgas nazis de Junio de 1934, en las cuales todo lo que había de socialista en el nacional-socialismo fué destruído y la vieja confabulación de la fuerza de junkers, ejército e industria encontró su salvación.

Este cruento episodio fué hábilmente provocado para conseguir el apoyo internacional en favor del régimen nazi. Pues le demostró a Occidente que en Alemania se había verificado un cambio de autoridad, más no una revolución que amenazara el orden económico existente. Revelaba que fascismo quería decir «orden» en el sentido aceptado del vocablo. Hubo un pequeño malestar por las atrocidades cometidas, pero ni el menor deseo de tornar el régimen imposible gracias al aislamiento diplomático, resultado que en ese momento pudo ser fácilmente conseguido. Este fué el fenómeno curioso de una «revolución» que tuvo la simpatía de todos los reaccionarios del mundo, de todo *comité de forges*, de todos los enemigos de la libertad y del progreso social, tanto como de la aristocracia, de cualquier «Faubourg Saint-Germain», de la gente de sociedad, de la nobleza, de los generales realistas y de ese sector de la Iglesia Católica que ve en el cristianismo, antes que nada, la jerarquía, la humildad y la devota adhesión al orden existente.

El mariscal Goering es la personificación, la muy voluminosa personificación, de este complejo de fuerza de los junkers, los militares y la industria, una mixtura grotesca del *miles gloriosus*, cubierto de medallas, y el hombre de negocios. Ha sido el amo del monopolio industrial alemán de Europa desde la sujeción del continente, la que fué posible después de haberse minado la resistencia moral de las fuerzas democráticas y en virtud de una susceptibilidad muy general al bacilo fascista. Toda la colaboración que existe es la colaboración de los ricos, de la gente de negocios de los diversos países de Europa. Ellos prosperan; obtienen utilidades, compran en la bolsa negra y juegan en Monte Carlo, en tanto que el pueblo se muere de hambre y se convierte en la víctima de la conspiración perfectamente planificada de Alemania para debilitarlo y arruinarlo moral y físicamente.

Repito: a los ojos del capitalismo conservador occidental, el fascismo fué simplemente el baluarte contra el bolcheviquismo y todo lo que la palabra implicaba. Cuanta abominación perpetró el fascismo de puertas adentro, fué aceptada, sin comprenderse que su contrapartida de puertas afuera sería la guerra. Tal vez no hubo

inconveniente ni siquiera para ésta. En Francia, por ejemplo, la guerra y la derrota fueron el expediente para derribar la República y realizar la revolución «nacional» o fascista. Los regímenes fascistas fueron ayudados por las potencias extranjeras, porque en la confusión más espantosa, sin miramiento alguno a la justicia y a la destrucción de la cultura, ellos dijeron ver el orden, la belleza y la seguridad. . . la seguridad no para el pueblo, sino frente al pueblo, la seguridad contra todo progreso social.

Con una apariencia de justicia pudieron exclamar los dictadores: «¿Qué pretenden estos hombres? ¿Por qué nos hacen la guerra de repente? ¿No eran abiertas o secretamente nuestros protectores y patrocinantes? Nos colocaron en el poder y nos afirmaron en él al financiarnos, elogiarnos, lisonjearnos; nos ofrecieron en una bandeja el éxito exterior, con el cual aniquilamos nuestra oposición interna. Ciertamente no pretenden destruir el fascismo. En secreto, desean conservarlo. Están luchando no con toda el alma, por objetivos confusos; la indecisión de sus voluntades es nuestra protección. No hay duda de que lentamente van ganando la superioridad en el campo de batalla. Pero sólo con proseguir nosotros la guerra cuanto sea posible, las diferencias intestinas entre los aliados los llevarán a la ruptura y nos aprovecharemos de ella. Haremos el juego del Oriente contra el Occidente y evitaremos la rendición incondicional».

Se equivocan y sus esperanzas se verán fallidas. Hay ciertamente diferencias de ideología y de política general entre Rusia y sus aliados; pero esta guerra es, entre otras cosas, un medio de conciliar estas diferencias, de llegar a la conciliación entre el socialismo y la democracia, en la que reside la esperanza del mundo. Están unidos en la batalla contra la degradación humana, que es lo que representaría la conquista del mundo por el fascismo. Están unidos en la batalla por la libertad y la justicia. Pero una guerra por la libertad y la justicia sólo puede ser llevada adelante con el pueblo y para el pueblo, y esperamos sinceramente que no ocurrirá lo que ocurrió después de las guerras contra Napoleón. Ellas fueron llamadas «guerras de libertad» mientras duraron, y los pueblos, con su anhelo de libertad, fueron llevados a hacer la guerra; mas posteriormente fueron interpretadas como «guerras de liberación» sólo respecto de la opresión extranjera, de tal manera que el pueblo pudiera ser expoliado de los frutos revolucionarios internos de la victoria.

En aquella época, en 1813, príncipes y gobiernos no luchaban tanto contra Napoleón como contra la Revolución, cuyo porta estandarte era el Emperador, mas se le dió a entender al pueblo que luchaban por la libertad; y yo me pregunto si vosotros no sentís, como yo, la abominación de este fraude.

Una rápida observación acerca de la idea de democracia. La democracia es primariamente, por supuesto, una exigencia, un reclamo de parte de la mayoría, de justicia y derechos iguales. Es una justa demanda formulada desde abajo. Pero a mis ojos es aún más hermosa si entraña buena voluntad, generosidad y amor de parte de los de arriba. No considero muy democrático el que el insignificante Mr. Smith o Mr. Jones le dé un golpecito en el hombro a Beethoven y exclame: «¿Cómo te va, viejo?» Esto no es democracia sino falta de tino y de sentido de las distancias. Pero cuando Beethoven canta: «Recibid mi abrazo, vosotros los innumerables, reciba mi ósculo el mundo entero», esto sí que es democracia. Pues él podría decir: «Soy un gran genio y algo del todo especial, pero la multitud es la canalla; soy demasiado orgulloso y distinguido para abrazarla». En cambio, los llama a todos sus hermanos

e hijos de un Padre celestial, que lo es también suyo. Esa es democracia en sus forma más elevada, muy distante de la demagogía y de una lisonja barata de las masas.

Siempre he rubricado esta clase de democracia. Pero ésta es precisamente la razón por la cual siento hondamente que nada hay más abominable que el engaño de las masas y la traición del pueblo. Mis años más infelices fueron aquellos en que, a nombre de una falsa paz, del apaciguamiento, los pueblos fueron vendidos al fascismo. El sacrificio de Checoslovaquia y la Conferencia de Múnich fueron la experiencia política más horrible y humillante de mi vida. Y no sólo yo lo sentí, sino toda la gente honrada del mundo.

V

En Marzo de 1932, antes de salir de Alemania, di una conferencia en honor del centenario de Goethe, en la Academia Prusiana de Artes de Berlín, conferencia que terminé con estas palabras: «El crédito que la historia le concede todavía hoy a una república libre, a una sociedad democrática, este crédito más bien a corto plazo, descansa en la fe todavía mantenida de que cuanto sus enemigos ansiosos de poder pretenden ser capaces de realizar,—es a saber, conducir al estado y su economía hacia un mundo nuevo,— la democracia también lo puede realizar». Esta advertencia que en aquel momento iba dirigida a los ciudadanos de la República alemana, podría ser destinada ahora a todos los ciudadanos del mundo occidental.

Si la democracia no tiene en esta guerra y después de ella el valor de asentarse sobre las fuerzas populares, de ver en ella una efectiva guerra por el pueblo y en busca de un mundo nuevo, más libre y más justo, el mundo de la democracia social; si, olvidada de sus propias tradiciones revolucionarias, se mancomuna con las fuerzas del orden antiguo, un orden pretérito, para evitar a toda costa lo que él llama la anarquía, para subyugar cualquier tendencia revolucionaria; entonces la fe del pueblo europeo que ha sido oprimido por el fascismo, se agotará; y ese pueblo, el de Alemania a la cabeza, se volverá hacia el Oriente, en cuyo socialismo la idea de la libertad individual no tiene cabida alguna.

No contemplo como un ideal para la humanidad un socialismo en que la idea de la igualdad domine totalmente a la de la libertad. Por esto difícilmente puedo ser considerado un campeón del comunismo. No obstante, no puedo menos que sentir que el pánico del mundo occidental por el término «comunismo», este temor gracias al cual se han sostenido por tan largo tiempo los fascistas, tiene algo de supersticioso e infantil y es una de las grandes locuras de nuestro tiempo. El comunismo es hoy en día el espantajo de la burguesía, tal como lo fué la social democracia en la Alemania de 1880. En los días de Bismarck el socialismo era el compendio de la destrucción, la disolución y la anarquía con que amenazaban los descamisados. Todavía escucho nuestro más espontáneo grito escolar ante aquellos chiquillos malos que habían rayado mesas y escritorios con sus cortaplumas: «¡Se han portado Uds. como unos social demócratas!» Ahora sería «como unos comunistas», porque el social demócrata ha llegado a ser con el trascurso del tiempo una persona muy respetable a la que nadie teme.

Entendedme bien, por favor. El comunismo es un programa político económico netamente circunscrito, basado en la dictadura de una clase, el proletariado,

nacido del materialismo histórico del siglo XIX; en esta forma es el producto de un período particular y ha estado sometido a los cambios del tiempo. Pero como visión es mucho más viejo y contiene a la vez elementos que sólo pertenecen a un mundo futuro. Es más viejo porque ya los movimientos religiosos de fines de la Edad Media tuvieron un carácter escatológico comunista; aun entonces la tierra, el agua, el aire, la caza silvestre, los peces y las aves habían de ser la propiedad común, los señores debían trabajar por su diario sustento y habían de ser suprimidos todos los impuestos y gabelas.

En este sentido, el comunismo es anterior a Marx y al siglo XIX. Más pertenece al futuro, como quiera que el mundo que surja cuando nosotros hayamos partido, cuyos perfiles comienzan a diseñarse y en el cual vivirán nuestros hijos y nuestros nietos, apenas puede ser concebido sin algunos rasgos comunistas; esto es, sin la idea fundamental de comunes derechos de propiedad y goce de los bienes terrenos; sin una igualación progresiva de las diferencias de clases; sin el derecho a trabajar y sin el deber de trabajar para todos.

Un país de la progresista América, que nunca ha negado deber su origen al espíritu del «pioneer», nos proporciona anticipos de este mundo venidero en su igualitarismo y en su sentimiento de que el trabajo a nadie deshonra. La común posesión de las oportunidades para la educación y el bienestar, se halla muy avanzada. Todo el mundo fuma los mismos cigarrillos, consume el mismo «ice cream», ve las mismas películas, escucha la misma música por la radio; la misma diferencia en el vestir desaparece cada día más, y el estudiante del «college» que se gana la vida mientras sigue sus cursos, lo que no habría estado a la altura de la dignidad de su clase en Europa, es aquí cosa corriente.

¿Por qué menciono todo esto? Porque tengo la persuasión de que *no debemos tener miedo*, de que no debemos asustarnos de espantajos verbales como el «comunismo». Porque nuestro miedo es la fuente del coraje para nuestros enemigos. Los cambios sociales son como las evoluciones de la música. Para los oídos del lego, la nueva música es una cacofonía salvaje y ajena a toda norma. Es repudiada hasta que el oído es capaz de captarla y se acostumbra a ella. Hoy día es apenas creíble que en un principio Mozart pareciera ampuloso y armónicamente extravagante; Verdi terriblemente difícil en comparación con Donizetti; Beethoven insoportablemente raro; Wagner locamente futurista y Mahler un bullicio incomprensible. En todos estos casos, el oído humano asimiló lentamente, porque la gente necesita música y aprende a sentir como música todo lo que la música produce, no deliberadamente, no a tontas y a locas, sino porque *debe*, porque el «Zeitgeist» y la evolución histórica lo mandan.

La educación del oído corresponde a la educación de un órgano que puede ser denominado la conciencia social. ¿Qué transformaciones y modificaciones han ocurrido desde los días en que las águilas eran alimentadas con la carne de esclavos vivos, o desde los comienzos de la época industrial! La propiedad privada es a no dudarlo algo fundamentalmente humano. Pero aún durante el curso de nuestra vida individual ¿cómo ha cambiado el concepto del derecho de propiedad! Ha sido debilitado y restringido por obra de las leyes de la herencia y por tributos que en ciertos casos se acercan a la confiscación.

La libertad individual, que se relaciona íntimamente con el derecho de propiedad, fué obligada a adaptarse a las exigencias colectivas y, con el andar de los

años, realizó este cambio en forma casi imperceptible. La idea de la libertad, un día ella misma revolucionaría, encarnada en la soberanía de los estados nacionales, está experimentando ciertas modificaciones; esto es, se está buscando un nuevo equilibrio entre las dos ideas fundamentales de la democracia moderna, la libertad y la igualdad. La una es lentamente modificada por la otra. La soberanía de los estados nacionales está siendo requerida a realizar sacrificios en aras del bien común.

No imaginéis que lo que os digo significa que yo sólo estoy por lo nuevo e inexperimentado. En tal caso sería infiel a mí mismo. Nunca el artista es sólo el protagonista y profeta de lo nuevo; es también el heredero y el custodio de lo viejo. Siempre extrae lo nuevo de la tradición. Tal como estoy, lejos de negar los valores de la época burguesa a la cual pertenece la mayor parte de mi existencia personal, así me doy cuenta de que las exigencias de los tiempos y los problemas de la paz venidera no son solamente de índole revolucionaria, sino también constructiva y aun restauradora. Una vez más, una transformación histórica como la que estamos experimentando, es inevitablemente seguida de un movimiento de restauración. La necesidad de restaurar es tan imperiosa como la de renovar.

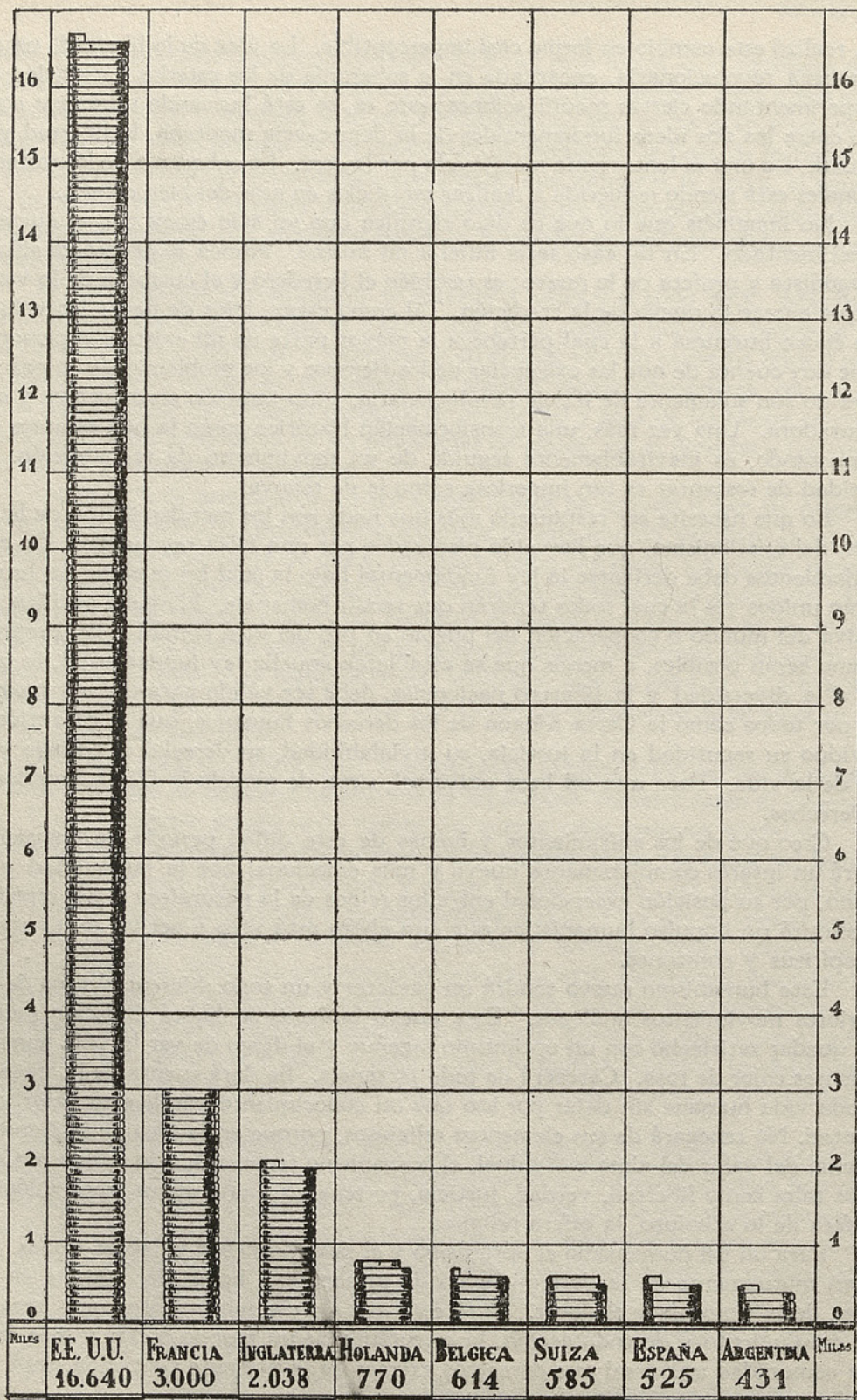
Lo que necesita ser restaurado más que nada son los mandamientos de la religión, del cristianismo, que han sido pisoteados por una falsa revolución. De esos mandamientos debe derivarse la ley fundamental bajo la cual los pueblos del futuro vivirán unidos y a la cual todos tendrán que rendir homenaje. Ninguna pacificación efectiva del mundo o cooperación del pueblo en pro del bien común y del progreso humano serán posibles, a menos que se establezca aquella ley fundamental, la que, pese a la diversidad y la libertad nacionales, debe ser válida para todos y reconocida por todos como la Carta Magna de los derechos humanos, que le garantice al individuo su seguridad en la justicia, su inviolabilidad, su derecho al trabajo y al goce de la vida. Para una tal base universal, sirva de modelo la Carta Americana de Derechos.

Creo que de los sufrimientos y luchas de este difícil período de transición, surgirá un interés completamente nuevo y más emocional por la humanidad y su destino, por su posición excepcional entre los reinos de la naturaleza y del espíritu; que surgirá un impulso humanístico que aun ahora está vivo y activo en los mejores espíritus y corazones.

Este humanismo nuevo tendrá un carácter y un tono diferentes a los de los anteriores movimientos análogos. Este nuevo humanismo habrá padecido mucho para quedar satisfecho con un optimismo ingenuo y el deseo de ver la vida humana con lentes color de rosa. Carecerá de toda jactancia. Se dará cuenta de la tragedia de toda vida humana sin dejar por eso que tal conocimiento paralice su valor y su voluntad. No renegará de sus elementos religiosos, porque en la idea de la dignidad humana, del valor del alma individual, el humanismo trasciende a lo religioso. Conceptos tales como libertad, verdad, justicia, pertenecen a una esfera transbiológica, la esfera de lo absoluto, la esfera religiosa.

Para un tal humanismo el optimismo y el pesimismo son palabras vacías. Se anulan mutuamente en la determinación de preservar el honor del hombre en las sendas de la simpatía y el deber. Parece que sin ese sentimiento como base de todo pensamiento y de toda acción, la estructura de un mundo mejor y más feliz, de la comunidad universal que deseamos extraer de la presente contienda, será imposible.

Reservas de Oro (1939)



Este gráfico ilustra en forma comparativa el artículo de Vinster, conocido financista soviético, en lo que se refiere a la distribución de las reservas de oro en el mundo de la pre-guerra (en millones de dólares).

LA GUERRA Y EL ORO

Un punto de vista ruso

Artículo publicado originalmente en la revista soviética «Economía y Política en el mundo». El economista ruso Vinster cree que el papel del oro continuará mientras haya mercaderías.

En vísperas de la guerra anterior, el patrón de oro era común en la mayoría de los principales países y el oro circulaba en monedas. Al comenzar esta guerra, sólo había en circulación monedas de papel. El oro estaba desde mucho antes depositado en los Bancos Centrales y al estallar las hostilidades los Gobiernos lo requisaron. Por esos días las reservas eran las siguientes (expresadas en millones de dólares):

Estados Unidos.....	16.640	Polonia.....	84
Inglaterra.....	2.038	Yugoeslavia.....	57
Canadá.....	215	Java.....	88
India Británica.....	274	Alemania.....	150
Egipto.....	55	Italia.....	193
Nueva Zelanda.....	23	Japón.....	164
Unión Sud-Africana.....	222	Bulgaria.....	24
México.....	29	Hungría.....	24
China.....	21	Rumania.....	148
Brasil.....	35	Suiza.....	585
Colombia.....	20	Suecia.....	355
Dinamarca.....	53	España.....	525
Francia.....	3.000	Portugal.....	69
Holanda.....	770	Turquía.....	30
Bélgica.....	614	Argentina.....	431
Checoslovaquia.....	60	Chile.....	30
Grecia.....	28	Perú.....	19
Noruega.....	107	Uruguay.....	68

Esas cifras dan un total de 27.325 millones de dólares, sin incluir a la Unión Soviética.

El hecho importante producido durante la guerra ha sido la concentración del oro en Estados Unidos. Las reservas de ese metal a fines de Septiembre de 1942 eran en ese país de 22.754 millones. En 1913 sólo había centralizados en Estados Unidos 1.290 millones de los «viejos» dólares, o sean unos 2.184 de los de hoy. En relación

con esto debe tenerse en cuenta que sólo 505,7 millones de esta suma eran obtenidos por el Tesoro norteamericano de las minas de oro del país. Por lo tanto 5.602,3 millones eran de oro adquirido por el Tesoro ya sea como importaciones o comprados del oro extranjero que había en depósito en Estados Unidos, antes de la guerra.

Desde Septiembre de 1939 hasta Agosto de 1941, Inglaterra gastó oro por 1.887 millones, con el resultado de que sus reservas de oro se han reducido a 151 millones de dólares.

Casi todo el oro gastado por Inglaterra durante esta guerra ha ido a parar a Estados Unidos como pago de las mercaderías militares importadas de ese país. Al mismo tiempo el Tesoro norteamericano reunió una cantidad considerable de oro llevado de otros países del Imperio Británico.

Como el oro obtenido por Estados Unidos, de los países del Imperio Británico provenía de minas, en su mayor parte, las reservas de oro de varios de esos países no han decrecido y en ciertos casos aun han aumentado. Es así como las reservas Indias han continuado al nivel de 274 millones y las de Sud-Africa han aumentado a 551 millones a fines de Septiembre de 1942. Debe haber una fuerte disminución en las reservas canadienses, pero no se tienen cifras publicadas. Las reservas egipcias permanecen más o menos las mismas.

Pero el tesoro norteamericano no ha obtenido sus reservas sólo de los países británicos. Ha sido imposible calcular la cantidad de oro llevado desde otros países. Las cifras de las importaciones norteamericanas no reflejan ese punto porque por una parte una porción del oro importado no fué vendido al Tesoro, sino depositado en las cuentas extranjeras, y por otra, catidades de oro que había en depósito en Estados Unidos desde antes de la guerra fueron vendidas al Tesoro. Sin embargo ofrecemos algunas cifras del oro proveniente de países no británicos:

De Francia	241,9	De Bélgica.....	1
» Suecia	188,1	» Argentina	59,1
» Holanda.....	106,6	» México	56,5
» Suiza	100,8	» Colombia.....	54,9
» Portugal.....	75,1	» Chile	14,4
» Italia	59,7	» Brasil	10,8
» Noruega.....	44,4	» Filipinas.....	93,7
» Yugoslavia.....	16,3	» Japón	179,7
» Hungría	11,9	» China y Hong-Kong....	43
» España.....	10,4	» Indias Holandesas.....	20,6

Estas cifras son las importaciones desde Septiembre de 1939 hasta Diciembre de 1941.

Naturalmente las importaciones de oro de Francia, Holanda, Noruega, Yugoslavia y Bélgica tuvieron lugar antes de que esos países fueran invadidos.

* * *

El saqueo del oro efectuado por Alemania en los países ocupados es un asunto de gran interés. No sólo fueron saqueadas las reservas centrales, sino también el oro

de los particulares y los objetos de ese metal. Entre los países ocupados, Francia tuvo el primer lugar en cuanto a las reservas de oro. Al comenzar la guerra tenía reservas centralizadas superiores en 50% a las de Inglaterra. Las importaciones de oro a Estados Unidos antes de la capitulación llegaron a 242 millones y además parte de las reservas francesas fueron enviadas a Estados Unidos antes de la guerra, pero esta suma no puede haber sido muy grande, pues todo el oro extranjero depositado en ese país al comenzar la guerra llegaba sólo a 1.000 millones. También antes de la capitulación parte del oro francés fué llevado a Inglaterra. Gran parte de los depósitos en el Banco de Francia (el 47,6%) fué llevada a Dakar y tal vez una porción de ella fué tomada por los aliados cuando ocuparon ese puerto de Africa Occidental. Además el 4,7% fué llevado a Martinica y a otras colonias, fuera del alcance de los alemanes. Todo esto hace suponer que los nazis, fuera de lo que han podido llevar otra vez desde Dakar, han cogido muy poco de los depósitos de metálico francés.

Por todos los medios posibles los alemanes han tratado de confiscar el oro de los particulares. Ya el 14 de Junio de 1940 declararon el registro obligatorio de todos los valores de propiedad privada y abrieron las arcas de los Bancos, etc. En Francia el producto de la rapiña alemana ha debido ser considerable, pues los particulares tenían mucho oro.

Entre los países ocupados, Holanda tenía el segundo lugar después de Francia en reservas de oro. Cuando entraron los alemanes había 650 millones de dólares. En momentos de la invasión de Bélgica fueron llevados 250 millones al Banco de Francia y luego a Dakar, pero cuando se produjo la ocupación de Francia, el Gobierno de Vichy, por imposición de los alemanes, condujo nuevamente el oro a Bélgica y entregado a las autoridades nazis. El Gobierno Belga de Londres se reembolsó este dinero consiguiendo que de los fondos franceses depositados en Estados Unidos se retirara una cantidad igual.

Todo el oro de Polonia fué conducido con tiempo a Londres y lo mismo sucedió con gran parte de Noruega. Buena parte del oro danés fué sacado también de Dinamarca, pero el que quedó por disposición de las autoridades alemanas fué convertido en anillos, vasos y otros objetos y luego comprados éstos con marcos alemanes de ocupación y conducidos a Alemania.

Al mismo tiempo que el oro de los países ocupados era succionado hacia Alemania, se hacía lo mismo con las mercaderías, las que después eran empleadas para comerciar al trueque. Toda la prensa nazi ha estado llena con artículos diciendo que el oro ha perdido ya su importancia monetaria y que no es más que una invención del capitalismo norteamericano, pero los nazis no han tenido inconveniente en bombar hacia su país todo el metal dorado de Europa ocupada.

Las oportunidades que le quedan todavía al oro pueden medirse por la política monetaria de los países ocupados. Suiza tenía en Octubre de 1943, 898 millones de dólares y durante la guerra esa suma aumentó en un 53,5%. Este aumento se debió en primer lugar a que el Banco Nacional Suizo convirtió en oro las monedas de diversos países y en segundo a la afluencia de depósitos que huían de la guerra. En Suecia y Turquía ha pasado algo parecido.

Desde 1938 hasta 1941 hubo un constante aumento de la cantidad de oro del mundo, excluyendo a Rusia Soviética. A pesar de la guerra el aumento se produjo hasta ese año, pero en 1942 decayó levemente. El oro de minas aumentó también en los principales países productores, uno de ellos Sud Africa, donde en 1938 había

426 millones de dólares y 504 en 1941. En Canadá y Africa Occidental también se notó aumento del oro procedente de minas. Pero hubo disminución en Rodesia y Australia durante la guerra.

En los países latino-americanos el cuadro fué distinto, presentándose muy variada la situación desde 1938. En México fué en 1939 menor que en 1938, aumentó en 1940 y decayó en 41 y 42. En Colombia, Nicaragua y Chile aumentó en los primeros años de la guerra, pero en 1941 se produjo una buena reducción. Se explica esto por el hecho de que entraron en la guerra Estados Unidos y Japón, motivando ello un desplazamiento de fuerzas productoras hacia actividades relacionadas con la guerra. La producción de oro de minas en los siguientes países fué desde, en millones de dólares:

Año	India	EE. UU.	México	Colombia	Nicaragua	Chile
1938	11,3	178,1	32,3	18,2	1,6	10,3
1939	11,1	196,4	29,4	20,0	3,5	11,4
1940	10,2	210,1	30,9	22,1	5,4	12,0
1941	9,0	209,2	28,0	23,0	7,5	9,3
1942 (9 meses)...	7,3	101,7	23,5	16,2	6,0	5,3

El punto del precio del oro durante la guerra es una materia del mayor interés. No existió un mercado libre para el oro en la mayoría de los países aun antes de comenzar la guerra. Las medidas de tiempo de guerra limitaron más aún la posibilidad de un mercado libre. Los gobiernos fijaron entonces precios firmes para el oro, quedando ellos como los únicos compradores legales de ese metal, (excepto del oro destinado a usos industriales). En vista de la falta de un mercado libre, el precio del oro se formó en los mercados clandestinos o bolsas negras. En los países donde existe un mercado más o menos libre se fija el precio por disposición legal y luego calculando el tipo de cambio ese precio puede expresarse en cualquiera moneda.

En cuanto al porvenir del oro puede decirse que su papel como medida de valor se mantendrá mientras exista la producción de mercaderías. Ese papel es enteramente aparte de la existencia o ausencia de un patrón de oro o de la circulación del oro. La inflación misma (depreciación de la moneda) descansa sobre la función del oro como medida de valor. Este papel tampoco es influenciado por el volumen o la distribución de las reservas de oro del mundo. El punto relativo a la función del oro respecto de otras funciones del dinero es asunto enteramente distinto. Generalmente el oro dejó de ser usado como circulante monetario dentro de cada país desde la guerra anterior. Como medio de pago sólo funciona en tiempos de crisis cuando falla la maquinaria de los créditos. Como tesoro está jugando un papel esencial desde la guerra anterior y sin duda continuará en el futuro. Aun en tiempos anteriores el oro como moneda mundial, según lo calificó Marx, no tuvo un buen papel como medio de compra, siendo más usado como medio de balance de cuentas. En los planes monetarios de hoy este último papel queda reducido a un mínimun.

De este modo, a pesar de que cambia el significado del oro como dinero en el proceso histórico, su papel en el sistema monetario de las naciones capitalistas se mantendrá inevitablemente de un modo independiente de los patrones de oro que se acepten después de la guerra.

Herbert H. Lehman

LA UNRRA

ORGANIZACION MUNDIAL

UNRRA, abreviatura de las palabras inglesas que significan: «ADMINISTRACION, REHABILITACION Y AUXILIO DE LAS NACIONES UNIDAS», envía a Chile una brillante representación para iniciar en este país, sus altísimos humanitarios.

La preside el ilustre ex-Presidente de la República de Colombia, Dr. don EDUARDO SANTOS, miembro de la Universidad y Cuerpo de Colegisladores de Colombia, destacado internacionalista e insigne periodista.

«ANTARTICA» ha estimado provechoso publicar en el presente número un interesante estudio denominado: «La UNRRA: organización mundial», escrito por Herbert H. Lehman, Director General de la institución, que complementa las notas publicadas en el número anterior sobre el mismo tema.

LA MARCHA DEL TIEMPO

Una de las libertades fundamentales sin la cual las demás son imposibles, es la libertad contra la miseria. Sólo quienes no están acosados por las necesidades pueden estar libres de temores, y sólo los que no sienten la inquietud de los temores accederán a dar libertad de palabra y religiosa a sus conciudadanos.

Este encadenamiento de valores ha sido reconocido en el programa elaborado hasta hoy por las Naciones Unidas para que las libertades prevalezcan en el mundo de post-guerra. Tras admitir que la libertad contra la miseria es la base esencial, las 44 Naciones Unidas y Asociadas celebraron una Conferencia el año pasado para ayudar a que esa libertad se establezca en los pueblos liberados de un modo seguro y rápido.

En esa forma los acuerdos de post-guerra y los nuevos arreglos en muchas esferas (políticas, económicas, educacionales y culturales) tendrán una atmósfera de calma para la deliberación y no un ambiente de desesperación y caos. Así nació en Noviembre del año pasado la UNRRA. Esta Convención establece el compromiso de las naciones no invadidas de ayudar a las naciones liberadas a que cicatricen las heridas de la guerra

y puedan lo más pronto posible fomentar otra vez la producción pacífica para que combatan las necesidades de sus pueblos.

El plan lógico consiste en poner al alcance de los pueblos liberados esa ayuda para que no acudan a la lucha con el objeto de satisfacer sus necesidades físicas inmediatas. Si los acuerdos internacionales de tiempo de paz se firmaran en una atmósfera de violencia, no quedarían bien formulados ni durarían mucho tiempo. Por el contrario, si se firma la paz en un mundo en que los pocos recursos de la vida diaria son distribuidos equitativamente entre las naciones y si se presta a los países devastados la ayuda que necesitan, la paz que recomience mañana tendrá más oportunidades de ser duradera. Pues no puede ser de otra manera si además la mano de la humanidad se tiende para reunir a las familias despedazadas y se pone los servicios de la ciencia médica a disposición del mundo para impedir las epidemias.

La política de amplios horizontes que es la base de los remedios cicatrizantes de la UNRRA administrados a los pueblos víctimas de la guerra, ha sido acordada en conjunto por todas las

naciones, teniendo un voto cada una. Al trazarse la política actual, el Consejo de la UNRRA tomó en cuenta el hecho de que habrá varias fuentes de auxilios para los pueblos liberados, y entonces dictó provisiones para que la UNRRA sirviera con espíritu de justicia y criterio igualitario, asegurándose de que el principio de la calidad prevaleciera entre las naciones sin mirar de dónde vienen los recursos y servicios de auxilio.

El principio del reparto justo.—He aquí las bases principales de la política que se trazaron las naciones para su programa de justa distribución internacional de los recursos:

Primero: Las Naciones Unidas como grupo respetan y participan del deseo de cada una de ellas a ser libres y autodeterminarse.

Segundo: Las Naciones Unidas saben que cada nación liberada hará por su parte todo lo posible por establecer la salud y fuerza de su pueblo valiéndose de sus propios recursos, y que se esforzará también por rehabilitar su agricultura e industria.

Tercero: Las Naciones Unidas saben que no todas las naciones liberadas podrán manejar inmediatamente una cantidad suficiente de recursos para responder a las necesidades y servicios de sus pueblos.

Cuarto: A todos los países liberados que no dispongan de recursos bastantes para cumplir en buena forma su misión reparadora, las Naciones Unidas, por medio de la UNRRA, les tenderán su mano de ayuda, tomando del depósito común los recursos que corresponda para hacer frente a esa misión.

Tal es el programa que tiene en mente la UNRRA. Es una agencia de servicios establecida para traducir la buena voluntad de las Naciones Unidas en servicio de unas u otras de ellas, procurando que la distribución de mercaderías y servicios se efectúe de un modo adecuado.

Permítaseme que repita que la UNRRA no es la única agencia que las naciones libres pondrán en funcionamiento para establecer una vida decente y humana en los países liberados. Es un medio de centralizar los recursos de todas las naciones para que sea posible equilibrar correcta y adecuadamente los aprovisionamientos con las necesidades. He de señalar también los otros recursos y servicios a que habrá que acudir antes y simultáneamente con las actividades de la UNRRA.

En primer lugar, durante el período militar, los ejércitos de liberación proporcionarán los auxilios a la población civil en las zonas que estén bajo control militar. Esta es una obligación impuesta por el Derecho Internacional. Es un

asunto de necesidad militar. Pero por encima de eso será una expresión de la política humanitaria de las Naciones Unidas. Sólo el presupuesto del Ministerio de Guerra de Estados Unidos consigna para 1945 con ese fin una suma superior a 500 millones de dólares. Este dinero se empleará en llevar mercaderías y servicios a los pueblos liberados cuyos territorios estén temporalmente bajo la administración militar norteamericana. Igual tarea tendrán los demás ejércitos libertadores (británico, ruso y de los Dominios). Parte de los recursos provendrán de cada una de las naciones de esos ejércitos en particular; parte irá de Estados Unidos en virtud de la Ley de Préstamos y Arriendos, y otros serán tomados de los Dominios británicos de conformidad con el acuerdo sobre Ayuda Mutua.

Servicios que se proporcionarán.—Cuando termine el período de la administración militar y se reanude el Gobierno propio de cada país liberado, ese Gobierno hará todo lo posible por llevar, desde el exterior, los recursos que falten; por restablecer el bienestar y poner de nuevo en funcionamiento a la industria. Los países que dispongan de divisas extranjeras para comprar mercaderías en los mercados del mundo, deberán hacer uso de ese dinero. No girarán contra los depósitos comunes de las Naciones Unidas, sino cuando sus propios recursos y servicios no puedan satisfacer las necesidades de la población. Las naciones como Francia, Bélgica, Noruega y Holanda, que tienen divisas, extranjeras, deberán recurrir muy poco a los recursos comunes.

De todas maneras, esos países serán escenario de muchos servicios realizados por nuestra agencia internacional en interés de la salud del mundo y del tratamiento humano de las personas abatidas por el infortunio. Uno de esos servicios tendrá por objeto las personas desplazadas. Se repatriará grandes masas de población, que se calculan en alrededor de 20.000.000 en Europa solamente, todas ellas víctimas de los planes nazis de dislocar la civilización europea. Este servicio de repatriación funcionará en la mayoría de los países europeos y en muchos de Asia. Otro de los servicios será la ayuda médica para prevenir epidemias higienizando los sitios en ruinas y los focos de enfermedades dejados por los nazis y aplicando diversas medidas de sanidad y cuarentena. También se ha contemplado un acuerdo con las agencias voluntarias de auxilios para ayudar a las poblaciones a organizarse otra vez y restablecer sus organismos encargados de los débiles, los lisiados y abatidos.

Pero al lado de estos servicios internacionales que funcionarán en todas partes, el programa

fundamental será aplicado con mayor urgencia a las naciones que debido al pillaje de los nazis han perdido sus recursos monetarios extranjeros. Si el resto de las Naciones Unidas no acuden en su auxilio en esta hora de necesidad, esos países recibirán menos mercaderías que las que en justicia debiera corresponderles para reiniciar su vida. En interés de la moralidad internacional, pues, las Naciones Unidas están financiando a la UNRRA y disponiendo que ayudemos a cada una de las naciones liberadas que necesite importar sus auxilios del resto del mundo.

Hay cierta falta de acuerdo sobre las funciones de la UNRRA en su tarea de auxiliar a los pueblos que fueron enemigos, como Italia. Naturalmente los fondos de la UNRRA no fueron reunidos para socorrer a pueblos cuya agresión desencadenó la tremenda destrucción que hizo obligada la creación de esa Agencia. Es claro que la política de las Naciones Unidas es de utilizar sus recursos en ayudar a sus aliados y no al enemigo. Sin embargo, es política también de las Naciones Unidas tratar limpiamente con los países enemigos. Estos no serán tratados como esclavos, como lo fueron muchas de las Naciones Unidas. Las bases fundamentales de la vida estarán a disposición de los pueblos enemigos.

Cómo auxiliar a los ex-enemigos.—Por eso que la política de la UNRRA consiste en ayudar en la administración de los auxilios a los territorios de países que fueron enemigos en caso que los pidan los Gobiernos militares, pero teniendo en cuenta dos condiciones: que la medida sea aprobada por la mayoría del Consejo y que el costo de los auxilios sea pagado por el pueblo ex-enemigo y no por los fondos de la UNRRA.

Hagamos un resumen de las fuentes de donde deben provenir los auxilios a los países víctimas de la guerra. Durante el período militar los ejércitos aliados proporcionarán mercaderías y algunos servicios; cuando queden organizados los gobiernos civiles, los países que cuentan con fondos emplearán éstos en la importación de los artículos necesarios; los que no tengan fondos recurrirán a la UNRRA para ser provistos de los depósitos generales de ésta; los ex-países enemigos costearán ellos mismos las mercaderías importadas; ciertos servicios internacionales, como la repatriación de las personas desplazadas y la defensa contra las epidemias, serán costeados y ejecutados por la UNRRA doquiera que sean necesarios.

Ha habido incomprendiones respecto del papel de la UNRRA. Algunas personas han creído que era la única fuente de auxilios y servicios. Esto ha llevado a algunos comentaristas a deducir que

el programa de la UNRRA resulta inaplicable cuando han sabido, por ejemplo, que el Gobierno de Francia u Holanda está llevando a cabo conversaciones con las autoridades militares aliadas acerca del envío de aprovisionamientos para ser distribuidos inmediatamente en las zonas liberadas, o que esos gobiernos soliciten todos o la mayor parte de los auxilios para esas poblaciones después de los gobiernos militares. Naturalmente ese no es el caso. El programa de la UNRRA tiene por objeto completar y equilibrar los recursos de auxilio, no hacerse cargo de la tarea total de la rehabilitación.

En ese proceso de igualación de recursos será nuestro deber reunir y comparar los cálculos sobre las necesidades de los países que tienen fondos en el extranjero con los de las naciones que no los tienen. La combinación de las necesidades de todos los países que serán liberados dependerá de los Consejos Combinados. Estos son agencias creadas para que distribuyan los recursos que son proporcionados por Estados Unidos, el Reino Unido y (en algunos casos) el Canadá. Esos Consejos locales deben determinar que los recursos, digamos trigo o telas, deben entregarse para usos militares, para civiles en los países que los producen, para auxilios o para la exportación a los Estados neutrales. La UNRRA presentará las cifras totales de los auxilios que se necesiten a esos Consejos.

Se debe comprender lo que es la UNRRA.—Me he extendido un poco porque creo que es importante que mis lectores no sólo acepten emocionalmente la necesidad e intelectualmente el acierto del funcionamiento de la UNRRA para apresurar el día de la libertad, sino también comprendan con mucha precisión lo que hará la UNRRA y lo que no se propone hacer. La falta de esa comprensión puede conducir a juicios erróneos y desde ahí a recriminaciones y molestias, que no deberían producirse nunca si la política y los procedimientos de las labores de auxilios por la agencia internacional y por las diversas agencias nacionales están claramente definidas en nuestras mentes.

Para terminar, diremos que por razones humanas y de firme sentido común las Naciones Unidas están resueltas a que todos los territorios liberados de la tiranía tengan rápidas e iguales oportunidades de iniciar la construcción de un mundo nuevo y mejor. Ellas han concentrado sus recursos de manera que las naciones menos afortunadas puedan tener esa oportunidad igual. Las Naciones Unidas han creado la UNRRA para que esa política sea una realidad viviente.

LIBERTAD INTERNACIONAL DE PRENSA

A causa de la falta de comunicaciones, la batalla más grande de la guerra de 1812 tuvo lugar después de haberse firmado un armisticio. También en el otoño de 1861 las relaciones entre Estados Unidos y Gran Bretaña decayeron a tal punto por no conocer ninguno de los Gobiernos lo que el otro proponía, que «The Times» de Londres declaró: «Por poco no nos trabamos en una guerra con Estados Unidos debido a que no tenemos hilos telegráficos a través del Atlántico».

Después de la guerra del 14 al 18, las comunicaciones mundiales quedaron en tales condiciones que «Editor and Publisher» informó: «En Febrero último (1919) mientras las cosas bullfan, en París el cable Trans-Pacífico era tan útil como una laguna en un gallinero. Los cables que se enviaban a través del Pacífico eran entregados frecuentemente después de que habían llegado los duplicados enviados por vapor en un viaje de 16 días.»

¿Amenazará otra vez la paz del mundo la misma falla de las comunicaciones cuando haya concluido esta guerra? Espero y creo que no. Nuestra experiencia en las comunicaciones durante los años últimos nos ha dado la lección de que es necesario mantener libres las vías comunicativas. Y la lección es tan impresionante que una falla en el enfrentamiento y solución de este problema en relación con otros aspectos de los arreglos de paz sería casi inconcebible.

Si las naciones han de vivir en paz unas con otras en la superficie de la Tierra, deben conocerse y comprenderse entre sí. Sin libertad en las comunicaciones ese conocimiento y comprensión resultan imposibles. El problema no es nuevo. Hace cerca de un cuarto de siglo una comisión formada por representantes de «The New York Times», «The New York Herald & Tribune», «The Universal Service», The United Press Associations y The International News Service envió una delegación a la Conferencia Internacional de

Comunicaciones de 1920. La citada Comisión expresó ante la Conferencia:

«Protestamos contra el desorden de las comunicaciones mundiales, contra la falta de un servicio intercambiado libre y universalmente y la ausencia de cooperación, contra la falta de buenos centros informativos, contra las continuas represalias competidoras del Gobierno y las Corporaciones en detrimento de nuestros negocios y los de otros.

«Protestamos contra la obstaculización de las comunicaciones internacionales impuestas por el Gobierno y las Compañías de Cable y Radio, los que abiertamente prohíben o demoran en secreto los mensajes enviados por determinadas rutas o a ciertos países, con el fin de favorecer a sus rutas y Compañías propias y privilegiadas.

«Pedimos a la Conferencia que establezca un centro de informaciones y autoridad en la ciudad principal de cada continente, que funcione día y noche y dé consejos sobre las condiciones del cable y estado del tiempo para los despachos por radio en todas partes del mundo, centro que esté autorizado para distribuir las congestiones y aplicar los acuerdos tomados por la Conferencia inmediatamente que sean violados.

«Protestamos contra la excesiva demora en los despachos de prensa.

«Pedimos a la Conferencia Internacional de Comunicaciones que influya en los Gobiernos para que legislen uniformemente exigiendo a las Compañías de cable y radio que reembolsen un porcentaje de las tarifas cobradas por los mensajes de prensa que son demorados más de una hora, plazo señalado para los despachos rápidos, y más de cuatro horas, cuando se trata de despachos periodísticos corrientes a través del Atlántico, reglamentando también el tiempo en forma proporcionada para la trasmisión de los mensajes a través de otros mares.

«Protestamos contra el monopolio de cualquier circuito de cable o radio, de cualquier sistema de radios o cables o de otros medios de comunicaciones mundiales por parte de las Compañías propietarias u operadoras, con el objeto de destinarlos al servicio de mensajes comerciales en las 24 horas del día, excluyendo a los despachos de prensa.

«Pedimos a los delegados norteamericanos y a los demás que exijan a las firmas operadoras de las comunicaciones internacionales en todas partes que eliminen el requisito de cierto período cada día para el envío de despachos de prensa, como se hace en algunos países».

El 17 de Noviembre de 1918, seis días después del armisticio, que puso fin a la guerra anterior, Walter S. Rogers, consejero de comunicaciones del Presidente Wilson en la Conferencia de paz, propuso una solución de ese problema constantemente actual. El señor Rogers escribió:

«Se ha presentado el caso de que Estados Unidos podría muy bien sugerir (en la Conferencia de Paz) un amplio programa de comunicaciones que implicara la toma de los principales cables del mundo por una Comisión Internacional, la cual administraría los cables para el servicio de todos, tendría autoridad para tender nuevos cables cuando sean necesarios, fijaría tarifas lo más bajas posibles mientras no afecten cierta ganancia, y cubran los gastos de administración y conservación y, finalmente, daría facilidades cablegráficas a cualquier país y establecería hasta donde fuera practicable tarifas bajas para eliminar toda preferencia o privilegio. Ese plan estimulará al comercio y las noticias circularán por todo el mundo proporcionando una base para un conocimiento y una comprensión comunes

«En caso de negarse las otras potencias a participar de ese plan, Estados Unidos negociaría directamente con los principales países tratando de formalizar un sistema de comunicaciones con ellos».

Efecto de las comunicaciones en la paz.—Semanas después, el señor Rogers recomendó al Presidente Wilson: «Una Liga de las Naciones que quiera afianzar su poder recurriendo al sentimiento popular del mundo fracasará si no se hace arreglos para que sus informaciones sean distribuídas rápidamente por todo el mundo. Lo cierto es que ningún documento público, por importante que sea, se publica textualmente en todas partes con sólo entregarlo a la prensa. Se le recibirá en la mayor parte del mundo pero sólo se publicarán sumarios del mismo.

«Cuando faltan las facilidades en las comunicaciones se acentúa la incomprensión internacional.

Cuando las comunicaciones son controladas por un solo país, el cual da preferencia a sus servicios comerciales o periodísticos, ya sea en rapidez o tarifas, también se producirán incomprensiones».

A fines de la guerra anterior las comunicaciones internacionales por radio estaban en su infancia. Sin embargo, el señor Rogers pudo vaticinar su importancia cada día mayor. Escribió por esos días:

«Es posible construir una estación de radio tan poderosa que sus señales puedan ser captadas en todo el mundo. Como los aparatos receptores son baratos y no ocupan gran espacio, no hay razones técnicas para que un despacho por radio no sea interceptado en todos los hogares del mundo. Queda por verse si los hombres de Estado tendrán la suficiente imaginación para descubrir las posibilidades de tal medio de comunicaciones.

«Las exigencias de la guerra han impulsado extraordinariamente a las comunicaciones por radio. Se prevén posibilidades ilimitadas. He ahí un nuevo instrumento que debe usar el mundo civilizado. Una política de «dejar hacer y dejar pasar» puede dar por resultado un decaimiento del progreso, la confusión y el control monopolístico con provecho sólo de los intereses particulares y no los de la humanidad.

«Hay poca base para la creencia de que en un futuro previsible la radio hará anticuado al cable. Sin embargo, no puede negarse que existe el peligro de que la explotación del radio y la competencia harán que los capitales duden antes de financiar nuevas redes cablegráficas. Cada uno de esos dos medios tienen su esfera propia, y cada uno actuará como servidor del otro.

«Las comunicaciones por radio entre buque y buque y entre los buques y tierra constituyen un servicio importante para el comercio, la seguridad y la navegación. Tales servicios de radio deben siempre funcionar aparte de sus conveniencias económicas.

«Las trasmisoras de alto poder, con sus posibilidades ilimitadas para el envío de mensajes hasta los confines de la Tierra, presentan brillantes oportunidades para la difusión de despachos de inteligencia. Sus servicios para la comunicación de naciones mediterráneas con países distantes tampoco deben ser pasados por alto. La completa utilización de las estaciones de gran poder da origen a una serie de problemas cuya solución requiere una alta capacidad organizadora de perspectivas mundiales».

Un mundo sin noticias.—En una carta dirigida al Secretario de Marina, Joseph Daniels, el señor Rogers declaró:

«Una de las tragedias de la actual Conferencia

de paz está en el hecho de que grandes secciones del mundo no tienen ocasión de saber lo que está sucediendo aquí. Por ejemplo, actualmente se necesitan entre 8 y 14 días para que un mensaje llegue al Extremo Oriente, fuera de que las tarifas son prohibitivas. Esto significa que esa gran parte del mundo no tiene contacto con los grandes acontecimientos que se desarrollan aquí en París. Durante un tiempo, ciertas naciones no sólo han controlado la prensa de sus territorios, sino que han tratado también de controlar las noticias de todo el mundo mediante su ingerencia en la distribución noticiosa. Estoy enteramente de acuerdo con una declaración del señor Melville Stone, que me hizo hace poco, que una de las causas de la guerra última fué la viciada organización de las agencias noticiosas de Europa. No parece haber la menor duda de que Gran Bretaña, Francia, Japón, Alemania y otros países continuarán pretendiendo el control de las noticias del mundo. No se prevé otra cosa que la confusión, puesto que diversas naciones tienen servicios noticiosos al exterior y cada país da su propia interpretación y desarrolla su juego propio.

«Estados Unidos también ha organizado un servicio de distribución de noticias, pero se le está suprimiendo actualmente. ¿Permitirá Estados Unidos que los Gobiernos y las agencias extranjeras hagan o dejen de hacer la interpretación de sus puntos de vista? O bien, continuará Estados Unidos en el negocio de las noticias y entrará en competencia con los demás países?»

«Personalmente creo que no hay más que una respuesta al problema del control de las noticias por el Gobierno: el aumento de la facilidad de las comunicaciones y la reducción de las tarifas hasta un punto en que las noticias circulen libremente por todo el mundo. De esta manera hasta los diarios más pequeños podrán tener servicio noticioso mundial en cualquier país del mundo. Los diarios de Pekín, por ejemplo, no tendrán que usar el servicio noticioso japonés, sino un servicio independiente fácil de obtener.

«Desde un punto de vista comercial, cada país podrá tener buenas comunicaciones con cualquier otro. Entre los obstáculos artificiales para el libre desarrollo del comercio en todo el mundo, ninguno es más molesto y menos justificable que el control de las comunicaciones por un país, con servicios y tarifas de preferencia para sus nacionales».

Los servicios telegráficos, por cable y radio del globo deben estar abiertos a todo el mundo con iguales tarifas e igual diligencia. Los derechos exclusivos de surgir a tierra, que impiden la extensión de las redes cablegráficas, no pueden

estar justificados desde ningún punto de vista. Tampoco puede estar justificada la negativa de una administración a entrar en negocios con otra.

Las redes cablegráficas del mundo han sido colocadas paso a paso. Nunca ha existido un plan completo para dotar al globo de un sistema bien tramado. Hay una intrincada red de relaciones contractuales entre los sistemas del mundo, de modo que queda poca libertad de acción individual, siendo escasos los incentivos al progreso.

Gran Bretaña es propietaria de la mayor parte de los cables mundiales y es acertado señalar que ese país domina la realidad cablegráfica del mundo mediante los cables de sus propiedad y las relaciones contractuales con otros.

Necesidad de una actitud.—He llamado la atención sobre esa realidad de fondo porque, aunque la situación varíe en detalle, es claro que si no se toman medidas, la próxima Conferencia de paz y los años de la reconstrucción caerán en la misma falla desastrosa de las comunicaciones que se vió en la guerra anterior. Por lo tanto, nos corresponde ahora estudiar y planear un mejor sistema de comunicaciones y dirigir nuestros pensamientos a las posibilidades prácticas de postguerra para que el mundo no se vea nuevamente entorpecido por la falta de una libre circulación de informaciones y noticias.

Me parece que antes de que se proyecte un sistema mundial de comunicaciones deben aceptarse por lo menos cinco principios básicos por todas las naciones en la Conferencia de paz.

a) Primer principio: Uniformidad de tarifas para todos los mensajes en todo el mundo y en todas direcciones. Habrá una política universal de igualdad y contra los exclusivismos.

b) Segundo principio: Refuerza al primero en que las tarifas deben ser bajas. No estoy preparado para decir por el momento hasta dónde deben ser rebajadas las tarifas, ni creo que éste sea el momento apropiado para hacer tal cálculo, pero creo que nuestro objeto debe ser unos cuantos centavos por palabra hasta cualquier lugar del globo.

Me imagino ya a los excépticos criticando la posibilidad de esos dos objetivos. Se preguntarán cómo puede resultar económico para los Estados mantener en servicio sistemas de comunicaciones con la misma tarifa en todo el mundo y además barata. Toda la historia de las tarifas en el campo de las comunicaciones revela que al aumentar el volumen de mensajes, decrece el costo de la transmisión. Los británicos tienen ya una tarifa uniforme en cualquier lugar de su vasto Imperio, tarifa que es mucho más barata que lo que se

cobra por las comunicaciones entre Estados Unidos y cualquiera de los puntos de ese Imperio.

Nuestra previsora administración postal ha convertido a todo el mundo en un solo distrito y así las cartas van y vienen por todos los países por unos pocos centavos. Pero el costo del funcionamiento tiene más relación directa con las distancias que en los servicios radiotelegráficos en que el costo no varía con la distancia.

c) Tercer principio: Comunicaciones radiográficas instantáneas entre todas las regiones importantes del globo. El porvenir depende en gran parte del radio. Este principio fallaría por la escasez de frecuencias. Pero la radio está comenzando a ser cosa anticuada y los ingenieros estudian ahora progresos técnicos. Por ejemplo, algunos creen que un cinturón trasmisor electrónico a lo largo de la zona ecuatorial tendría muchas ventajas, principalmente la de vencer ciertos fenómenos naturales indeseables que producen perturbaciones en otras latitudes y a lo largo de otras rutas de transmisión. Las principales estaciones trasmisoras podrían estar localizadas en Puerto Rico, Africa Occidental, Egipto, India, China, Guan, Hawaii y México. Todos los puntos importantes del mundo serían conectados con ese cinturón para el servicio rápido trasmisor y receptor de mensajes de inteligencia. De ese modo podría haber un uso completo internacional de frecuencias que ahora sólo son útiles para comunicaciones a corta distancia en ciertas horas del día o estaciones del año.

Un mensaje de New York a Sidney, por ejemplo, sería puesto en contacto con el cinturón en Puerto Rico, de donde se le despacharía automáticamente por la vía de México, Hawaii y Guan,

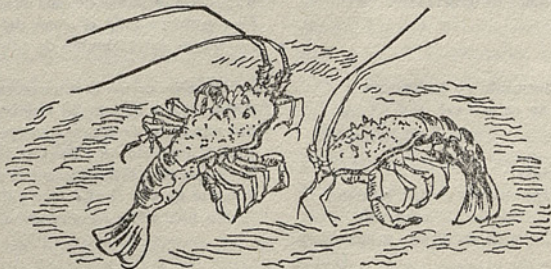
donde se desprendería del cinturón para ir hasta Sidney, en el sur. En este sistema, relativamente pocas frecuencias harían el trabajo de muchas. Naturalmente es esencial para éste o cualquier otro plan similar una continua cooperación internacional y un extenso trabajo investigador de ingeniería.

Sin embargo, pueden esperarse más beneficios inmediatos del reciente perfeccionamiento técnico que permite operar hasta 12 circuitos radiotelegráficos en un canal que antes sólo habría permitido un circuito. Hay posibilidades también respecto de transmisiones de un solo sentido que corta en dos las necesidades de un canal. Aunque esto parezca muy técnico, el hecho es que no se podrán obtener todas las ventajas de tales progresos sin la cooperación entre las naciones.

d) Cuarto principio: Tarifas de despachos de prensa uniformes y bajas para todo el mundo. Como lo he indicado, el Imperio Británico ha cumplido ya con esto en gran parte. Creo que es muy importante para el mundo de post-guerra que ese sistema se extienda. Es ocioso hablar de prensa libre en el sentido de una comunidad mundial bien informada si las facilidades físicas son inadecuadas o si están estorbadas o controladas en favor de intereses egoístas.

e) Quinto y último principio: Libertad en el ingreso y egreso de las informaciones. Libertad de comunicaciones entre todos los pueblos del mundo. Facilidades para los ciudadanos de todas las nacionalidades sin preferencias entre ellos.

Este país, y con él el mundo, perdió una oportunidad en Versailles en 1919. ¿La perderemos nuevamente en la próxima Conferencia de paz?



Vicente Huidobro

CANTO A LOS SOLDADOS AMERICANOS

AHÍ van, ahí van
Por el aire por la tierra por el mar
Ahí van los Atlantes del Nuevo Mundo
Con un hemisferio a cuestras
A enjugar las lágrimas del otro.

Ahí van, ahí van
Por el aire que les abre los brazos
Por los mares que se hinchan de orgullo
Por los caminos de la tierra
Por los desiertos de arenas legendarias
Por las montañas
Que cuentan a la noche lo que os han escuchado
Ahí van, ahí van
Bajo el sol implacable que madura los ojos
Sobre la nieve que endulza las heridas
Ahí van los heroicos muchachos
Con su sonrisa abierta al cielo, a la tierra y al mar
Ahí van los soldados de tu América, Walt Whitman
Ahí van al gran sacrificio de la gloria
Con el amor del mundo en las entrañas.

Ahí va el hombre
Con la palabra libertad en medio de la boca
La mágica palabra
Más grande que todas las bocas de la tierra
Más honda que todos los poemas
Más fuerte que todos los volcanes

Ahí va el hombre
Camino de su estatua
A aplastar para siempre un fanatismo nuevo
El monstruo obscuro de una atroz pesadilla
Que paladea el sufrimiento ajeno.

Cantad los que tenéis la voz del canto
La voz de los grandes vientos
Cantad un himno inmenso
Que levante las almas humilladas
A su altura de antaño, a su luz propia
Ahí van dulces muchachos
Que aman la vida y buscan la muerte
Para salvar al mundo
De ese temblor opaco de árboles desgraciados
Ahí van rudos muchachos.

Oh jóvenes dioses
Entre palmas y flores vais entrando en la historia
¿Es verdad que la Historia no os asusta?
Oh jóvenes atlantes
Sublimes como un cielo
Que se mueve más allá del cielo
Sublimes como los cinco mares cuando se dan la mano
Sublimes como la esperanza en medio del naufragio
Sublimes como la voz que saliera de un objeto y nos dijera:
[Padre.

América, hermana América
¿Quién te llamaba a ti a la muerte
Sino el sentido más puro de la vida?
¿Cómo no oír la voz de los abuelos
La voz del fundador de tan larga familia
Cuando pide socorro entre sombras furibundas?

¿Cómo no oír la voz de la Gran Madre
Tantos meses sangrando solitaria
Bajo nubes de monstruos insaciables?
¿Cómo no oír el llamado de las razas que gimen
Sobre el mapa del mundo?

Ah las sombras lanzando sombras a la tierra
Ellos creían ser los más valientes
Y vosotros lo fuisteis
Ellos creían ser los más tenaces y los más vigorosos
Creían tener más juventud, más entusiasmo
Pero vosotros depasasteis su medida
Sin gritos, sin alardes, sin teatrales posturas.
Vosotros vais a rescatar al hombre
Como aquellos cruzados de otros siglos
Que buscan el sepulcro de un Dios.

Hombre ¿qué haces con tus puertas cerradas?
¿No oyes el estruendo de cien mil olas irritadas?
¿No oyes un yunque fabuloso de truenos y relámpagos?
Es América en marcha al sacrificio de la gloria
Es América que va a castigar las tiranías
Es América que está rompiendo a martillazos
Las cadenas que ataban ciudades y montañas
Es una legión de héroes escalando la Historia
Son los leones de la palabra Libertad
Que llevan en sus manos el destino
Como un niño lloroso
Que se había perdido en las tinieblas.

Libertad he ahí tu nombre libertad
Floreciendo al paso de los nuevos Atlantes
Libertad otra vez en el aire y en la tierra
Madurando en la punta de los árboles
Libertad respirada por las bocas sedientas
Libertad en la luz de los ojos que aplauden
Cabalgata sublime de una sola palabra
Que encierra toda el alma del hombre
La sangre interminable de tantas epopeyas.

Que no venga la muerte antes de ver tu rostro
Antes de oír la voz del hombre libre
Sin angustias de sombra enfurecida
Mas si mi vida oh Libertad te es necesaria
A tus plantas está, sólo a tus plantas
Aunque no vea el alba que agita sus banderas
Como una selva enamorada de la gloria.

ALEMANIA DERROTADA

Max Lerner

LOS PLANES DE MORGENTHAU Y CORDELL HULL

La gente ignora lo que hay detrás del llamado Plan Morgenthau y de los otros proyectos para disponer de la suerte de Alemania. Accidental o intencionadamente se ha dejado filtrar algunos datos en la lucha inter ministerial dentro del Gabinete. Pero, en general, el público tiene un cuadro incompleto y confuso de lo sucedido.

La declaración del Presidente en el sentido de que no hay fundamento para los rumores sobre crisis de gabinete y que la historia es esencialmente falsa, no sirve de mucho, ya que se ignoran los hechos fundamentales. Puede que se hayan parchado las defensas políticas, pero el conflicto de puntos de vista continúa vigente.

He aquí los hechos: Cuando el Ministro de Economía Morgenthau visitó el teatro de la guerra europea, el General Eisenhower le mostró el libro que había sido enviado a los funcionarios militares del gobierno desde Washington. Su asombro no tuvo límites cuando se enteró que «el principal objetivo» era el de mantener la economía alemana en marcha y en buenas condiciones. Cualquiera que hubiera pensado que el objetivo principal del gobierno militar era el de arrancar de raíz a los nazis de sus posiciones de control de las industrias y el de evitar que renaciera la máquina guerrera alemana de las cenizas de la vieja, habría sido tomado por inocente.

Cuando el presidente Roosevelt vió el libro de marras, puso el grito en el cielo también. Drew Pearson reveló la historia de cómo envió el ejemplar al Secretario Stimson con una nota que principiaba diciendo: «Este es un trabajo muy malo». El libro entero fué revisado, rehecho y las nuevas instrucciones enviadas al general Eisenhower son consideradas mucho mejores.

EL COMITÉ NOMBRADO

Pero subsistía el problema de quitar a los alemanes la posibilidad de hacer la guerra en el futuro. El presidente nombró un Comité Interdepartamental compuesto por los Secretarios Hull, Morgenthau y Stimson, representando las tres fases de política exterior, finanzas y guerra,

En el Departamento de Guerra la cuestión fué dejada en manos del Subsecretario Mc Cloy. En el Departamento de Estado no fué entregada a la Administración de Economía Exterior, dirigida por Leo Crowley (designado ahora por el presidente), sino a James C. Dunn. Por el Departamento del Tesoro fué elegido Harry D. White, subsecretario en lo económico.

Cuando el presidente partió a la Conferencia de Quebec, se proveyó de un esquema del plan Morgenthau, el cual era más fundamental y drástico que cualquiera de los planes propuestos hasta entonces. El presidente compartía con entusiasmo todos sus puntos de vista y Churchill lo encontró muy de su agrado cuando le fué presentado en Quebec. La Conferencia se realizó cuando la voluntad de resistencia alemana parecía hacer crisis rápidamente. Los expertos militares decían que Alemania capitularía en Noviembre y la cuestión de disponer de su economía era uno de los ítems apremiantes de la Conferencia. El presidente envió por Morgenthau. Churchill llamó a su Ministro de Relaciones Exteriores, Eden.

HULL NO FUÉ SUBESTIMADO

La primera información de prensa sobre esta fase de la conferencia de Quebec fué dada por Arthur Krock en el «New York Times». Las fuentes exactas de Krock, así como las de Pearson, citada más arriba, no son conocidas de los periodistas. Pero en general ambas informaciones son verdaderas. Lo que no era cierto en el artículo de Krock era que el Secretario Hull había sido subestimado al no ser invitado a Quebec, como lo fué su colega Eden.

Los Republicanos estuvieron en su gloria. Decían en todos los tonos que el presidente no sabía poner armonía en su Gabinete. La verdad es que Roosevelt había invitado a Hull desde el primer momento, pero éste, que había estado preocupado casi enteramente sólo del problema argentino, estaba demasiado preocupado con ésta y otras cuestiones y no podía llegar hasta Quebec.

Después del regreso del presidente, empezó el

bombardeo. Primero el «Wall Street Journal», luego la Associated Press y otros medios de publicidad, empezaron a dar información sobre el plan Morgenthau. La orientación fué desviada y se falsificaron los detalles. La impresión general puede apreciarse en la edición del «Times»: Que Morgenthau, calificado por el «Times» de nazófilo, trataba de imponer un plan que arrasaría con Alemania, como Catón quería hacer con Cartago; que Morgenthau influenciaba al presidente, cosa que no ocurría con Hull y Stimson; y que el plan no estaba muy lejos de establecer la esterilización de los alemanes.

Todo el mundo estaba a punto de irse a las manos. Morgenthau y White se sintieron llamados a capítulo. Mr. Roosevelt prohibió a Morgenthau y Simson dar informaciones a la prensa. También Eden estaba en desacuerdo con Churchill con respecto al documento. Esto era bastante curioso, pues Eden había aprobado casi las mismas proposiciones cuando le fueron presentadas anteriormente en Londres.

AYUDA PARA GOEBBELS

Pero mientras en Londres no se revela nada sobre el plan, en Washington se filtraban algunas informaciones que angustiaron a algunos jefes militares. Y tenían razón. Porque nada podía haber servido mejor para entonar la moral alemana que el uso que Goebbels ha hecho de los rasgos más melodramáticos del plan. Los más generales son:

—Ocupación conjunta de Alemania.

—Los jefes nazis serán procesados.

—Los alemanes deberán pagar compensaciones por un período probable de cinco años.

—Para permitir a los alemanes el pago de estas compensaciones, la industria alemana deberá seguir produciendo, y lo que ha sido destruído deberá ser reparado.

—Alemania será desarmada.

—La industria de armamentos, de aviación y de construcción de barcos mercantes, sera eliminada. Se controlará otras industrias llaves.

—Para conseguir este control industrial, se mantendrá un sistema de inspección en Alemania.

Los que sostienen el punto de vista del Tesoro arguyen: La ocupación y desarme de Alemania no será suficiente. Tampoco el proceso de algunos dirigentes nazis.

La verdadera amenaza guerrera de Alemania no renacerá en los primeros cinco o diez años, sino después. Para entonces habrá terminado el pago de las compensaciones y se habrá desvanecido la memoria del terror nazi. Poderosas influencias entrarán en juego para volver a colocar a Alemania entre las potencias europeas.

Al revés de los rusos, ni los americanos ni los británicos podrán absorber las reparaciones, ya sea en mercaderías o dinero. Habrá competencia con nuestras propias industrias. El pago en dinero requerirá el aumento de las exportaciones de Alemania para permitir a este país el cambio internacional. En ambos casos habrá grandes inversiones de capital en la industria alemana, tal como en la primera guerra mundial.

El resultado de todo esto será que, después de terminado el pago de las reparaciones, la economía alemana será mucho más fuerte que en el momento inmediato a la rendición. Y siendo más fuerte, podrá utilizar dicho poder, además del recurso del comercio estatal, para volver a dominar Europa.

RECTIFICACIONES DEL TESORO

En este contexto basa el Tesoro sus recomendaciones:

—Castigo de los cabecillas nazis, ocupación conjunta y desarme de Alemania, como en el otro plan.

—No compensaciones.

—Terminar la ocupación militar lo más pronto posible, pero mantener el control económico.

—Que el Saar (una de las regiones industriales) pase a poder de Francia.

—Colocar el Ruhr bajo control internacional.

—Ceder parte de la maquinaria pesada del Ruhr a los países vecinos como indemnización por las devastaciones realizadas por los alemanes. Clausurar, por lo menos temporalmente, las minas de carbón.

—Que Alemania desarrolle una economía basada en la industria liviana y en la agricultura y no en la industria pesada.

—En cuanto a las áreas industriales al este de Alemania y en Silesia, que sigan según acuerdo con Rusia.

Todo esto agregado a un sistema económico completamente despojado de potencialidad guerrera. La oportunidad de una agresión alemana no seguirá las alternativas del sentimiento fascista teutón, ya que ningún pueblo fascista puede conquistar un continente sin una industria pesada que provea los músculos de la guerra. Significará una redistribución de las industrias europeas. Sin hambrear al pueblo alemán, tendrá él un standard de vida más bajo y una producción industrial menos eficiente.

Estos son los proyectos que se contraponen y está claro que ellos se basan en dos concepciones distintas. ¿Cuáles son sus méritos, sus posibles consecuencias para la economía europea y para la paz mundial, y su influencia en la política del mundo de post guerra?

CUANDO ACABE LA GUERRA

Considerando la multiplicidad de avisos de todo orden que llamarán nuestra atención después de la guerra, el dibujante George Shellhase ha imaginado lo que será, dentro de poco, la vida corriente en el hogar y en la calle.



1. «Agregue cinco litros de agua y tendrá Ud. una chuleta asada de cinco kilos».



2. «Si Ud. desea gastar un poquito más, le ofreceremos un modelo de avión de vuelo subterráneo».

3. «¿Para qué presionaste ese botón?—Estaba haciendo el aseo en el primer piso».



4. «Acabamos de hacernos una prueba electrónica y hemos visto que estamos locamente enamorados».



5. «Mira, creo que se parecerá a tí».

DOCUMENTOS

LOS ACUERDOS DE LA CONFERENCIA DE PAZ

DE DUMBARTON OAKS

Debe establecerse una organización internacional con el título de «Las Naciones Unidas», cuya carta debe contener las provisiones necesarias para dar efecto a las propuestas siguientes:

CAPÍTULO I

Propósitos

Los propósitos de la organización deben ser:

1. Mantener la paz y la seguridad internacionales y a ese fin tomar medidas colectivas efectivas para la prevención y eliminación de las amenazas a la paz y la supresión de actos de agresión u otras violaciones de la paz, y para lograr por medios pacíficos el ajuste o la solución de las disputas internacionales que pudieran provocar una violación de la paz;

2. Fomentar las relaciones cordiales entre las naciones y tomar otras medidas apropiadas para reforzar la paz universal;

3. Lograr la cooperación internacional para la solución de los problemas internacionales de carácter económico y social y otros problemas humanos;

4. Establecer un centro para armonizar las acciones de las naciones en la consecución de estos fines comunes.

CAPÍTULO II

Igualdad de los Estados amantes de la paz

En la prosecución de los propósitos mencionados en el capítulo 1.º, la organización y sus miembros deberán obrar de acuerdo con los siguientes principios:

1. La organización está basada en el principio de la igualdad soberana de todos los estados amantes de la paz;

2. Todos los miembros de la organización se comprometen, a fin de asegurar a todos ellos los derechos y beneficios resultantes de pertenecer a la organización, a cumplir las obligaciones asumidas por ellos, de acuerdo con la carta;

3. Todos los miembros de la organización resolverán sus disputas por medios pacíficos, de forma tal que no corran peligro la paz y la seguridad internacionales;

4. Todos los miembros de la organización se abstendrán, en sus relaciones internacionales, de apelar a la amenaza o al empleo de la fuerza en cualquier forma que sea incompatible con los propósitos de la organización;

5. Todos los miembros de la organización prestarán toda la ayuda posible a la organización en cualquier acción emprendida por ella de acuerdo con las provisiones de la carta;

6. Todos los miembros de la organización se abstendrán de prestar ayuda a cualquier Estado contra el cual la organización esté desarrollando una acción preventiva o de sanción.

La organización deberá asegurarse de que los estados no pertenecientes a ella actúan de acuerdo con estos principios hasta donde sea necesario para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

CAPÍTULO III

Condiciones para ser miembros

1. La incorporación a la organización debe ser abierta a todos los estados amantes de la paz.

CAPÍTULO IV

Cuerpos principales

1. La organización tendrá como cuerpos principales: a) una asamblea general; b) un consejo de seguridad; c) una corte internacional de justicia; d) una secretaría.

2. La organización tendrá las dependencias subsidiarias que se consideran necesarias.

CAPÍTULO V

La Asamblea General

Sección A. Composición: todos los miembros de la organización serán miembros de la asamblea general y el número de sus representantes será especificado en la carta.

Sección B. Funciones y atribuciones: 1. La asamblea general tendrá derecho a considerar los principios generales de cooperación en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, inclusive los principios que rigen el desarme y la regulación de los armamentos; tratar todas las cuestiones relativas al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales presentadas a ella por cualquier miembro o miembros de la organización o por el consejo de seguridad y hacer recomendaciones con respecto a cualquiera de esos principios o cuestiones. La asamblea general deberá someter al consejo de seguridad, ya sea antes o después de tratarla, toda cuestión de este tipo. La asamblea general no deberá hacer recomendaciones por propia iniciativa sobre ningún asunto relativo al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales que esté considerado el consejo de seguridad.

2. La asamblea general tendrá poderes para admitir a nuevos miembros a la organización a recomendación del consejo de seguridad.

3. La asamblea general tendrá poderes para suspender, a recomendación del consejo de seguridad, en el ejercicio de los derechos o privilegios que acuerde la afiliación a la organización, a cualquiera de los miembros de ella contra el cual el consejo de seguridad haya tomado medidas preventivas o de sanción. El ejercicio de los derechos o privilegios así

suspendidos podrá restablecerse por decisión del consejo de seguridad. La asamblea general tendrá poderes, a recomendación del consejo de seguridad, para expulsar de la organización a cualquier miembro de ella que viole persistentemente los principios contenidos en la carta.

4. La asamblea general elegirá a dos miembros no permanentes del consejo de seguridad y a los miembros del consejo económico y social que dispone el capítulo 9.º. Tendrá poderes para eliminar, a recomendación del consejo de seguridad, al secretario general de la organización. En relación con la elección de los jueces de la Corte Internacional de Justicia, cumplirá las funciones que le confiere el estatuto de dicha Corte.

5. La asamblea general distribuirá proporcionalmente los gastos entre los miembros de la organización y tendrá poderes para aprobar los presupuestos de la misma.

6. La asamblea general iniciará el estudio y hará recomendaciones con el propósito de promover la cooperación internacional en los terrenos político, económico y social, y de ajustar situaciones que puedan perjudicar el bienestar general.

7. La asamblea general hará recomendaciones para la coordinación de las normas de los organismos internacionales económicos, sociales y de otros especializados que se hayan puesto en relación con la organización de conformidad con los acuerdos existentes entre esos organismos y la organización.

8. La asamblea general recibirá y considerará los informes anuales y especiales del consejo de seguridad y los informes de otros cuerpos de la organización.

Sección C. Votación: 1. Cada miembro de la organización tendrá un voto en la asamblea general.

2. Se requerirá una mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes para la adopción de decisiones importantes por parte de la asamblea general, como ser las recomendaciones con respecto al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales; la elección de miembros del consejo de seguridad; la elección de miembros del consejo económico y social; la admisión de miembros, la suspensión del ejercicio de los derechos y privilegios de los miembros y la expulsión de los miembros, y en los asuntos relacionados con el presupuesto. Las demás cuestiones, inclusive la determinación de las nuevas categorías de problemas, deben ser decididas por una mayoría de dos tercios. Las decisiones de la asamblea general se tomarán por simple mayoría absoluta.

Sección D. Procedimientos:

1. La asamblea se reunirá en períodos regulares anuales de sesiones y en sesiones extraordinarias, según lo requiera la ocasión.

2. La asamblea general adoptará sus propias reglas de procedimientos y ele-

girá a su presidente para cada período.

3. La asamblea general tendrá poderes para establecer los cuerpos y las dependencias que considere necesarios para la realización de sus funciones.

CAPÍTULO VI

El Consejo de Seguridad

Sección A. Composición:

El Consejo de Seguridad estará integrado por sendos representantes de 11 de los miembros de la organización.

Los representantes de Estados Unidos de América, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la Unión de Repúblicas Soviéticas Socialistas, la República de la China y, a su debido tiempo, Francia, tendrán bancas permanentes. La asamblea general elegirá a 6 estados para ocupar las bancas no permanentes. Estos 6 estados serán elegidos por un término de 2 años, y cada año se retirarán tres de ellos. No podrán ser reelegidos inmediatamente. En la primera elección de los miembros no permanentes, 3 serán elegidos por la asamblea general por un período de un año y 3 por un período de dos años.

Sección B. Funciones y atribuciones especiales:

1. A fin de asegurar la acción rápida y efectiva de la organización, los miembros de la misma conferirán al Consejo de Seguridad, por disposición de la Carta, responsabilidad primaria por el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, y deberán convenir que al cumplir esos deberes, de acuerdo con dicha responsabilidad, el Consejo obrará en representación de ellos.

2. Al cumplir esos deberes, el Consejo de Seguridad obrará de conformidad con los propósitos y principios de la organización.

3. Las atribuciones específicas conferidas al Consejo de Seguridad a fin de cumplir esos deberes, se mencionan en el capítulo octavo.

4. Todos los miembros de la organización estarán obligados a aceptar las decisiones del Consejo de Seguridad y a cumplirlas de acuerdo con las disposiciones del Reglamento.

5. A fin de promover el establecimiento y el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales sin destinar a armamentos más que el mínimo posible de los recursos humanos y económicos del mundo, el Consejo de Seguridad, con ayuda del Comité Militar a que se refiere el capítulo 8.º, sección B, párrafo 9.º, tendrá la responsabilidad de presentar planes para la creación de un sistema de regulación de armamentos para presentar a la consideración de los miembros de la organización.

Sección C. Votación:

(Nota: La cuestión del procedimiento para la votación en el Consejo de Seguridad está aún en consideración).

Sección C. Procedimientos:

1. El Consejo de Seguridad estará organizado de tal forma que pueda desarrollar continuamente sus funciones de cada Estado miembro del mismo, que estará representado permanentemente en el asiento de la organización. El Consejo de Seguridad podrá reunirse en cualquier otro lugar que, a su juicio, facilite su labor.

Habrán sesiones periódicas en las cuales cada Estado miembro del Consejo de Seguridad podrá, si así lo desea, estar representado por un miembro de su gobierno o algún otro representante especial.

2. El Consejo de Seguridad tendrá atribuciones para establecer los cuerpos o dependencias que considere necesarios para la realización de sus funciones, inclusive subcomités regionales del Comité Militar.

3. El Consejo de Seguridad adoptará sus propias reglas de procedimiento, inclusive el método de elección de su presidente.

4. Siempre que el Consejo de Seguridad considere que una cuestión cualquiera que esté tratando afecta especialmente a un miembro cualquiera de la organización, ese miembro deberá participar en la discusión de esa cuestión.

5. Si es parte de una disputa en consideración por el Consejo que esté considerando el Consejo de Seguridad, un miembro cualquiera de la organización que no ocupe una banca en el Consejo, o un Estado cualquiera que no sea miembro de la organización, deberá ser invitado a participar en la discusión relativa a la disputa.

CAPÍTULO VII

Una Corte Internacional de Justicia

1. Habrá una Corte Internacional de Justicia que será el principal órgano judicial de la organización.

2. La Corte se constituirá y funcionará de acuerdo con un Estatuto que será anexo al Reglamento de la organización y formará parte de la misma.

3. El Estatuto de la Corte Internacional de Justicia será:

a) El Estatuto de la Corte Permanente de Justicia Internacional, mantenido en vigor con las modificaciones que sean convenientes, o

b) Un nuevo Estatuto, para cuya preparación se utilizará como base el Estatuto de la Corte Permanente de Justicia Internacional.

4. Todos los miembros de la organización serán automáticamente partes del Estatuto de la Corte Internacional de Justicia.

5. Las condiciones en que los Estados no miembros de la organización podrán ser parte del Estatuto de la Corte Internacional de Justicia, serán determinadas en cada caso por la asamblea general, a recomendación del Consejo de Seguridad.

CAPÍTULO VIII

Paz y Seguridad

Disposiciones para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales' inclusive la prevención y supresión de la agresión:

Sección A. Solución pacífica de las disputas:

1. El Consejo de Seguridad tendrá poderes para investigar cualquier disputa o cualquier situación que pueda conducir a un razonamiento internacional o dar origen a una disputa, a fin de determinar si la continuación de la misma puede poner en peligro el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

2. Cualquier Estado, ya sea o no miembro de la organización, podrá presentar toda disputa o situación de este tipo a la consideración de la asamblea general o del Consejo de Seguridad.

3. Las partes de cualquier disputa cuya continuación pueda poner en peligro el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, estarán obligadas, ante todo, a buscar su solución por negociación, mediación, conciliación, arbitraje o por arreglo judicial u otros medios pacíficos de su propia elección. El Consejo de Seguridad exhortará a las partes a resolver su disputa por esos medios.

4. Si a pesar de todo, las partes de una disputa de la naturaleza mencionada en el párrafo 3, no la resuelven por los medios indicados en ese párrafo, estarán obligadas a someterlas al Consejo de Seguridad. El Consejo de Seguridad decidirá en cada caso si en verdad la continuación de la disputa en cuestión puede o no poner en peligro el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y, de conformidad con ello, si el Consejo de Seguridad debe entender en la

disputa y, en ese caso, si debe actuar según establece el párrafo 5.

5. El Consejo de Seguridad tendrá atribuciones para recomendar, en cualquier fase de una disputa de la naturaleza mencionada en el párrafo 3, los procedimientos o métodos para su ajuste.

6. Las disputas de carácter judicial serán sometidas normalmente a la Corte Internacional de Justicia. El Consejo de Seguridad tendrá poderes para someter a la Corte, a fin de que ésta le aconseje, las cuestiones legales relacionadas con otras disputas.

7. Las disposiciones contenidas en los párrafos 1 a 6 de la sección A, no se aplicarán a las situaciones o disputas derivadas de cuestiones que, según el derecho internacional, caigan exclusivamente dentro de la jurisdicción interna del Estado afectado.

Sección B. Determinación de las amenazas a la paz o actos de agresión y acción con respecto a los mismos:

1. En caso de considerar el Consejo de Seguridad que la no solución de una disputa de acuerdo con los procedimientos indicados en el párrafo 3, de la sección A, o de acuerdo con las recomendaciones que él haga de conformidad al párrafo 5, de la sección A, representa una amenaza para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, tomará todas las medidas necesarias para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales de acuerdo con los propósitos y principios de la organización.

2. En general, el Consejo de Seguridad determinará la existencia de cualquier amenaza a la paz, violación de la paz o acto de agresión y formulará recomendaciones o decidirá las medidas que deban tomarse para mantener o restaurar la paz y la seguridad.

3. El Consejo de Seguridad tendrá poderes para determinar qué medidas diplomáticas, económicas o de otro carácter que no impliquen el empleo de la fuerza armada deberán utilizarse a fin de dar efecto a sus decisiones, y para exhortar a los miembros de la organización a aplicar esas medidas. Dichas medidas pueden incluir la interrupción completa o parcial de las comunicaciones ferroviarias, marítimas, aeronáuticas, postales, telegráficas, inalámbricas y otras, y la ruptura de relaciones diplomáticas y económicas.

4. En caso de que el Consejo de Seguridad considere esas medidas inadecuadas, tendrá poderes para emprender, con fuerzas aéreas, navales o terrestres, la acción que sea necesaria para mantener o restablecer la paz y la seguridad internacionales. Esa acción puede incluir demostraciones, bloqueo y otras operaciones por fuerzas aéreas, marítimas o terrestres de los miembros de la organización.

5. A fin de que todos los miembros de la organización contribuyan al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, se comprometerán a poner a disposición del Consejo de Seguridad, a pedido de éste y de acuerdo con un convenio o convenios especiales negociados entre ellos, las fuerzas armadas, facilidades y ayuda necesarias para el propósito de mantener la paz y la seguridad internacionales. El convenio o convenios especiales serán negociados tan pronto como sea posible, y en cada caso estarán sujetos a la aprobación del Consejo de Seguridad y la ratificación de los estados signatarios, de acuerdo con sus normas constitucionales.

6. Con el objeto de permitir que la organización pueda tomar medidas militares urgentes, los miembros de la organización deberán tener contingentes de sus fuerzas aéreas nacionales inmediatamente disponibles para una acción combinada internacional de fuerza. El poderío y el grado de disponibilidad de estos contingentes y los planes para su acción combinada, serán determinados

por el Consejo de Seguridad con ayuda del Comité Militar, dentro de los límites establecidos en el convenio o convenios especiales mencionados en el párrafo 5.

7. La acción requerida para cumplir las decisiones del Consejo de Seguridad para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales será emprendida por todos los miembros de la organización en cooperación o por algunos de ellos, según resuelva el Consejo de Seguridad. Esta función la deberán ejecutar los miembros de la organización por su propia iniciativa y mediante la acción de las debidas organizaciones y cuerpos especializados de que son miembros.

8. Los planes para la aplicación de la fuerza armada serán formulados por el Consejo de Seguridad con la ayuda del Comité Militar mencionado en el párrafo nueve.

9. Debe establecerse un Comité Militar cuyas funciones deben ser aconsejar y cooperar con el Consejo de Seguridad en todas las cuestiones que se relacionen con los requisitos militares del Consejo de Seguridad para el mantenimiento de la paz y seguridad internacionales con el empleo y mando de las fuerzas puestas a su disposición, con la regulación de armamentos y con un posible desarme, y debe ser responsable ante el Consejo de Seguridad de la dirección estratégica de cualquier fuerza armada que sea puesta a disposición del Consejo de Seguridad. El Comité debe estar integrado por los jefes de estado mayor de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad o por sus representantes. Cualquier miembro de la organización sin representación permanente en el Comité, puede ser invitado por el Comité a asociarse con él cuando el cumplimiento eficiente de las responsabilidades del Comité requiera que tal estado participe en sus trabajos. Las cuestiones referentes al mando de fuerzas deben ser resueltas subsiguientemente.

10. Los miembros de la organización deben unirse en brindar ayuda mutua para llevar a vías de hecho las medidas que hayan sido dispuestas por el Consejo de Seguridad.

11. Cualquier Estado, sea o no miembro de la organización que se encuentre frente a problemas económicos de carácter especial motivados por el cumplimiento de medidas que hayan sido aprobadas por el Consejo de Seguridad, debe tener el derecho a consultar a este organismo en relación con la solución de esos problemas.

Sección C.—Disposiciones de carácter regional

1. Nada en la carta debe dificultar la existencia de acuerdos o sistemas regionales en cuanto a tratar los asuntos relacionados con el mantenimiento de la paz y seguridad internacionales que sean aprobados para decisiones regionales y siempre que tales acuerdos o sistemas y sus actividades estén comprendidos dentro de los propósitos y principios de la organización, el Consejo de Seguridad debe alentar la solución de las controversias locales por medio de acuerdos regionales o por medio de esos sistemas regionales, bien partiendo la iniciativa de los Estados afectados o bien por recomendación del Consejo de Seguridad.

2. El Consejo de Seguridad debe, cuando sea pertinente, utilizar esos tratados o sistemas para poner en vigor disposiciones que haya tomado de acuerdo con sus facultades, pero no debe ponerse en vigor ninguna medida dispuesta relacionada con esos acuerdos regionales sin la autorización previa del Consejo de Seguridad.

3. El Consejo de Seguridad debe ser

en todo momento, constantemente informado sobre las actividades desarrolladas o en estudio según esos acuerdos regionales o bajo esos sistemas regionales en relación con el mantenimiento de la paz y seguridad internacionales.

CAPÍTULO IX

Disposiciones sobre cooperación internacional, económica y social

Sección A.—Propósitos y relaciones

1. Con el fin de crear condiciones de estabilidad y bienestar que son tan necesarias para las relaciones pacíficas y amistosas entre las naciones, la organización debe facilitar soluciones de los problemas internacionales, económicos, sociales y otros problemas humanitarios que confronten y propiciar el respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales. La responsabilidad para el cumplimiento de estas funciones debe recaer sobre la asamblea general en un consejo económico y social.

2. Las distintas organizaciones especializadas en cuestiones económicas y sociales, deben tener las responsabilidades en sus respectivos campos que les señalen sus propios estados. Cada una de esas organizaciones o agencias deben entrar en relación con la organización de acuerdo con condiciones determinadas por acuerdos entre el Consejo económico y social y las autoridades pertinentes de la organización o agencia especializada, sujetos a la aprobación de la asamblea general.

Sección B.—Composición y votación

El Consejo Económico y Social debe consistir de representantes de 18 miembros de la organización. Los estados que han de estar representados a estos fines, deben ser elegidos por la asamblea general por un término de tres años. Cada Estado debe tener un representante que a su vez tendrá un voto. Las decisiones del Consejo Económico y Social deben ser tomadas por mayoría simple de votación entre los que estén presentes y voten.

Sección C.—Funcionamiento de la capacidad del Consejo Económico y Social

a) 1. El Consejo Económico y Social debe tener autorización para hacer, dentro del alcance de sus funciones, recomendaciones a la asamblea general; b) hacer recomendaciones, por su propia iniciativa, con respecto a problemas internacionales, económicos, sociales y cuestiones humanitarias; c) recibir y estudiar los informes rendidos por organizaciones o agencias económicas sociales o de otra naturaleza que mantengan relaciones con la organización, y coordinar sus actividades por medio de consultas con o recomendaciones a tales organizaciones o agencias; d) examinar presupuestos administrativos de esas organizaciones o agencias especializadas con vistas a hacer recomendaciones a las organizaciones o agencias correspondientes; e) permitir al secretario general darle informaciones al Consejo de Seguridad; f) cooperar con el Consejo de Seguridad, a petición de éste y, g) desarrollar todas las demás funciones que quepan dentro de la capacidad general de su competencia, según le sea asignada por la asamblea general.

Sección D.—Organización y procedimiento

1. El Consejo Económico y Social debe establecer una comisión económica,

una comisión social y todas las demás comisiones que sean necesarias.

Estas comisiones deben ser integradas por expertos. Debe haber un personal permanente cuya misión será construir parte de la secretaría de la organización.

2. El Consejo Económico y Social debe tomar las disposiciones pertinentes para que los representantes de las organizaciones o agencias especializadas participen, sin voto, en sus deliberaciones y en las de las comisiones que hayan sido establecidas por él.

3. El Consejo Económico y Social debe acordar sus propias reglas de procedimientos y la forma de seleccionar su presidente.

CAPÍTULO X

Secretaría

1. Debe haber una secretaría que comprenda un secretario general y el personal que sea necesario. El secretario general debe ser el principal funcionario administrativo de la organización. Debe ser electo por la asamblea general a recomendación del Consejo de Seguridad, por el tiempo y en las condiciones que están especificadas en la Carta.

2. La secretaría general debe actuar en tal capacidad en todas las reuniones de la asamblea general, del Consejo de Seguridad y del Consejo Económico y Social y debe hacer un informe anual a la asamblea general sobre los trabajos de la organización.

3. La secretaría general debe tener el derecho a llamar la atención del Consejo de Seguridad sobre cualquier asunto que, en su opinión, pueda constituir una amenaza a la paz y seguridad internacionales.

CAPÍTULO XI

Enmiendas

Las enmiendas deben entrar en vigor para todos los miembros de la organización, cuando ellas hayan sido aprobadas por una votación de las dos terceras partes de los miembros de la asamblea general y ratificadas de acuerdo con sus respectivos procedimientos constitucionales por los miembros de la organización que tengan puestos permanentes en el Consejo de Seguridad y por una mayoría de los otros miembros de la organización.

CAPÍTULO XII

Disposiciones transitorias

1. Hasta tanto no entren en vigor las disposiciones o acuerdos especiales a que se refiere el capítulo octavo, sección b, párrafo cinco, y según las disposiciones del párrafo cinco de la declaración de las cuatro potencias, firmada en Moscú el día 30 de Octubre de 1943, los Estados firmantes de esa declaración deben consultarse entre sí y, según se presente la ocasión, con los demás miembros de la organización, con vistas a la acción conjunta que en favor de aquélla pueda ser necesaria para el propósito de mantener la paz y seguridad internacionales.

2. Ninguna disposición de la Carta debe dificultar la acción que se tome o su autoridad en relación con los estados enemigos, como resultado de la guerra actual, por parte de los gobiernos que tengan responsabilidad para tal acción.

NOTA.—Además de la cuestión del procedimiento para las votaciones en el Consejo de Seguridad a que se refiere el capítulo cuarto, otras varias cuestiones están aún en estudio.

LA GUERRA



EN OCTUBRE

2

Fracasa una nueva tentativa alemana para recuperar la estratégica posición de Battaglia en el frente central italiano.

3

El Cuartel General Polaco en Londres anuncia la capitulación de Varsovia, después de una heroica lucha. Las bajas alcanzan a 500 mil.

4

Las tropas aliadas atraviesan la Línea Sigfried, en el centro del sector situado entre Geilenkirchen y Merks-tein, en un avance de siete Kms. dejando atrás las principales fortificaciones de la Línea. Conquistan la ciudad de Ubach.

5

Empieza el sitio de la histórica ciudad de Dunquerque, sitiada esta vez por las tropas británicas; dentro de ella una guarnición alemana de 17.000 hombres resiste tenazmente.

8

* Los ejércitos aliados realizan enérgica embestida al Norte y Sur de Aquisgrán.

* El 5.º Ejército norteamericano se encuentra ya a tiro de cañón de la histórica ciudad de Bolonia, y también de la estratégica Vía Emilia.

9

La lucha en Varsovia tiene su epílogo con la segunda pérdida de la ciudad por los polacos, durante esta guerra; en esta situación, ya no queda piedra sobre piedra de la capital que en otros tiempos tuvo un millón de habitantes.

La lucha por la ciudad duró 63 días.
* Los japoneses ocupan el Puerto chino de Foochow, último de la Costa Oriental China, que se encuentra directamente frente a la Isla de Formosa.

* Los finlandeses luchan furiosamente contra los alemanes en el sector de Tornio.

10

* Los ejércitos aliados continúan en su gran ofensiva sobre Alemania, en un gran arco que se extiende desde el Canal Leopoldo hasta Belfort, pasando por Aquisgrán y Metz.

11

Todo el Peloponeso es liberado por los aliados. Se rinde la guarnición alemana de la Isla de Levitha.

* Maquis españoles cruzan la frontera franco española desde Francia.

12

Fuerzas británicas ocupan el puerto de Mauplis.

* En la provincia de Zeeland, se encuentran cercados 25.000 alemanes.

* El Gobierno francés ordena el arresto de todos los Ministros del ex Gobierno de Vichy.

* Ultimatum enviado por las fuerzas aliadas, que cercan Aquisgrán, a los alemanes, fué rechazado por éstos, iniciando los aliados de inmediato el ataque directo contra la ciudad.

13

Chuj, capital de Transilvania, cae en poder del Ejército Rojo.

* Fuerzas norteamericanas penetran en los suburbios de la destruida ciudad alemana de Aquisgrán.

14

El almirante norteamericano William T. Halsey Jr. al mando de la Tercera Flota Naval, inicia un violento ataque a las posiciones japonesas en Formosa, lo que se interpreta como un preludio de asalto a las Islas Filipinas.

* Riga, capital de Letonia y principal puerto de los Estados Bálticos, es capturada por el Ejército ruso.

16

Hungría solicita el armisticio a los aliados.

* La organización de fascistas húngaros "Flecha y Cruz", con su jefe el Mayor Ferenc Szalasi, toman el Poder, rechazan el armisticio.

17

* Muere el Mariscal alemán Edwin Rommel, a causa de heridas que recibió cuando fué atacado por una escuadrilla de cazas ingleses en el frente occidental.

* Unos tres mil maquis españoles continúan la lucha en pequeños encuentros en la frontera francesa y española.

18

Los aliados liberan Atenas, capital de Grecia.

19

En una proclama de Hitler se establece la "milicia popular", en todo el Reich, organización basada en las famosas guerrillas rusas y yugoeslavas.

20

La invasión de las Filipinas por las fuerzas de Estados Unidos, es proclamada oficialmente por el General Mac Arthur.

21

Después de siete días de sangrientos combates en las calles de la histórica ciudad alemana de Aquisgrán, cae ésta en poder de las fuerzas aliadas.

* La Radio de Tolosa, anuncia que la frontera franco-española, ha sido cerrada. El puente internacional de Irún a Hendaya está cerrado al tráfico y lo mismo sucede con el ferrocarril entre esas mismas ciudades.

* Stalin anuncia que el Ejército Rojo capturó Belgrado, capital de Yugoslavia. Fuerzas guerrilleras del Ma-

riscal Tito, tomaron parte en el asalto a la ciudad. También se anuncia la captura de la importante ciudad húngara de Debrecen.

22

* Los aeródromos del Peloponeso y de Atica, en Grecia, comienzan a ser utilizados por los aliados. Tropas británicas ocupan Lamia a 100 Kms. al noroeste de Tebas.

23

Los aliados continúan su avance al norte de Aquisgrán.

* Comunicado del Alto Mando alemán reconoce que las fuerzas rusas han penetrado 34 Kms. en territorio del Reich, por la Prusia Oriental.

24

Tropas británicas liberan la Isla de Lemos en el Mar Egeo y las Islas Cíclades son ocupadas totalmente.

25

La mayor batalla naval de toda la guerra en el Pacífico llega a sus fases finales, con la completa derrota de la escuadra japonesa, en las Filipinas. La batalla se dió al sudeste de Formosa, en el Mar de Sibuyan y en el Mar de Sulú.

27

El Departamento de Guerra de EE. UU. hace saber que las pérdidas de ese país en lo que va transcurrido de la guerra, ascienden a un total de 1,357,000 hombres.

28

El Mariscal Montgomery sigue estrechando el cerco de las fuerzas alemanas en el Oeste de Holanda.

29

Los aliados lanzan una nueva ofensiva al frente de Birmania, y ocupan la importante base japonesa de Myittha a 130 Kms. al Sur de Myitkyina. * Los chinos después de una batalla violentísima, logran reconquistar de manos japonesas la región Tsui-Kang.

30

Anglo-griegos liberan la capital de Macedonia, Kozani.

* Los canadienses ocuparon Oosburg, a 10 Kms. al Sur de Brekens, en la parte occidental del Escalda.

* Alcanzan a 48 las naves de guerra japonesas hundidas o averiadas, en el transcurso de la gran batalla de las Filipinas.

31

* Los ingleses inician el asalto final contra la ciudad de Tilburg, en territorio alemán. Ocupan la importante ciudad de Roosenthal.

* Tropas del Segundo Ejército británico penetran en la ciudad de Breda, punto llave de las defensas alemanas en territorio holandés.

1
"No deseamos volver a la situación política, social y moral de la pre-guerra", manifestó De Gaulle en Lille, su ciudad natal.

2
Mr. Cordell Hull reveló que Gran Bretaña no había sido consultada sobre la actitud de EE. UU. hacia Argentina.

3
Lord Simon expresa que no hay razón para creer que los Aliados permitirán que los criminales de guerra escapen al castigo.

4
Rusia condecora a Beaverbrook, Montgomery, Clark y otras altas personalidades de Gran Bretaña.

5
* El Embajador Mora Miranda presentó sus credenciales al Presidente Roosevelt.

* El Papa rinde homenaje a EE. UU. por la ayuda prestada a Italia.

6
Segundo Frente en el Continente Asiático piden en China.

* Picasso terminó los decorados para "Yerma", de García Lorca, que se dará en París con María Cesares, en una traducción de Marcel Prevost, muerto durante la liberación.

7
* En la madrugada murió el político Wendell Willkie.

8
Falleció el Príncipe Gustavo de Dinamarca.

* Italia renueva su representación en el extranjero.

* El Gobierno francés tomó posesión de las fábricas "Renault".

* Se puso término a la Conferencia de Seguridad Mundial que se realiza en la ciudad norteamericana de Dumbarton Oaks.

9
Publicaciones de Moscú atacan la política exterior del Vaticano.

* El Premier Churchill y Mr. Eden llegan a Moscú.

10
* En un mensaje a la Juventud Nacional-Socialista, Hitler la invita a una lucha aun más fanática.

* El doctor Ramón Grau San Martín asumió la Presidencia de Cuba.

11
Continúan las conversaciones entre el Premier Churchill y el Mariscal Stalin.

12
Goebels expresa que no existen posibilidades de paz mientras los alia-

dos mantengan sus objetivos de guerra.
* Dice Eisenhower: "No vamos a fraternizar con los alemanes, pero los trataremos con justicia".

* Falleció el ex Presidente de Argentina, doctor Ramón S. Castillo.

13
Arzobispo de York bosqueja la actitud cristiana para con una Alemania derrotada.

14
* El Presidente Batista llegó a Miami iniciando así una gira por América.

15
El general De Gaulle critica a las grandes potencias por su actitud hacia Francia en la planificación de la paz.

16
* El Ministro de Relaciones Exteriores de México sugiere una Conferencia de Cancilleres americanos.

17
El Gobierno argentino decretó la clausura de todas las publicaciones en idioma extranjero favorables al Eje.

18
El Comando Supremo Aliado acordó el plan completo para establecer un Gobierno Militar en Alemania que deshaga la legislación nazi y dé paso al orden europeo.

19
El Gobierno de EE. UU. ayudará con mil millones de dólares a la construcción de tres mil aeropuertos durante el primer año de la post-guerra.

20
Partieron a Londres Eden y Churchill, después de haberse puesto término a las conferencias de Moscú.

* Fué depuesto el Presidente de Guatemala, general Federico Ponce.

21
* Chile estará siempre al servicio de la democracia y de la solidaridad americana, dijo el Embajador Mora Miranda al presentar sus credenciales ante la Casa Blanca.

22
* Líderes republicanos españoles intensifican su esfuerzo para obtener el apoyo de Francia.

* EE. UU. estima que en los primeros años de postguerra, Chile precisará un equipo industrial por un total de 745 millones de dólares.

* Dijo Farrell: "Argentina quiere hacer participar a naciones americanas de la riqueza y la abundancia del país".

23
* EE. UU., Gran Bretaña y la Unión

Soviética, reconocen al régimen del General De Gaulle, como el Gobierno Provisional de la República de Francia.

25
El Senado Peruano rindió homenaje a O'Higgins, al recordar el centésimo segundo aniversario de la muerte del Libertador de Chile.

* Las condiciones de ocupación del territorio alemán no pueden ser arregladas sin Francia, declara De Gaulle.
* Estados Unidos y Gran Bretaña reconocen oficialmente al actual Gobierno Italiano que preside Evanoe Bonomi.

* Chile acordó restablecer relaciones diplomáticas y consulares con Italia.

26
* Mr. Leo Rowe, Director General de la Unión Panamericana, rindió homenaje a Chile en un almuerzo ofrecido al Embajador Mora M.

* Falleció a los 87 años la Princesa Beatriz, hija de la Reina Victoria y madre de la ex Reina de España.

27
El Gobierno Argentino pide convocar a una reunión de cancilleres americanos por intermedio del Consejo Directivo de la Unión Panamericana.
* Lucharemos hasta conseguir una paz que garantice la independencia de Alemania, dijo José Goebbels en Berlín.

28
La Embajada de Chile en Washington entregó al Departamento de Estado la nota de Argentina sobre reunión de Cancilleres.

* Diarios uruguayos estiman difícil que Peluffo logre convencer a los otros cancilleres sobre actitud argentina.

29
La calma no se ha alterado en España, dice el Embajador de Franco en Washington.

* Los resultados de la Conferencia de Moscú son altamente satisfactorios, dijo Churchill.

* Colombia anunció oficialmente después de consultar a Venezuela y Ecuador, que está dispuesta a tomar parte en la conferencia solicitada por Argentina.

30
En un discurso en que critica al Presidente Roosevelt, Mr. Dewey expuso un programa de gobierno de ocho puntos.

31
El "New York Times" anuncia que el llamado del general Stilwell a Estados Unidos fué decidido por Roosevelt a petición de Chiang Kai-Shek.

LA CIENCIA EN LA UNION SOVIETICA*

CIENCIAS

HE SEGUIDO con interés la evolución de las ciencias en Rusia desde más de 45 años. Al mirar atrás y sirviéndome en especial del año 1917 —año de la Revolución— como hito, puedo decir que el progreso científico que en los últimos 25 años tuvo lugar en los territorios del antiguo Imperio Ruso, hoy la Unión Soviética, ha sido enorme. No sólo se ha progresado en uno u otro campo de las actividades científicas, sino en todos: en la investigación en los distintos ramos de la ciencia, en la enseñanza y la divulgación de las ciencias, y así también en la aplicación práctica de los nuevos alcances científicos propios o de los demás países del mundo.

Sería injusto pensar que la ciencia en la Unión Soviética surgió de la nada. Hubo grandes investigadores científicos ya en la Rusia zarista. Merecen ellos el tributo de reconocimiento póstumo con tanta mayor justicia como que la mayoría de ellos eran gente del pueblo que llegaron a las cumbres de las ciencias por su propio esfuerzo y siempre conscientes de su pertenencia al pueblo de cuyas entrañas habían surgido. Basta mencionar al gran matemático Lobachevski cuya labor en los mediados del siglo pasado hizo época en la geometría; al gran químico Mendelejev cuyo sistema periódico de elementos significó el punto de partida para la revolución que en la química moderna se efectuó al comienzo de este siglo; basta mencionar al gran fisiólogo Pavlov cuya formidable labor experimental dió cariz nueva a varios capítulos de la Fisiología y de la Medicina de nuestros tiempos. Hubo muchos otros grandes investigadores en el Imperio Ruso; físicos, geógrafos, geólogos, zoólogos, etnógrafos y lin-

guistas rusos conquistaron renombre y hasta fama mundial en el siglo XIX y en los comienzos de nuestro siglo.

Sin embargo, la ciencia del Imperio Ruso ofrece un rasgo que es totalmente distinto de lo que caracteriza la ciencia de la Unión Soviética en nuestros tiempos. Es que la ciencia en la Rusia zarista sólo se tolera y el estímulo que recibe desde arriba es siempre con reserva, con recelo, con ansiedad —por las consecuencias sociales que la ciencia pueda arrastrar para la clase dominante privilegiada y semifeudal cuya mantención en el poder era la preocupación principal en aquellos tiempos. La ciencia de entonces no es por y para el pueblo; las grandes masas populares viven en absoluta ignorancia— la mayoría del pueblo no sabe leer ni escribir, igual que en Francia antes de la gran Revolución. Un cambio profundo se produce en 1917, en todo lo que a las ciencias se refiere: la investigación científica, el progreso de las ciencias, la divulgación de las ciencias, la aplicación de las ciencias en la producción y en el arreglo de la vida nacional se transforma en un verdadero culto a través de toda la Unión Soviética.

Uno de los espectáculos más sorprendentes en la vida de los pueblos, nos ofrece la ciencia soviética en los primeros diez años más o menos, después de la gran Revolución. Eran años de verdadera penuria material para la ciencia, es decir para las ins-

(*) Discurso pronunciado en la inauguración del Instituto Chileno de Relaciones Culturales con la Unión Soviética, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el 16 de Agosto de 1944. La presente versión ha sido completada con algunos nuevos datos y con referencias bibliográficas que podrán ser de utilidad para el lector más interesado en las diversas especialidades científicas.

tituciones científicas y para los científicos mismos. Empero, esta penuria no hace enfriar el formidable entusiasmo para la labor científica que animaba en aquellos tiempos a los jóvenes trabajadores científicos rusos en la Unión y no menos a sus antiguos jefes. No sólo continúan la labor científica en medio de la guerra civil y en medio de las guerras de intervención extranjera; ya en medio de todo eso comienza el verdadero ascenso de las ciencias. Ya en aquellos tiempos se crean casi de repente muchísimas nuevas universidades y alrededor de sus cátedras surgen nuevos centros de investigación científica. Llama atención especial un momento nuevo en la vida universitaria: las nuevas universidades son no sólo rusas sino la mayoría de ellas son las universidades de las nuevas naciones que resucitan o se crean, en el seno de la Unión Soviética: la nueva Universidad de la Rusia Blanca, la Universidad de Georgia, de Armenia, de Azerbeidshan, de Uzbekistan y muchas otras. El nuevo régimen inspirado por conceptos internacionalistas, abre posibilidades científicas nacionales nunca antes ni siquiera soñadas. Y hasta hoy día basta abrir una revista científica que nos llega de la Unión Soviética, para encontrar siempre nuevas universidades o instituciones científicas universitarias en ciudades o aldeas asiáticas alejadas, de nombres hasta ahora desconocidos.

Entre las organizaciones científicas de las más poderosas en la Unión Soviética, tenemos que mencionar la Academia de las Ciencias (1). La Academia fué fundada por Pedro el Grande, pero su primera sesión tuvo lugar en San Petersburgo sólo varios meses después de su muerte, en 1725. En los doscientos años de su historia, antes de la Revolución, la Academia supo realizar una labor científica formidable. Científicos extranjeros como Leibnitz, Euler, Bernoulli, fueron sus primeros miembros. El genial físico ruso Lomonosov, nacido como siervo en una aldea del extremo norte en 1711, fué el primer miembro nati-

vo que llegó a celebridad. La Revolución de 1917 dió a la Academia un impulso formidable. Hoy la Academia de Ciencias es un enorme conjunto científico que comprende cientos de laboratorios, institutos, observatorios y museos repartidos en un vasto territorio y en los cuales trabajan más de 5.000 (!) científicos y ayudantes técnicos. No hay república, territorio o región en la Unión Soviética que no estuvieran vinculados con la Academia de las Ciencias por uno u otro laboratorio local que sirve para el estudio de sus riquezas naturales, de su economía o de su cultura. Las instituciones y los laboratorios de la Academia de las Ciencias de la Unión Soviética se extienden desde la península Kola en el norte hasta las montañas del Cáucaso y del Pamir en la frontera con las Indias, y hasta el Océano Pacífico. A la Academia de las Ciencias de la Unión Soviética pertenecen también las Academias de las Ciencias de la Ucrania, de la Rusia Blanca, de Georgia, de Armenia, de Azerbeidshan, de Uzbekistan, de Kazakistan, de Tadshikistan, las tres últimas en la Asia Central. Y no se trata de un simple trasplante de la ciencia europea o moscovita; es siempre ciencia autóctona la que se cultiva y florece en su propio lugar. En la Academia de las Ciencias de Armenia, por ejemplo, 93% de los trabajadores científicos son armenios; en la Academia de las Ciencias en Georgia 73% de los trabajadores científicos son georgianos. Estas Academias nacionales publican sus resultados, en la mayoría de los casos, en forma bilingüe; en el idioma ruso y en el idioma nacional. Las Academias de las Ciencias de la república de Azerbeidshan, en el Cáucaso, y de Uzbekistan publican también obras de divulgación científica en sus idiomas nacionales respectivos.

Aparte de las instituciones científicas de las Universidades y de las Academias de las Ciencias, hay un tercer grupo de centros de labor científica: los que están ligados a través de todo el vasto país con las instituciones médicas, agrícolas o industriales, y que atienden a los intereses científicos inmediatos de estas instituciones (2). Mención especial merece el sinnúmero de laboratorios o

(1) Una buena información sobre la historia y las actividades de la Academia de Ciencias de U. R. S. S. procura F. E. Brasch, *History and Activities of the U. S. S. R. Academy of Sciences during the past twenty five years*. Science, Vol. 99, p. 437, 1944. Véase también: *Exhibit of the Academy of Sciences of the U. S. S. R. at the Library of Congress*. Sciences,

(2) Véase, por ejemplo, la gran revista rusa "Problems of Animal Husbandry".

“estaciones” agrícolas que originaron en relación estrecha con las haciendas colectivas y que muy pronto se transformaron en verdaderos centros de investigación científica. Estas estaciones agrícolas se ocupan las unas, de los aspectos científicos relativos a la producción de la leche; las otras, de los problemas científicos relacionados con la crianza de animales, con el cultivo del trigo, etc., según los intereses agrícolas que en la región predominan. Hasta surge en una de las repúblicas soviéticas orientales una estación científica dedicada a los problemas de la crianza del camello. También la industria, y, en especial, la industria metalúrgica, exige dilucidación inmediata de muchos nuevos problemas científicos. Son problemas de gran urgencia: se necesitan máquinas en cantidades fantásticas, y en primer lugar se necesita el tractor. Laboratorios de física y química aplicada surgen, en el seno de una u otra de las organizaciones dedicadas al cultivo de las ciencias, en todas las partes de la Unión Soviética. Afanosamente se buscan nuevos yacimientos de hierro, de cobre, de aluminio y de los más diversos metales. La geología y la mineralogía llegan a ser ciencias predilectas, y grupos de jóvenes de ambos sexos van en el período de las vacaciones como exploradores a las regiones en cuestión.

Ultimamente el vicepresidente del Comité especial de las Organizaciones Afiliadas a la Academia de las Ciencias de la Unión Soviética dió un resumen de su labor, en una revista científica norteamericana (3). En los laboratorios de la Academia instalados en las regiones árticas del Mar Blanco y de la región de Murmansk se trabaja sobre problemas relacionados con el fomento de la pesquería y de la explotación de los yacimientos de carbón allí descubiertos. La Academia de las Ciencias de Georgia aplica nuevos métodos geofísicos en los yacimientos de cobre. La Academia de las Ciencias de Armenia procura los primeros datos precisos sobre yacimientos de aluminio. La Academia de las Ciencias de Tadshikistan descubre vastos yacimientos de hierro. La Academia de las Ciencias de Azerbeidshán establece nuevos datos sobre la distribución del petróleo y aplica nue-

vos métodos eléctricos que permiten una mejor explotación de los yacimientos. La Academia de las Ciencias en los Urales se especializa en la elaboración de las bases científicas para instrumentos de precisión, que se necesitan en la vasta industria metalúrgica de aquella región. La Academia de las Ciencias de Uzbekistan descubre agua subterránea en el desierto y contribuye por sus estudios científicos a la fabricación de cemento con material local. La Academia de las Ciencias de Kazakistan descubre yacimientos de estaño. La Academia de las Ciencias de Tadshikistan sorprende por su actividad: parte de su labor se realiza en la altura de más de 4.000 metros, en la región del Pamir, en donde trabaja sobre el cultivo de la cebada. En las regiones más templadas de Tadshikistan los científicos de su Academia de las Ciencias están preocupados del problema de transformar los árboles frutales de la selva virgen por injertos, en productores útiles de almendras, duraznos y ciruelas. Jardines botánicos han sido creados no sólo en las altas montañas del Pamir sino también en las regiones polares, para el estudio de la flora local, para el cultivo de plantas decorativas y la domesticación de plantas silvestres. El trigo resistente contra parásitos, la segunda cosecha de papas son problemas que estudia la Academia de las Ciencias de Armenia, mientras que los cruzamientos entre ovejas salvajes con ovejas productoras de buena lana son problemas predilectos de la Academia de las Ciencias del Kazakistan.

Nos hemos referido a la vasta labor de grandes instituciones científicas de la Unión Soviética realizada desde las fronteras occidentales del país hasta el Pacífico, y desde el Mar Blanco hasta las regiones caucásicas. Pero lo que tal vez más sorprende es el hecho que se ha despertado un verdadero afán “fantástico” de realización en las masas populares mismas. Estas no sólo responden a la propaganda de alfabetización sino ya la exigen, y no sólo para el mozallete sino también para el adulto y aún para el anciano. Muchas de las tribus nórdicas, del Volga, del Cáucaso, detrás del Ural y en la Siberia no tenían todavía escritura. ¿Cómo alfabetizarlos? La Unión Soviética ha movilizado los grandes sabios lingüistas que nunca faltan en Rusia, país políglota.

(3) P. Kolesnikov, Branches of the Academy of Sciences of the U. S. S. R. Science, Vol. 98, p. 205, 231, 1943.

Gracias a su labor, originaron muchos nuevos alfabetos, compuestos sobre bases verdaderamente científicas. Labor científica concentrada que en pocos meses realizó lo que en el curso espontáneo de la vida de los pueblos habría exigido siglos.

Por la intensificación extraordinaria en el cultivo de las tierras en las haciendas colectivizadas, millones de hombres en la Unión Soviética llegaron a alguna prosperidad; es verdad a base de un trabajo duro y después de tremendos sufrimientos durante la guerra civil, durante las guerras de intervención extranjera, después de una penuria y a través de un hambre como no la hubo nunca antes en forma igual. Eran años de prueba. Pero éstos han pasado, y con la prosperidad aumentó la demanda en el mercado interior que sirvió de estímulo formidable para la industria y también para la ciencia a ella aplicada.

Una fiebre de descubrir nuevas riquezas nacionales. Fiebre de cimentar las nuevas bases sociales en la Unión Soviética. Fiebre de dar desarrollo a las fuerzas dormidas, pero nunca apagadas en las distintas naciones que constituyen la Unión. Y al mismo tiempo una verdadera fiebre de relacionar estas partes constituyentes de la Unión Soviética, tan distantes la una de la otra, para la gran obra común.

"Trabajo intenso para rehacer la naturaleza", como dijo un sabio ruso, en todas las partes de la Unión, bajo el estímulo que el espíritu científico recibe de la vida misma. Ciencia aplicada en forma nunca antes vista, porque se trata de dar luz a un nuevo mundo social. Es este el aspecto fundamental de la ciencia soviética; es este el momento esencial que le imprime su verdadero carácter. Y hay algunas cosas espectaculares, en los diversos campos de la ciencia aplicada que por lo atrevido mismo de la hazaña nos ilustran sobre el espíritu de las gentes de la Unión Soviética. Transfusión de sangre del hombre recientemente muerto, procedimiento a la primera vista

atrevido pero que en seguida encamina la medicina hacia el método de la conservación de la sangre para fines de transfusión, método que hoy día es de uso general (4). Transplantación de la córnea del recién fallecido, para devolver la vista a los ciegos. Inseminación artificial, que en pocos años adquiere importancia transcendental en la ganadería no sólo de la Unión Soviética sino de muchos otros países más. Trigo perenne destinado tal vez a jugar un papel decisivo en la economía de los hombres.

Sin embargo, grave error sería si pensáramos que por la ciencia aplicada se hubieran descuidado en la Unión Soviética las ciencias puras. Nó, igual que las ciencias aplicadas también las ciencias puras se han desarrollado en la Unión Soviética en forma inesperada. Mencionaremos sólo algunos pocos de sus aspectos. Por vez primera los zoólogos soviéticos realizaron estudios experimentales admirables sobre los problemas fundamentales de la lucha por la existencia como fueron planteados por Darwin; estos zoólogos se sirvieron para sus estudios, de células de la levadura y de otros organismos unicelulares, para acabar su obra experimental en forma verdaderamente magnífica (5). Los problemas fundamentales del darwinismo aplicados a aves y mamíferos y su importancia para el problema de la población han sido objeto de largos y admirables estudios en la Unión Soviética en los últimos años (6). Pero también el problema de la herencia humana, problema del cual los pseudo-científicos nacistas han abusado para fines políticos en forma repugnante, fué estudiado por biólogos, médicos psicólogos rusos en trabajos amplios y coordinados. Estos estudios se hicieron en los llamados gemelos idénticos, con resultados cuya importancia ha sido reconocida en todas las partes del mundo (7). En los cien laboratorios del formidable Instituto de Medicina Experimental que tiene sus ramificaciones en toda la Unión Soviética, y que abrió sus puer-

(4) Sobre algunos detalles de la transfusión sanguínea y de los progresos de la medicina en general en U. R. S. S. véase el amplio artículo de uno de los grandes especialistas ingleses en medicina social E. Rock Carling, *Medical and Surgical Achievement in the U. S. S. R. during War*. Nature (Lond.), Vol. 153, p. 419, 1944.— Sobre la enseñanza médica en U. R. S. S., véase el trabajo del cirujano del United States Public Health Service M. B. Shimkin, *Medical Education in the Soviet Union*. American Review of Soviet Medicine, Vol. 1, p. 465, 1944. El Instituto Chileno de Relaciones Culturales

con la Unión Soviética editará muy pronto una versión castellana del importante estudio del Dr. Shimkin.

(5) G. F. Gause, *The Struggle for Existence*. Baltimore, 1934.

(6) S. A. Sewertzoff, *Population Dynamics and Adaptive Evolution of Animals*, Moscow 1941. Véase Nature (Lond.), Vol. 153, p. 66, 1944.

(7) Véase el resumen del Prof. H. F. Muller, *Human Genetics in Russia*. Journal of Heredity, Vol. 26, p. 193, 1935.

tas sólo pocos años antes de estallar la Segunda Guerra Mundial, alrededor de 1.300 hombres de ciencia (8) realizan trabajos sobre la Fisiología y Patología en sus muchísimos aspectos. Los físicos teóricos, y matemáticos soviéticos, también trabajan con entusiasmo y brillo (9). Así también los astrónomos quienes en el nuevo observatorio de Georgia, descubren tres nuevos planetas (10). Pero en donde la ciencia pura ha celebrado en la Unión Soviética sus más grandes progresos es en la historia de las culturas, de las letras y de las artes de las naciones resucitadas. Excavaciones arqueológicas bien planificadas y en gran escala en el norte del Cáucaso, en Georgia, en Armenia. Ediciones científicas de las obras clásicas milenarias de las bellas letras del pueblo armeniano, georgiano y del de Azerbeidshan. Antiguos manuscritos de estos pueblos se publican por vez primera y llegan a ser el verdadero dominio de la nación. Clásicos libros religiosos ya inaccesibles, son reeditados en forma ejemplar (11). Las expediciones científicas hacia las distintas partes de la Unión, incluso las regiones árticas, causan la admiración del mundo entero. Y como uno de los resultados de este intenso trabajo dedicado al estudio de la naturaleza y de la cultura de los pueblos de la Unión Soviética, la publicación de un atlas el cual, según el juicio de las más competentes autoridades en geografía en Gran Bretaña, es el mejor atlas que jamás ha sido publicado (12),

(8) Véase los datos en el mencionado artículo de E. Rock Carling, en especial p. 423.

(9) Sobre la vastísima labor de uno de los prominentes laboratorios universitarios, véase V. Arkadiev, *The Maxwell Laboratory at the University of Moscow. Nature (Lond.)*, Vol. 154, p. 157, 1944. La notable obra del célebre físico P. Kapitsa que dirige el Instituto de Física dedicado en especial al aire líquido, merece mención especial. Kapitsa recibió recientemente la medalla Franklin que es la más alta distinción en ciencias físicas en Estados Unidos.

(10) Sobre los proyectos de reconstrucción de los observatorios astronómicos destruidos durante la invasión germánica y sobre los vastos planes de cooperación entre los observatorios de Púlkovo cerca de Leningrado (destruido), de Tashkent en Uzbekistan, de Simferopol en Crimea y otros, véase *Nature (Lond.)*, Vol. 154, p. 112, 1944.

(11) Menciono sólo la bella edición de la autobiografía del Protópovo Avacúm, de tanto interés en la vida religiosa de Rusia a través de casi tres siglos. El libro fué impreso en 1934 en 7300 (!) ejemplares, con verdadero lujo.

(12) "In th judgement of competent authorities this is the finest atlas which has ever been published". *The Scottish Geographical Magazine*, véase *Science*, Vol. 99, p. 314, 1944.

Vol. 99, p. 194, 1944.

por ser basado en la más cuidadosa labor científica sobre la composición del suelo, la vegetación, de la población y de sus condiciones naturales. Los gastos de edición de este atlas alcanzan cinco millones de rublos, y los gastos de publicación — veinte millones de rublos. Hasta ahora se publicó sólo el primer tomo del atlas. Por su gran importancia el departamento de Geología y de Geografía de una universidad de Nueva York hizo traducir al inglés los títulos y leyendas de los mapas de este tomo; la traducción ocupa ¡100 páginas enteras!

Al comenzar este discurso dije que el progreso científico en la Unión Soviética ha sido enorme, al comparar con lo que era la ciencia del Imperio Ruso hace sólo 25 años. Una transformación profunda y casi increíble ha tenido lugar en el desarrollo de las ciencias en la Unión Soviética en plazo tan limitado. Sin embargo, sería erróneo juzgar estos progresos y estos grandes alcances científicos sólo desde un punto de vista material, es decir desde el punto de vista de su peso científico, si se me permite la palabra. Más, tal vez, que todos estos grandes alcances científicos vale otro aspecto, al cual hemos aludido repetidamente: la ciencia en la Unión Soviética es objeto de un verdadero culto nacional. Y este sentimiento para las ciencias no es algo que sólo acompaña los acontecimientos científicos en la Unión Soviética, sino es uno de los exponentes esenciales del nuevo rumbo que tomó la vida en aquel gran país: rehacer la naturaleza para que sirva al hombre; rehacer la vida humana para que sea goce de todos y no sólo de una casta privilegiada; rehacer la naturaleza y rehacer la vida humana por la voluntad colectiva y consciente de los pueblos y abrir camino ancho para una nueva moral colectiva, para que rija en las relaciones entre los pueblos. La ciencia como guía y como arma (13).

Es el amanecer de la Epoca Científica en la Historia del Hombre.

He dicho.

(13) Así también se explica el extraordinario papel que cupo a la ciencia soviética en el esfuerzo bélico y en los preparativos para la reconstrucción del país devastado por la incursión de las tribus bárbaras germánicas en 1941 a 1944. Véase *Science*, Vol. 98, p. 357, 1943; especialmente Lydia Bach, *Research Work for 1944 in the Academy of Sciences of U. S. S. R.*, *Nature (Lond.)*, Vol. 154, p. 32, 1944.

EL FLUOR EN LA ODONTOLOGIA

Que el fluor tenía algo que ver con la buena conservación de la dentadura, era cosa que los investigadores sabían desde hacía varios años, aunque sólo lo habían asimilado al fósforo, al calcio y otros elementos del cuerpo humano.

Ahora se sabe que la abundancia de fluoruros en el agua produce las manchas en el esmalte al mismo tiempo que impide cualquier malestar en la calidad bucal. Además, se ha establecido que el agua pobre en fluoruros permite la conservación de los dientes sin causar manchas.

El Dr. H. Trendley Dean, cirujano dentista del Servicio de Salud Pública de Estados Unidos, fué uno de los primeros en comprobar la acción del fluor. Fué el primero en relacionar los porcentajes de caries con el contenido de fluoruros del agua potable. Estableció la relación inversa entre los dos fenómenos: a mayor cantidad de fluoratos, menor número de caries.

Hasta ahora, la única manera de combatir las dolencias de los dientes era la de observar un cuidado permanente. Pero, por algunas regiones, descuido, ignorancia, gastos extraordinarios y aún el temor— menos varias razones —falta de profesionales en del 25% de la población tiene apenas un cuidado adecuado de su dentadura.

De este modo los investigadores tenían un incentivo más. Si estaban en la razón con respecto a los fluoruros, tenían ahora un arma contra las caries que no demandaría ni dinero ni esfuerzo. Todo lo que había que hacer era continuar bebiendo agua....

Las investigaciones realizadas en los últimos diez años han dado resultados posi-

vos. En muchas ciudades donde el agua potable contiene fluor, el 25% de los niños desconoce lo que es tener "los dientes picados", y aquellos que padecen de caries están en proporción de un tercio con respecto a aquellos que no tienen agua con el elemento mágico. Estos estudios toman en cuenta los factores variables de luz, hábitos alimenticios, calidad del agua, etc. y sólo se ha dado crédito a la florina en las ocasiones debidas.

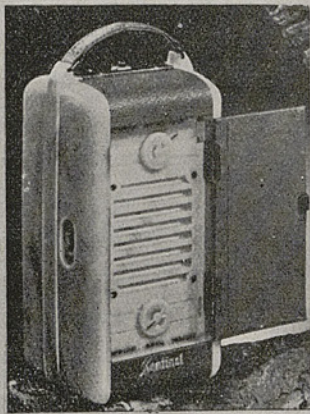
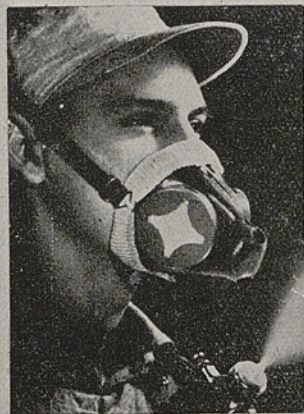
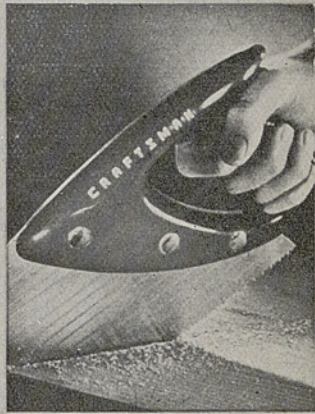
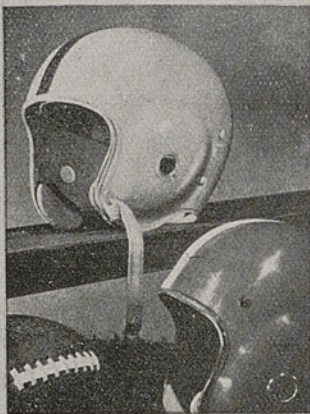
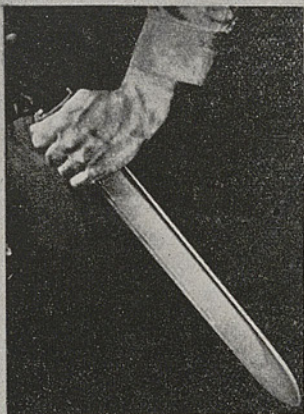
Los investigadores estaban seguros de su pista, pero querían experimentar sobre bases más amplias. Había que ensayar con aguas artificialmente "fluoradas". Esta sería una prueba decisiva para adoptar este elemento en una campaña científicamente organizada.

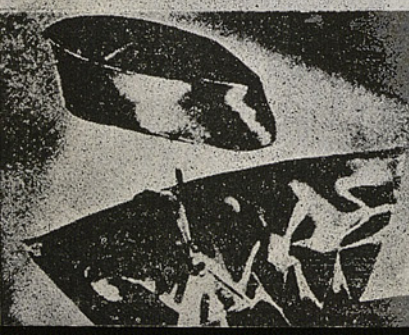
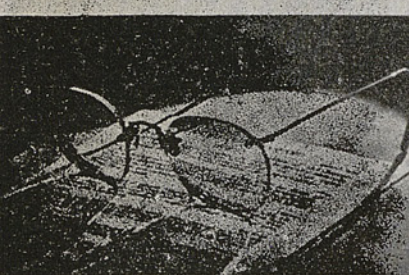
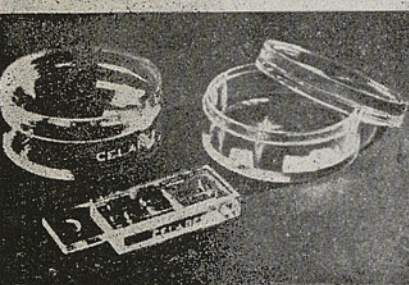
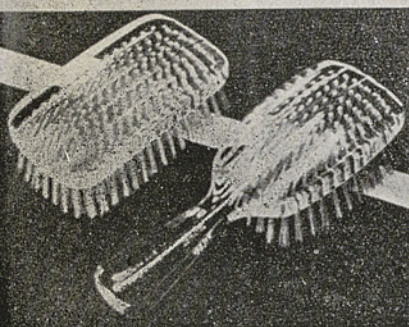
Las soluciones de fluoruros en aplicación tópica, directamente a los dientes (con una mota de algodón) ha dado excelentes resultados. En 1942 los Dres. B. G. Bibby y V. D. Cheyne informaron que la aplicación tópica de fluor daba por resultado un 50% de reducción de las caries. Durante un año, el Dr. Cheyne aplicó fluorato en los dientes de 27 niños de cuatro a seis años de los barrios más pobres de Indianópolis, todos los cuales tenían caries. Un año después se comparó el resultado con 19 niños sin tratamiento; estos últimos habían duplicado el número de cavidades.

El tratamiento individual es naturalmente mucho más caro que el procedimiento de fluorar el agua potable y tomaría los cuatro quintos del tiempo que los 70 mil dentistas del país necesitan para dar tratamiento a toda la población del país.

DE

LOS PLASTICOS





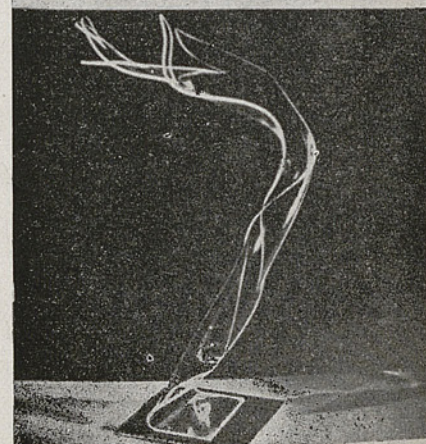
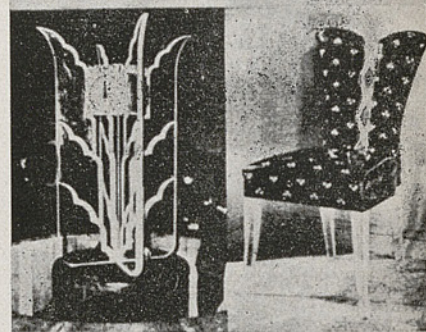
La definición que se encuentra en los diccionarios sobre los plásticos es la de «materiales susceptibles de ser moldeados». Como esta no daba una idea exacta sobre la naturaleza de ellos, los químicos los definieron así: «Compuestos complejos y amorfos o líquidos viscosos obtenidos por reacciones químicas entre sustancias primarias no plásticas y, generalmente de un elevado peso molecular en su forma sólida». Aunque ésta es una definición más limitada, siempre comprende una enorme variedad de sustancias. Desde los materiales inorgánicos moldeables, tales como concretos, cementos y cerámicas, hasta los compuestos orgánicos obtenidos por combinaciones de carbono con hidrógeno, oxígeno, nitrógeno y otros elementos.

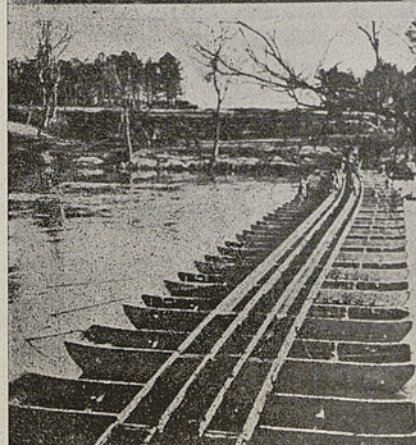
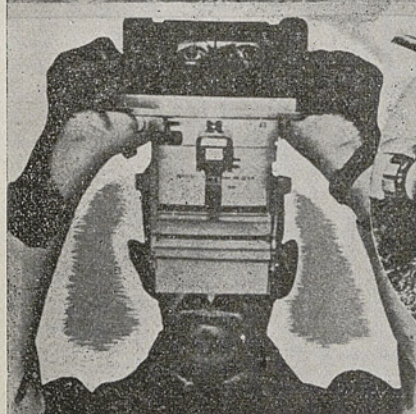
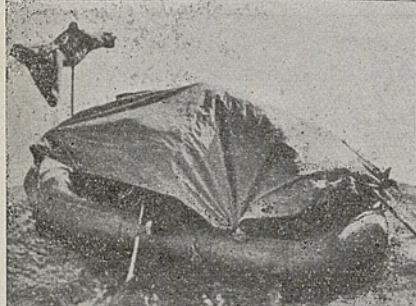
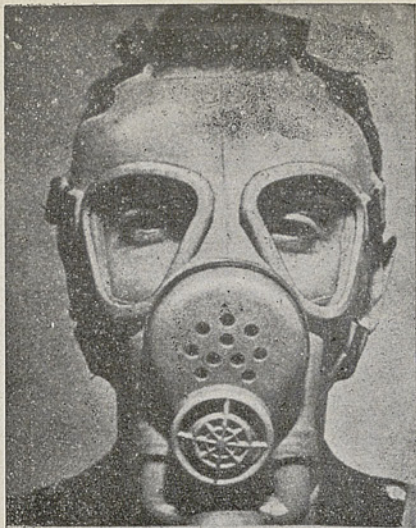
La acepción moderna de la palabra plásticos ha limitado su compleja definición al no incluir a los materiales inorgánicos, sino que se refiere exclusivamente a sustancias orgánicas sintetizadas en una fecha relativamente reciente.

Estos plásticos orgánicos han sido clasificados en cuatro clases principales:

- 1.º Resinas sintéticas.
- 2.º Resinas naturales.
- 3.º Derivados de la celulosa.
- 4.º Sustancias proteicas.

Cada una de estas clases ha sido subdividida en varios tipos y éstos en diferentes especies. Como puede observarse por su cla-

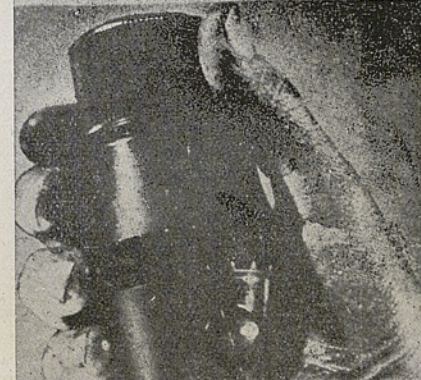
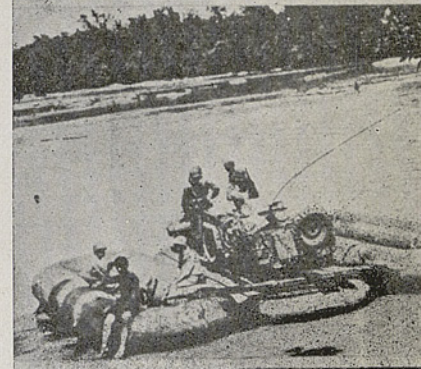
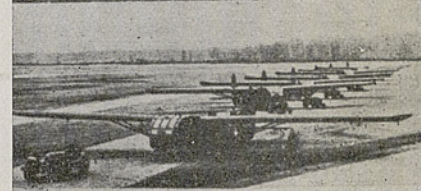
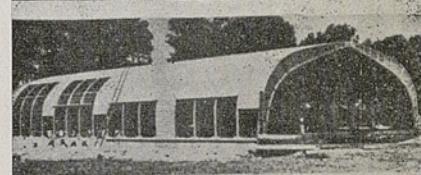
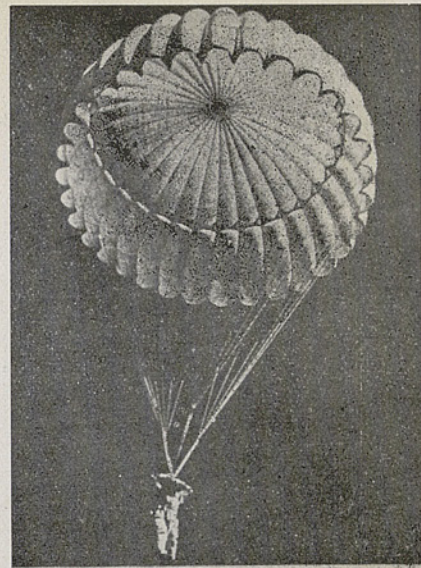


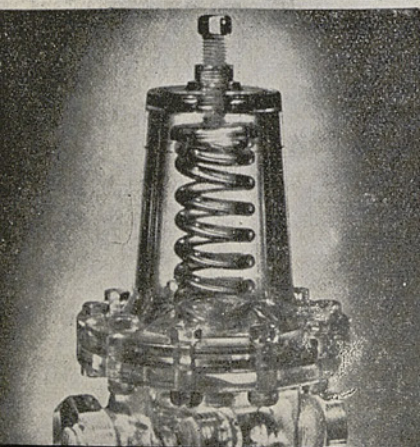
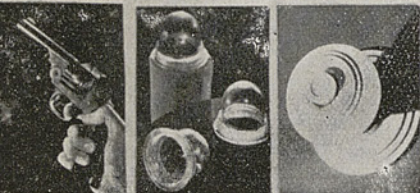
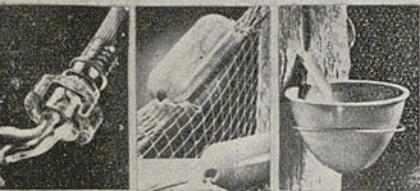
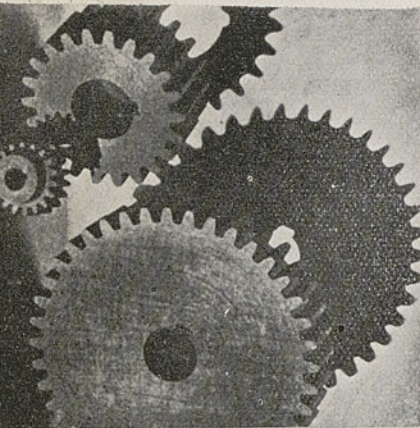
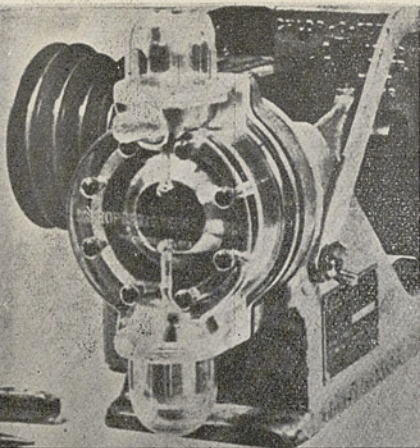


sificación, el número de plásticos existente es enorme y esto se debe principalmente a la gran variedad de usos para los que sirven.

El mayor inconveniente que tienen los cuerpos naturales es que sus cualidades susceptibles de aplicación práctica son muy limitadas. En el hierro pueden modificarse, dentro de estrechos márgenes y mediante la inclusión de ciertas sustancias o por procesos especiales, que aumentan enormemente su costo, su dureza, elasticidad o dilatación pero ni aún así pueden impedirse desventajas tan grandes como su gran peso. Con los plásticos, por el contrario, pueden crearse a voluntad las propiedades que se deseen. Si una industria necesita un material de cualidades especiales, por diversos que sean, los químicos sintetizan el plástico que mejor se adapta a estas necesidades. Esto ha sido una de las causas del desarrollo industrial de los plásticos; la otra fué que, a pesar de su aparente complejidad, en casi todos ellos, la base química y las máquinas son las mismas, bastando hacer pequeñas modificaciones en su composición o en su proceso de fabricación, para tener con una sola industria y por un pequeño costo adicional, una gran variedad de plásticos.

Las consecuencias que por esto se han producido son el desplazamiento de las maderas, metales y gomas naturales en la fabricación de automóviles, aviones y otros





de poco peso y gran resistencia con el menor costo posible.

En cuanto a su diversidad, basta decir que los químicos han logrado producir con materiales resinosos, cuerpos de dureza superior a la de la piedra, mayor transparencia que el vidrio, más elásticos que el caucho o de capacidad aisladora eléctrica superior a la de la mica.

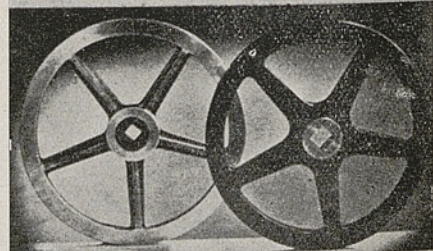
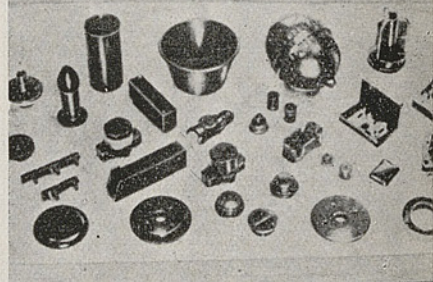
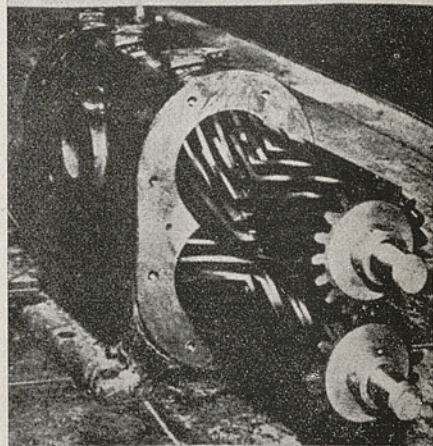
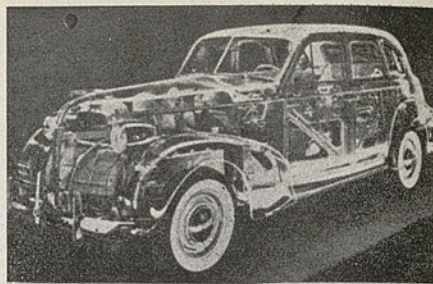
Industrialmente puede observarse su desarrollo, por las nuevas plantas que diariamente se están creando y que sólo en Estados Unidos ya alcanzan al número 50.000. El caucho artificial fabricado en 1939 era sólo el 1% del caucho total que se empleaba; actualmente, ya alcanza la producción sintética al 40% del total. La casa Dupont, que fabricaba 30.000 kg. de plástico «Nylon» en 1939, el año pasado produjo más de 300.000 kg. del mismo producto.

Cuando termine la guerra, estas plantas se dedicarán a la fabricación de plásticos para el hogar, las ciencias, la industria y en general para todos los usos, desplazando a los materiales que hasta hoy nos parecen insustituibles. Ilustran algo de lo que va a venir las presentes fotografías de objetos que han sido diseñados por los fabricantes de plásticos para producirlos en gran escala.

J. A. M.



Fotos DIC



EL GRAN VACIO

UNA VIEJA TECNICA REMOZADA POR LA GUERRA

EL ALTO VACIO es una de las técnicas que, puesta de actualidad por la guerra, ha dejado de ser una curiosidad científica para convertirse en una de las mayores ayudas de la industria.

Otto von Guericke fué el primero en conocer los efectos del vacío cuando llenó con agua una esfera de cobre, la cerró herméticamente y extrajo el agua. Instantáneamente se produjo "un gran ruido que llenó de terror a todos los presentes". Guericke supuso acertadamente que ello se debía a la presión del aire exterior y a la correspondiente ausencia de presión atmosférica en el interior. El ruido era producido por el aire al penetrar al espacio vacío.

Siguiendo los trabajos de Guericke, desde la mitad del siglo diecisiete hasta el fin del siglo diecinueve, se efectuaron investigaciones para conocer la naturaleza del vacío por Boyle, Torricelli, Venturi y otros físicos eminentes. Como consecuencia de sus experimentos, se crearon tres métodos principales para realizar el vacío: la bomba mecánica de aire, la bomba mecánica de aceite y la bomba inyectora de agua.

El vacío más perfecto logrado hasta entonces, contenía más de un millón de moléculas de aire por centímetro cúbico. Los grados de vacío, como los de frío, sólo pueden ser expresados en relación a sus antítesis, atmósfera y calor. El aire, al nivel del mar, ejerce una presión de poco más de un kilo por centímetro cuadrado, capaz de

elevar una columna de mercurio a 76 centímetros de altura. Hace ya mucho tiempo que los físicos se percataron de que podían medir el vacío como miden la presión atmosférica, o sea, midiendo la presión de las moléculas de aire restante en una cubeta de mercurio. Naturalmente que cuanto menor sea la presión, mayor es el vacío producido. El máximo vacío logrado en aquel tiempo equivalía a 5 ó 10 centímetros de mercurio.

La nueva ciencia electrotécnica pedía urgentemente, para la radio, rayos X y aparatos de investigación, un vacío tan grande que la antigua técnica no podía satisfacer. Así llegamos al año 1916 en que los físicos Gaede y Langmuir, después de numerosos ensayos, crearon una bomba tan efectiva que el vacío producido no marcaba más que unos pocos millonésimos de milímetro de mercurio; este vacío equivalía al existente en los espacios siderales.

El vacío se utiliza para los productos sensibles al calor que no pueden ser secados o destilados a la presión atmosférica y para permitir el paso de la corriente eléctrica o electrotécnica cuando existen aire o gases que lo impedirían.

Hasta el comienzo de la guerra existían, fundamentalmente, tres tipos de bombas que poseían límites característicos de presión, consumo de combustibles y rapidez de acción. También tenían sus esferas de

influencias en las industrias pero sin grandes tendencias al desarrollo.

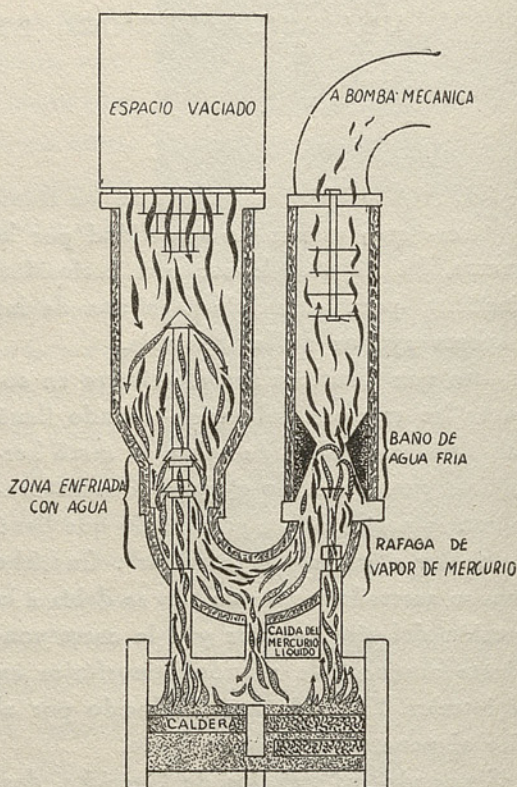
El tipo antiguo, la bomba mecánica de aire, consistente en un cilindro, un pistón y una válvula hermética que se conecta con el recipiente donde se va a hacer el vacío, o su variante, la bomba de aceite, que es la anterior provista de una capa de aceite sobre el pistón para producir un cierre más hermético, dominaban todo el campo comercial, operando en forma de bombas alternativas, rotativas, centrífugas y otras. Al abarcar desde la presión atmosférica hasta milésimos de milímetro de mercurio servían para los usos comunes del vacío: leche concentrada y evaporada, conservas de frutas y verduras, desecación de productos farmacéuticos, tintes y sales químicas, vaciado de lámparas y tubos de radio, etc.

Las bombas inyectoras de vapor de agua que operan lanzando un chorro continuo de vapor de agua que desplaza al aire produciendo por tanto, el vacío, obraban con eficacia hasta presiones no inferiores a un décimo de milímetro de mercurio. Pero los chorros de vapor de agua extraían el aire con una velocidad de hasta 30.000 litros por segundo. Esta propiedad hizo que fueran empleadas, especialmente, cuando se quería evacuar rápidamente grandes cantidades de gases o vapores poco densos. Los principales usos, antes de la guerra, fueron: en la destilación de aceites comestibles o lubricantes, en aparatos para aire acondicionado, refrigeración o desodorización y para extraer el polvo de las salas de máquinas a fin de aumentar su efectividad.

Las operaciones al límite del alto vacío, presiones comprendidas entre unos décimos hasta un millonésimo de milímetro de mercurio, son relativamente recientes y se producen con las bombas de difusión a base de mercurio o aceite.

Las bombas de difusión tienen forma

muy diversa, la que describimos en la de forma de U, construida por la National Research Corp. de Boston a partir de un esquema original de I. Langmuir.



El vapor de mercurio (o aceite) hirviente, que se encuentra en la parte inferior, asciende por un tubo a la rama izquierda de la U hasta tropezar con una serie de caperuzas que lo desvían hacia abajo, el vapor cae por las paredes de la bomba y el aire del espacio dispuesto para ser vaciado (que se encuentra en la parte superior de la rama izquierda de la U) difunde a la cortina de vapores de mercurio siendo arrastrado por ella en su movimiento descendente. El vapor de mercurio llega a la curva de la U que está enfriada con agua, se condensa, y pasa a un recipiente calentado en donde vuelve a hervir. Mientras

tanto, el aire pasa a la rama derecha de la U; allí llegan nuevos vapores de mercurio que expulsan al aire hacia arriba de donde pasa a la cámara de una bomba mecánica que lo expelle a la atmósfera. La segunda ráfaga de vapor de mercurio se condensa en un estrechamiento refrigerado con agua y cae a la caldera de calentamiento.

Estas bombas fueron usadas principalmente en el campo electrotécnico para vaciar tubos de rayos X, televisión, radio y células fotoeléctricas.

Este era el estado de cosas hasta 1940 cuando el desarrollo extraordinario de la ciencia electrotécnica necesitó el empleo en gran escala de bombas de alto vacío por lo que las bombas de difusión, pasaron a una posición de prioridad.

En el verano de 1940 el National Research Council, pidió ayuda para solucionar el problema de la desecación del plasma sanguíneo. El alto vacío tenía todas las ventajas porque permite la evaporación a temperaturas relativamente bajas, pudiendo ser secado el plasma sin destruir los anticuerpos esenciales, ni las proteínas. Este sistema permitió aumentar la producción de plasma sanguíneo de 50.000 unidades en 1941 a cuatro millones de unidades que se produjeron durante 1943.

El trabajo se efectúa en esta forma: se centrifuga la sangre colectada para separar los glóbulos rojos y queda el plasma que tiene un color amarillento. El plasma se embotella, se congela y se coloca en bandejas dentro de cámaras de vacío. La presión en el interior de las cámaras se reduce hasta alrededor de medio milímetro de mercurio, además de este vacío se hace circular agua caliente por debajo de las bandejas. Este caldeo acelera el escape del vapor de agua del plasma a los condensadores donde se le convierte en agua o hielo. Cuando toda el agua ha sido eva-

porada, queda en las botellas un residuo pulvurulento de color marfil que se separa y se guarda cerrado herméticamente.

El año pasado los técnicos en alto vacío tuvieron que resolver un problema de solución mucho más difícil que el anterior. La penicilina no podía ser llevada de los laboratorios a la industria por las numerosas dificultades que presentaba. Entre todos los problemas, bacteriológicos, bioquímicos y de fabricación, el desecado final del producto fué el que presentó mayores dificultades. Se vió que la penicilina después de extraída del hongo era muy inestable en presencia de agua, debiendo privarse a las soluciones de penicilina del máximo de agua para prevenir su deterioración, siendo imposible separarla por ebullición sin que se dañase la penicilina. Por esta causa los técnicos norteamericanos emplearon de nuevo el procedimiento del alto vacío usado en la desecación del plasma sanguíneo. Los dos procesos son actualmente casi idénticos: la penicilina se congela en botellas abiertas y se coloca en botelleros en cámaras de evaporación al vacío, descendiendo la presión interior a unos pocos décimos de milímetro. Para facilitar la evaporación, se hace circular un calor moderado por entre los botelleros, las moléculas de agua que se desprenden son recogidas en un condensador y separadas. Cuando se ha completado el ciclo de desecación, se abre el vacío, se saca el polvo de penicilina de color ámbar y se envasa.

El alto vacío es el que permitió la explotación industrial de la penicilina, pues facilitó el montaje de veintiuna plantas en los Estados Unidos y Canadá. Hacia fines de 1943 la penicilina producida sólo permitía tratar a 9.000 casos por mes, ahora, con las nuevas fábricas instaladas, sobrepasa ya los 200.000 casos.

Resuelto el problema del plasma y la penicilina, los ingenieros del alto vacío pasa-

ron al problema de la deshidratación de alimentos. Por condiciones especiales producidas por la guerra se necesitaba privar de agua a las frutas, verduras, carnes y pescados, para ello se emplearon las técnicas de desecación con aire caliente o con un vacío medio. Estos procedimientos fueron un gran fracaso, pues las tropas protestaron porque el jugo de frutas, huevos, verduras, etc., casi nunca se parecían en su sabor al alimento que decían ser. Además, la elevada temperatura destruía casi la mitad de las vitaminas contenidas en los alimentos y como a veces la deshidratación no era completa, se producían alteraciones al poco tiempo.

El método empleado por el alto vacío es el siguiente: el alimento congelado se introduce en cámaras donde la presión se reduce a dos décimos de milímetro, el vapor de agua se recoge en un condensador y se transforma en hielo. Después el alimento se envasa en botes al vacío. Por este procedimiento, contiene todas sus vitaminas y se le puede privar del 99,95% de agua.

Finalmente, el alto vacío hizo posible la destilación molecular, que es el mejor método para extraer las vitaminas de los aceites vegetales y de pescados.

Los fundamentos de la destilación molecular son relativamente simples. Los físicos han establecido que los líquidos no requieren un gran calor para evaporarse si las moléculas de aire han sido previamente separadas de su camino. Aún más, sabían que los líquidos hierven a diversas temperaturas según sea el peso de las moléculas que entran en su composición.

Los físicos Burch y Waterman comprobaron que la destilación de los líquidos

sensibles a la acción del calor puede producirse a temperaturas extremadamente bajas si: 1º) Se introduce un alto vacío que reduzca al mínimo el número de moléculas de aire interferentes, y 2) La superficie de condensación puede ser colocada directamente enfrente de la superficie de evaporación.

El aprovechamiento práctico de esto fue indicado por Hickman, quien vió que los preciosos ésteres de las vitaminas contenidos en los aceites de pescados podían ser separados selectivamente por destilación, quedando un residuo inalterado de gran aplicación industrial en la fabricación de pinturas, plásticos, barnices, etc.

Para ello, colocó en una campana de vidrio inclinada, donde existía un vacío de alrededor de un milésimo de milímetro de mercurio, aceite en un recipiente que era calentado muy suavemente. Del recipiente escapan en forma de vapores los ésteres livianos que contienen a las vitaminas y se condensan en las paredes frías de la campana de donde pasan a un colector. Este es el mejor procedimiento encontrado para concentrar las vitaminas A y E, siendo fácilmente aprovechadas más de 95% de las vitaminas contenidas en los aceites vegetales y de pescados. También se emplea la destilación molecular para extraer la parte aromática del aceite de olivas que mezclada con otros aceites les comunica su olor y sabor característicos.

Además de todas estas aplicaciones el alto vacío se emplea en algunas fases de la extracción del magnesio, en la fabricación de vidrios ópticos y en la obtención de pinturas de excelente calidad.

J. A. M.



ARTES Y LETRAS

Juan Ramón Jiménez

A

TERESA WILMS MONTT

“Detrás de las bambalinas de su espacio actual”

TERESA DE LA CRUZ, chilena:
Estamos leyendo, estas noches de abril, tu “Lo que no se ha dicho”, en la traducción inglesa de Mr. Richard P. Buttrick.

Fué así. Yo estaba en casa de tu paisano Fausto Soto con tu otro paisano el doctor Juan Marín y los Buttrick con sus niños. Los Buttrick habían vivido en Chile y acababan de llegar con Marín de la China. Y todos hablaban chileno.

A poco de llegar, yo pregunté (como siempre que me encuentro con chilenos): “¿Alguno de Uds. tiene los libros de Te-

resa Wilms de Balmaceda?” (sic). Yo había leído, hace bastantes años, en la revista “Nosotros”, de Buenos Aires, unos fragmentos de tu “Diario” que me sobrecojieron, sobre todo los del “Altamar” y los de “las ciudades”. Eran líneas como de un primitivo de cualquier literatura grande, griego, por ejemplo, que fuera completamente de hoy, de mañana y de siempre. Aquel número de “Nosotros” no era mío, y tuve que devolverlo. Lo pedí luego en todas partes, España, Cuba, Estados Unidos y nadie me lo pudo nunca conseguir.

Mr. Buttrick me dejó hablar. Yo soy

muy impetuoso y abundante si una cosa me interesa de veras. Cuando me agoté, él me dijo tranquilo: "Pues, yo he traducido al inglés el "Diario" de Teresa Wilms". Y unos días después, me traía a casa un primoroso libro impreso y encuadernado en la China, con el "Diario" y otros escritos de Teresa, de... tuyos, en inglés.

Aquella misma noche nos pusimos a leerle. Desde la primera página, me sobrecojiste otra vez, y con mucho más poderío y encanto que la vez primera, es decir, que eres perdurable. Esa criatura tuya tan sencillamente natural y estraña, a un tiempo, con ese saber tuyo intuitivo, que cualquier cosa hace lo grande, lo mágico y lo secreto, teniendo ojos adivinadores, me parecía la emanación de todo tu ser por tu mano. ¡Qué seguridad de toque justo, sin nada, nunca fuera! Ese ser "el genio de todo lo que es nada", tú lo has dicho con frase inestimable, nos obligaban a releer cada línea. Tu expresión original encuentra la emoción más clara de un misticismo nuevo; amor tan humanamente distinto de los otros, hecho tan con otras cosas, entre cosas tan diferentes. Tú das una cosa que no es la usual, pero que puede serlo desde que tú la tocas. Tus caminos son otros, otros que no son unos, uno, en el momento mismo en que tú pones en ellos tu pie; tu planta, mística tú diferente de todas las místicas y los místicos, mística del amor y el dolor impensados, con tu pensamiento pleno de distancias, acercadura fácil de lo lejano difícil.

Teresa, tú, de la Cruz, con tu cruz de niña vulgar en tu pecho distinto, retratada para inspirar modos de un encanto tan nuevo y tan verdadero, con una inocencia tan cultivada y tan última. ¡Qué angustia ahora no haberte conocido en Madrid cuando estuviste! Oí hablar de ti a unos y a otros, andabas con Valle-Inclán y con Gómez de la Serna. Opio y Pombo. Supe luego de tu muerte en París. La deploré largamente y siempre has vuelto a mí cuando he pensado en el genio literario de Chile. Tú sobre todos los chilenos y las chilenas.

Y cuántas veces de noche, a las horas en que tú escribías en London, en Liverpool,

en Madrid, yo me he despertado y he repetido tu escritura. Me has acompañado mucho porque tú anhelaste lo superior, caprichosa, vehementemente hasta tu aislamiento humano. Tú te saliste de lo convencional, cojías de lo convencional, para tu uso externo, otras convenciones que otros, y por eso parecías extraña. Pero ¡qué más da una cosa u otra de lo convencional, si se llega por ella, como tú, a lo superior diferente?

Son las tres de la mañana, y me he levantado a mirar la madrugada gris del cielo de Washington, con las estrellas opacas sobre los primeros pájaros. Pienso en las estrellas visibles e invisibles de todo el firmamento, Marte, Venus, Saturno, Júpiter y todas las nombradas entre todas las innumerables sin nombre. Nombres que les dieron hombres anteriores y que hoy le seguimos dando, casi convencidos de que son los que sus nombres dicen sin que ellas lo sepan.

En uno de estos instantes oscuros y claros de convencimiento, yo pienso en ti, Teresa de la Cruz, tan diferente de Teresa de Jesús y tan igual, como una estrella oscura en un cielo claro, pero con un corazón de estrella clara en un cielo oscuro. Yo te he visto ya en un espacio infinito y te he nombrado con tu propio nombre. Tu propio nombre la ha hecho aparecer, Teresa. Y no te podré nunca quitar, por lo que dijiste, de mí; ni lo quiero, que ya hace muchos años que te llevo en mi frente, como tú aquellas tres manchitas de tinta, mano, estrella y corazón, de tu dormitorio de Liverpool, lugar de Inglaterra, cuando tu cuerpo era hija, esposa y madre, mujer formada y deformada y reformada y no astro vago, como ahora, invisible y presente en cada cosa parecida o distinta de las que tú sentiste con "tus cinco sentidos" y con otros 5.000. Distinta, sobre todo, Teresa, distinta por ti distinta.

TU COMPREENDEDOR DISTINTO.

Juan Ramón Jiménez.

Washington, Abril 44.

PROSAS

LO QUE NO SE HA DICHO

LIVERPOOL, Hotel Adelphi, Octubre 16,
1919, 3 1/2 madrugada.

No he podido dormir. A la una de la madrugada cuando iba a entregarme al sueño, me di cuenta que estaba rodeada de espejos.

Encendí la lámpara y los conté. Son nueve.

Recogida, haciéndome pequeña contra el lado de la pared, traté de desaparecer en la enorme cama.

Llueve afuera y por la chimenea caen gruesas gotas, negras de tizne. ¿Es que se deshace la noche?

No tengo miedo, hace mucho tiempo que no experimento esa sensación.

Me impone el viento que hace piruetas silbando, colgado de las ventanas.

No podría explicarlo, pero aquí, en este momento, hay alguien que no veo y que respira en mi propio pecho.

¿Qué es eso?

Bajo, muy bajo, me digo aquello que hiela pero que no debo estampar en estas páginas.

La sombra tiene un oído con un tubo largo, que lleva mensajes a través de la eternidad y ese oído me ausculta ahí, tras del noveno espejo.

* * *

Madrid.

Vacía está mi mente y ¡he pensado tanto!

Hueco mi corazón y ¡he querido tanto!

Errante y siempre errante mi espíritu que ha vagado tanto.

¡Soy el genio de la nada!

* * *

Madrid.

¡Me muero! Al decirlo no experimento emoción alguna, por el contrario, me inclino curio-

samente a contemplar el hecho como si se tratase de un desconocido.

Si tuviera la capacidad de estudiar el fenómeno, podría asegurar que es mi conciencia la que ha desaparecido debilitando mis sensaciones corporales, hasta hacerme creer que el cuerpo sólo vive por recuerdo.

No hay médico en el mundo que diagnostique mi mal; histeria, dicen unos, otros hiperestesia. Palabras, palabras, ellas abundan en la ciencia.

Al escribir estas páginas una fuerza sobrenatural me ordena que imprima en ellas un nombre. ¡No, no lo diré, me da miedo!

Cuando aparece este nombre en mi círculo nebuloso, se levantan mis manos con lentitud profética y fulguran bajo la noche con estremecimientos sagrados.

¿Me muero estando ya muerta, o será mi vida muerte eterna?

* * *

Desperté sobresaltada. El reloj dió las dos, y esas dos campanadas severas, cayeron en mi cerebro como el anuncio del juicio final.

Me levanté del lecho como se levanta un muerto de la tumba, empujada por una fuerza superior. Turbada de misterio, sin saber qué era de mí y dónde estaba, quise huir, y en mi ansiedad loca tropecé en la obscuridad con un cuerpo que al caer dió un golpe seco.

Con las manos tendidas como los tentáculos de una larva, buscaba, en medio de las sombras, algo que me indicara un rumbo; y mis ojos, desmesuradamente abiertos, querían agujerear la noche.

Mis pies no se movían, fijos estaban en el suelo, como dos pilares de bronce; una lluvia helada empapaba mi frente, goteando sobre mis senos

Despavorida, temblorosa, no encontrando salida al laberinto de mi alma, quise sucumbir. En ese momento hirió mi recuerdo una belleza de mi infancia, y, como entonces, caí de rodillas. Floreció en mis labios una plegaria; una honda plegaria; a mi Dios Anuarí.

Con las párpados cerrados, los brazos en alto, en mística unción, mi alma imploró al cielo para que le diera el ansiado reposo.

Pasaron muchas horas, tantas que los vivos tonos de la aurora envolvían de rosa a mi balcón. Esa luz de la vida me hizo considerar la realidad de los acontecimientos, y entonces sólo me dí cuenta que había pasado la noche toda en delirante éxtasis ante tu retrato.

Con una sonrisa, de esas que por lo plácidas parecen inspiradas en las estrellas, me volví a mi lecho, llevando entre mis brazos la adorada reliquia.

Dormí, y me sentí dichosa. Soñé que estaba muerta y que era como tú, una sombra ideal y buena.

Anuarí. Eres feliz porque regalas a una alma las dos sensaciones de más intensa belleza: el dolor y la muerte.

Anuarí, Anuarí. Si poseyera yo una guadaña como aquella que tiene la muerte, me serviría de ella para decapitar todas las flores del mundo, y depositarlas como un humilde homenaje sobre la losa que te esconde.

Por la noche, penetro en mi alcoba como en un templo, tan fervorosamente, que mis rodillas se doblan. Porque allí está tu retrato, mirándome con esa bondad ilimitada del perdón.

Beso el cristal helado, en el sitio que transparente tu boca, y me regocijo en iluminar tus ojos

con el reflejo de los míos, brillantes de emoción.

Junto mis manos sobre tu frente, y en trágica conmoción del alma, imploro tu compañía, el calor de tu protección cerca de mi lecho; y en fervoroso anhelo ruego al misterio para que tienda sobre el sudario del silencio.

Hablo con tu retrato, criatura mía, derramando sobre él cosas pueriles y profundas, como si fueran flores; lloro, río y sintiéndote en mis brazos, te canto como si hubieras nacido de mí.

Y naces de mí; y para mí y en mí vives, porque para todos los demás estás muerto.

Te extraje de la sangre más noble de mi corazón y te uní a mi destino para siempre.

* * *

Me siento mal físicamente. Nunca he tributado a mi cuerpo el honor de tomar su vida en serio, por consiguiente no he de lamentar el que ella me abandone.

Vida, sonriendo de tu tristeza me duermo y de tus celos de madre adoptiva. En tus ojos profundos ha rebrillado inconfundible la iniciación de mi ser astral.

Sólo una vez más se filtrará mi espíritu por tus alambiques de arcilla.

Vida, fuiste regia, en el rudo hueco de tu seno me abrigaste como al mar y, como a él tempestades me diste y belleza.

Nada tengo, nada dejo, nada pido. Desnuda como nací me voy, tan ignorante de lo que en el mundo había.

Sufrió y es el único bagaje que admite la barca que lleva al olvido.



LA OPERA

EN CHILE Y EN MEXICO

Repertorios de las actuales temporadas líricas

COMO TRADICION musical y como preferencias artísticas se han equipado siempre las instituciones líricas de México y de Santiago de Chile. Las mismas diferencias llegan al equilibrio y señalan recursos similares. La ciudad del Anáhuac llegó a albergar sus huestes líricas en un palacio que sólo admite comparación, en los países de nuestra raza, con el Congreso de Buenos Aires; y, sin lugar a dudas que el Palacio de Bellas Artes de México sobrepasa en suntuosidad al Colón de Buenos Aires, al Municipal de Río y al Municipal de Santiago, aunque el esplendor, novedad y variedad de sus repertorios y la categoría de los "elencos" no hayan podido jamás superar a los coliseos argentinos y brasileños.

Así, la comparación queda hecha entre Chile y México en lo que respecta a las devociones líricas. Comenzaron éstas simultáneamente en ambos países y se desarrollaron por igual, llegando a las culminaciones correspondientes en el periodo dorado del "bel canto". Si bien Puebla, San Luis de Potosí, Guadalajara, etc., acogieron compañías desgajadas de la Capital, nunca se permitieron, por los años de adolescencia cultural que median entre 1840 y 1850, derroches y jactancias como las que se sucedían en Chile en dicha época. Una compañía lírica de gran cartel era contratada para Santiago y Valparaíso y otras muy distintas y de rango no menor

eran contratadas, una en exclusividad para Copiapó y otra en exclusividad para el Mineral de la Higuera. La ciudad de Copiapó que no tenía arrabales, ni campiñas vecinas y que albergaba, al estilo de Potosí, Manaos, Iquitos, etc., numerosas colonias extranjeras, se permitió en ese decenio el lujo de erigir un Teatro Lírico con un coste de cien mil pesos de 48 peniques. Estas ventajas evidentes de los chilenos han quedado, en nuestros días, bien equilibradas con la construcción del opulento coliseo mexicano ya citado.

En ciertas etapas los "elencos" y repertorios superaban respectivamente a México o a Santiago, pero la lista total de novedades o de actuaciones de estrellas y divos permanece bien semejante. En Chile y en México se ha aplaudido a las huestes líricas rusas y las mismas falanjes coreográficas; y lo que es más elocuente y sugestivo en este parangón: en ambas capitales se nacionalizaron al mismo tiempo las actividades líricas y en ambas, hasta hoy, se realiza anualmente el ejercicio lírico, con coros, orquesta, directores, cuerpo de baile y cantantes del país a los cuales se antepone un conjunto efectista de artistas extranjeros.

Otras discrepancias de criterio artístico en ambos países llegan al fin a coincidir. En México se exige anualmente una novedad sensacional, estrenando o reponiendo una ópera magna, aún discutida, pero irresistible. En Chile, algo se toma en cuenta

ese afán de superación del gusto, pero se le antepone otra necesidad cultural: la franca nacionalización del repertorio, exigiéndose una ópera nacional, como condición obligatoria en la temporada oficial.

Esta ventaja inapreciable de la tendencia chilena empalidece ante los avances que se va adjudicando México con los nuevos medios de comunicación, su moneda más valiosa y la cercanía del Gran País de todos los recursos; del cual irradian conjuntos artísticos con mucho mayor soltura y facilidad que los que pudieran partir desde Buenos Aires, —otro actual y gran centro de atracción—, en dirección a Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro y Santiago de Chile. La lucha económica es desigual, pero el afán de nacionalización de los chilenos constituye un mérito inapreciable en esta acción cultural. Más adelante podrá verse la naciente iniciativa mexicana para instituir regularmente sus festivales artísticos. Mientras tanto la interrogante dedicada a los autores mexicanos de este género subsiste; y con mayor razón si se les recuerda en su número y merecimientos. Sobre cuatro óperas chilenas compuestas por chilenos y otras cuatro compuestas por extranjeros pero creadas en Santiago, a lo más puede subsistir la mitad; y es este promedio el que se quiere salvaguardar e incrementar. Mientras tanto, sobre doce óperas mexicanas ciento por ciento, y las que se puedan agregar del compositor Flaccheba u otros extranjeros ahí establecidos, no aflora en el repertorio ninguna medida proteccionista similar a las iniciativas de nacionalización de otros países. Es el caso de que en México se mantiene el gusto por los espectáculos líricos en la misma proporción de Santiago y en prueba de ello siguen a continuación los repertorios correspondientes de las temporadas oficiales en este año.

En las carteleras del Palacio de Bellas Artes, de México, han figurado las obras siguientes: Traviata, Don Pasquale, Barbero de Sevilla, Don Juan, La Bohème, Lucía, Otello, Forza del Destino y Pelleas et Melisande. Esta última como sensación; la de Mozart y la de Grande Verdi como respetables, la de Puccini para entonar la taquilla y las simples verdianas y rossinianas para los días de la semana. Es un programa general bien equilibrado, no tiene con el chileno más contacto que los pujos líricos de la Dama de las Camelias. En el repertorio del Teatro Municipal de Santiago se ponen en cartel: Traviata, Otello, La Bohème (otras dos coincidencias), Thais, Madame Butterfly, Manon de Massenet, Pagliacci, Sor Angélica, Baile de Máscaras, Tosca, Trovador, Lohengrin, Tanhauser y la ópera nacional Caupolicán. Desde luego el repertorio chileno es más internacional que el mexicano. Tiene una contribución sospechosa al "verismo" que no vale la pena detallar, pero mucho se hace perdonar con su inclinación francesa y los honores wagnerianos debidos. Tal como en Río o en Buenos Aires se sale adelante con algo de la casa, tal como en el repertorio sinfónico.

La capital mexicana comienza este año a ampliar sus espectáculos líricos con festivales poco corrientes en el resto de la América Hispánica. Nada menos que Sir Thomas Beecham llega desde los E. U. de A. con cuadros mozartianos, especializados, para presentar Don Juan, La Flauta Mágica y Las Bodas de Figaro: iniciativa de los empresarios norteamericanos que luego se extenderá a Cuba, el Brasil, etc., pero que en todo caso no alcanzará hasta el confín chileno, situación geográfica de poca estrategia artística que enaltece y amplifica todo lo que se haga en Santiago, en materia de grandes espectáculos de arte.



EXISTENCIA DEL SURREALISMO

existido siempre, por encima de las interpretaciones de todo orden con que se ha querido justificar, o negar su existencia.

"ANTARTICA" se complace en informar, mediante esta breve exposición en que alternan juicios y criterios, acerca de uno de los fenómenos estéticos más importantes de la hora actual.

Víctor Brauner es un pintor surrealista nacido en Rumania y domiciliado desde hace bastantes años en París. El día 27 de Agosto de 1938 fué víctima por "casualidad" del impacto de un vaso disparado contra otra persona, el cual le arrancó literalmente y para siempre el ojo izquierdo. El percance ocurrió del siguiente modo. Estando reunidos aquella noche varios amigos surrealistas en el taller de uno de ellos, el pintor español Oscar Domínguez, éste, sin saberse a punto fijo por qué, se enfureció de súbito contra otro de los allí presentes, lo maltrató de palabra y se disponía a agredirle cuando se interpusieron los demás para impedir la reyerta. Fuera de sí, Domínguez logró en sus forcejeos alcanzar un vaso que disparó con ímpetu contra el objeto de sus iras. Víctor Brauner formaba parte del grupo que sujetaba a éste último. Medio vuelto, no pudo ver la llegada del proyectil ni precaverse, recibiendo el golpe en el ojo izquierdo que, herido de refilón, saltó fuera de su órbita.

Lo muy notable del caso es que este Víctor Brauner padecía, desde tiempo atrás, una obsesión concentrada en los órganos visuales, a tal punto que siete años antes había tenido la extrañísima ocurrencia de pintar su autorretrato representándose tuerto del ojo derecho. Sucede, pues, que la realidad física viene a verificar del modo más fortuito e imprevisible, incluso por torpeza de su autor material, el obscuro deseo simbólico manifestado pictóricamente por el interesado con larga anticipación. El hecho no puede ser más insólito y digno de examen, en particular para los surrealistas puesto que hace diana en los círculos concéntricos de su credo. Sin reducir a relatividad la noción causal, les es posible imaginar, junto a la tesis inexpresivamente premonitrice que ciertas fuerzas mágicas llegaron a cargar el ojo de Brauner de determinado simbolismo que lo sentenciaba a extirpación, siendo ellas acaso las responsables de que el accidente ocurriera como por casualidad y con virtuosismo misterioso mucho tiempo después. En esta rara coincidencia de lo psíquico y de lo físico parece que, gracias a su disposición dentro de la secuencia temporal, al primero le corresponde el oficio de causa y al segundo el de efecto.

Un sutilísimo ejemplo de "HUMOR NEGRO", nos es ofrecido por el "caso Brauner" al tiempo que revela en un aspecto más su entranamiento con los giros mentales de la totalidad del grupo. Por aquellos días de 1938, Paul Eluard, el gran lírico surrealista, preparaba su libro "DONNER A VOIR", que publicó meses más tarde. En él se recogen textos de diversos autores antiguos y modernos que sirven de sostén a la posición surrealista, así como algunos estudios teóricos del mismo Eluard. Como su título lo indica, el espíritu del libro tiende hacia la Videncia poética, punto en que coincide manifestadamente con el del "caso Brauner". Pues bien, ese título, frase inusitada en francés, está obtenido merced a un juego de palabras trasponiendo un giro vulgar: DONNER A BOIRE, "dar de beber", que se ha convertido en "Donner á voir, "dar de ver. (El giro corriente para expresar este último concepto es FAIRE VOIR). Por estupenda concordancia este juego es el mismo que ha funcionado en el accidente ocurrido a Brauner. El vaso del "dar de beber", movido por un impulso metafórico, es el que le ha "dado a ver", simbólica y negativamente, cegándolo.

Benjamín Peret.

DE LOS MITOS

LA EXISTENCIA miserable a que la sociedad reduce actualmente a la masa del pueblo, la aleja —como ya lo hemos indicado— de todo pensamiento poético, aunque en ella la aspiración a la poesía permanezca latente. El favor de que gozan la literatura más estúpidamente sentimental, las novelas de aventuras, etcétera, revelan esa necesidad de poesía. Pero el mundo que lanza al mercado alhajas a diez centavos no puede dar a la masa sino poesía del mismo precio, acompañada con el pan seco del prisionero, mientras que los amos devoran los manjares suculentos y, a veces, se enamoran de la poesía auténtica. A veces, pues la vida que llevan no los predispone mucho más que a sus esclavos al impulso poético. De hecho, en nuestros días, la poesía se ha vuelto el privilegio casi exclusivo de un reducido número de individuos, únicos que siguen sintiendo, más o menos nítidamente, su necesidad.

La poesía adulterada para uso de las masas, tiende no solamente a satisfacer su necesidad de poesía, sino también a crear una válvula de seguridad que regularice su presión espiritual, a ofrecerles una especie de evasión consoladora, destinada a suplir en parte su fe religiosa apagada y a canalizar, en una dirección inofensiva, su fe de lo irracional. Así como los amos estiman que la religión es necesaria para el pueblo, así juzgan que la poesía auténtica, pudiendo ayudar a su emancipación, es nociva no solamente para el pueblo sino para la sociedad entera, pues sospechan de su valor subversivo. Se empeñan, no sin éxito, en

ahogarla, creando alrededor de ella una verdadera zona de silencio en la que se rarifique.

En fin, el número progresivamente decreciente de poetas (felicitémonos de que aún queden algunos) subraya esa ruptura entre los poetas y la masa y muestra también la agonía de la sociedad actual. Se impone la analogía entre nuestra época y el fin de la sociedad feudal francesa que, si bien es cierto se hizo notable por el florecimiento del pensamiento filosófico creador de las bases intelectuales del régimen en gestación, no conoció un solo poeta durante el siglo XVIII. Todo lo que en aquel momento llevó indebidamente ese nombre, el Romanticismo algunos años más tarde lo distribuyó en delgada capa de polvo sobre los palanquines y las pelucas olvidadas en los desvanes.

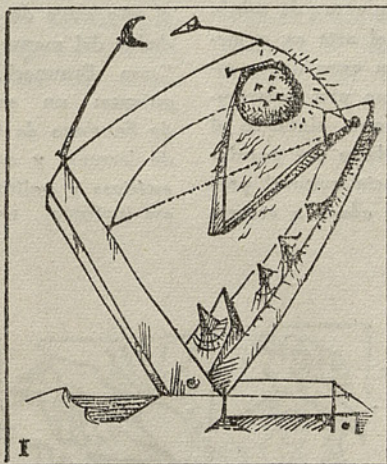
Tocó al Romanticismo volver a encontrar lo maravilloso y dotar a la poesía de una significación revolucionaria que todavía guarda hoy y que, permitiéndole una existencia de proscrito, la deja vivir al menos. El poeta —no hablo de los bufones de toda especie— no puede ya ser reconocido como tal si no opone un inconformismo total al mundo en que vive. El poeta se levanta contra todos, comprendidos los revolucionarios que, colocándose en el terreno exclusivo de la política, arbitrariamente aislada así del conjunto del movimiento cultural, preconizan la sumisión de la cultura a la realización de la revolución social. No hay un solo poeta, un solo artista consciente de su lugar en la sociedad que no estime que

esta revolución indispensable y urgente sea la llave del porvenir. Sin embargo, querer someter dictatorialmente la poesía y toda la cultura al movimiento político me parecen tan reaccionario como querer alejarla de él. La "torre de marfil" no es sino el reverso de la moneda oscurantista cuyo anverso es el arte llamado "proletario", o, inversamente, poco importa. Si en el campo reaccionario se trata de hacer de la poesía un equivalente laico de la oración, en el lado revolucionario existe una exagerada tendencia a confundirla con la publicidad. El poeta actual no tiene otro recurso que ser revolucionario o no ser poeta, pues debe sin cesar lanzarse a lo desconocido; el paso que hizo la víspera no lo dispensa del paso del día siguiente, puesto que todo empieza cada día y aquello que adquirió a la hora del sueño, cayó hecho polvo a su despertar. Para él no existe ningún "seguro de vida",

sino el riesgo y la aventura indefinidamente renovados. A este precio solamente puede llamarse a sí mismo poeta y pretender ocupar legítimamente un lugar en la vanguardia del movimiento cultural, ahí donde no espera ni alabanzas ni laureles sino batallas incansables para echar por tierra las barreras, sin cesar renacientes, del hábito y de la rutina.

Actualmente no puede ser sino el maldito. La maldición que le arroja la sociedad de hoy indica su posición revolucionaria; pero ya saldrá de su reserva forzada para verse colocado a la cabeza de la sociedad cuando, removida a fondo, dicha sociedad reconozca el común origen humano de la poesía y de la ciencia y que el poeta, con la colaboración activa y pasiva de todos, cree los mitos exaltadores y maravillosos que lanzarán el mundo entero al asalto de lo desconocido.

Matta: Trampa de sol.



R. MATTA-ECHAUREN ES UN PINTOR SURREALISTA CHILENO QUE RESIDE EN NUEVA YORK, CIUDAD QUE, DURANTE LA GUERRA, SE HA CONVERTIDO EN CAPITAL DEL SURREALISMO.

ESTAS ILUSTRACIONES PERTENECEN AL GRUPO DENOMINADO "LA PASION POR LA NOCHE".

SURREALISMO EN CHILE

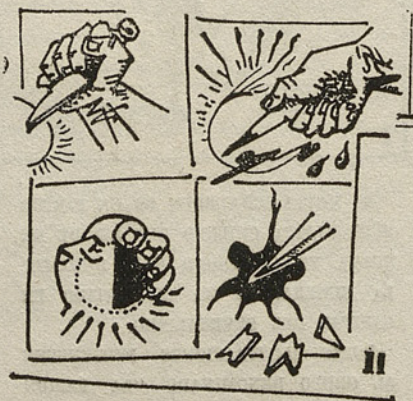
El surrealismo —último producto del mundo occidental— en su tendencia hacia su superación futura indica y revela que el reino de la Realidad se ubica en el Nuevo Mundo y se relaciona con el contenido de los sucesos españoles.

ESTAS NOTAS se refieren al intento de la promoción surrealista de Chile, insurrección estético-moral sin precedentes en nuestros anales artísticos, que tiene un sello de extrema validez como síntoma de efervescencia y entusiasmo —victoria de la gran poesía, actividad crítico-creadora, sobre el paisaje de una literatura doméstica— aunque, hasta la fecha, poco se haya logrado en cuanto a expresión libre y original, libertad y originalidad que deben ser juzgadas aquí en razón de disciplina y talento: de sobra, sabemos que en nuestro medio el arte es, a menudo, presa del artificio. Valgan estas líneas sobre aquellos primeros pasos como una contribución al estudio del fenómeno que significó el surrealismo en estos países, jardines del paraíso hispano-americano, sin ascendencia cultural propia y expuestos —por razón de ello— a errores

de imitación y ligereza, caracteres formales de aquella deficiencia orgánica.

Movimiento universal cuyos postulados son el mejor diagnóstico de una edad en ruinas, el surrealismo arrojó a las playas de América sus tesoros y, contra las llamadas escuelas europeas de vanguardia, nada tuvo de parque exótico porque esos tesoros los ha venido descubriendo el hombre todos los días desde los orígenes de la especie.

Son muchos los hechos que se dieron cita en el año clave de la era surrealista —1938— alrededor del mensaje supremo que vino a ser el "caso Brauner". Entre otros, destácase el siguiente: un grupo de muchachos escritores de Santiago de Chile —después de muchos años de lecturas y experiencias poéticas: vacilaciones estéticas y políticas de todo orden— decidieron, ese invierno, tomar un contacto más o menos



Masacre de la aurora.

heterodoxo con la actividad surrealista mundial. Esto dió cuerpo a la disidencia desde un principio. Esa primera etapa, exclusivamente consagrada a la revisión de valores, procuró a los surrealistas chilenos un tono general de crítica beligerante y despiadada que les permitió mantener su unidad en vanguardia y retaguardia. Discusiones posteriores —en 1941— abrieron las dos alas de distintos colores de este pequeño batallón que marchó al frente hacia la primera línea de fuego en la batalla cotidiana contra los principios éticos y estéticos del orden imperante y vigente. Para los militantes más temerarios, esta línea de fuego era la del surrealismo internacional.

Escasas publicaciones han dado cuenta de la laboriosidad de estos jóvenes. Puede decirse que nunca lograron superar su constante crisis interna, renovada siempre por un personalismo tan anárquico como dogmático, lo que anuló toda posibilidad de que llegaran —como los surrealistas de Francia— a constituir una "égrégores", es decir, un grupo humano dotado de personalidad distinta a la de los individuos que lo forman.

¿Debemos concluir que el surrealismo fué un fracaso o que no tuvo resonancia en nuestra juventud? ¿Puede acusarse el niño que vacila en dar sus primeros pasos? Lo único que, con criterio de evidencia, es preciso afirmar aquí es el fracaso del grupo como grupo, y hasta es posible llevar esta observación a la siguiente pregunta: ¿A qué, si no a falta de disciplina y seriedad, obedece esta

incapacidad nuestra para organizarnos en cualquier orden cultural? Por otra parte, es infantil pensar que un manifiesto surrealista chileno o sudamericano hubiera podido interpretar y descifrar las condiciones de desarrollo del surrealismo entre nosotros porque los manifiestos de Monsieur Breton bastaban a orientar las diversas células del organismo surrealista hacia una actividad también universal, tanto en Tokio como en Nueva York, en Santiago o en París.

Dada su adolescencia y el atraso en llegar al surrealismo, no pudieron situarse en el ciclo exacto de su proceso, habiendo iniciado así la marcha de 1938 con el ánimo francés de 1918. No supieron manejar el arma de la autocritica —que muchas veces se les disparó sola, hiriéndose entre sí— para reconocer que tenían mano de escritores y no mano de pintores. Sabido es que el surrealismo cobró fama fascinante merced a sus talentos de las artes plásticas. La improvisación llevó a los nuestros al confusionismo y el insulto tomó, por desgracia, el mismo curso de su negligencia. Algunos extraviaron sus instrumentos en el bosque de la creación. Además, la ausencia de plásticos en el grupo los condujo a cierto hermetismo literario, tan retórico, al círculo vicioso de los poemas.

Moda y desorden trajeron desconfianza y sospecha. Confiaron demasiado en París. Desesperábanse y quemábanse en las llamas vivas del tiempo y el espacio. La conquista de aquella videncia, de alcurnia, nacimiento y desarrollo

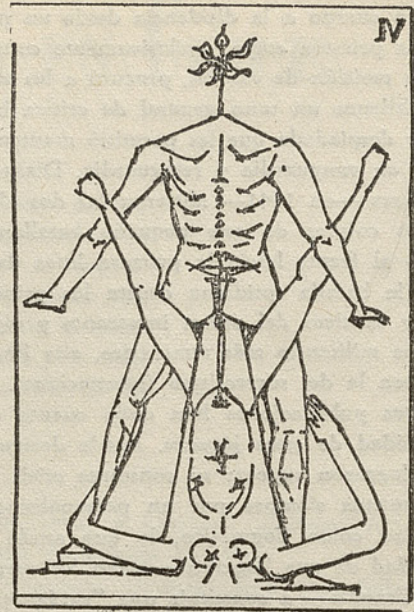


Jaula de lunas.

franceses les obligaba a vivir en el aire. Lejos de la exuberancia y la asfixia verbal, querían realizar la gran poesía de los actos, querían actuar, ponerse en movimiento, dejar de ser los sudamericanos, los eternos forzados espectadores, los curiosos, los cadáveres prematuros. Pero París les quedaba ahora físicamente lejos: venía la guerra. (Veinte años atrás, Breton había vaticinado: "Hay gente que pretende haber aprendido algo con la guerra; esta gente, sin embargo, sabe menos que yo, que sé lo que me reserva el año 1939"). No, indudablemente, no había llegado aún su tiempo. Y su espacio de siempre era este largo y hermoso litoral. Sólo los fantasmas pudieron reírse de la posición geográfica.

Breton vino a América. El correo trajo cartas de Breton. Los que acá se hicieron solidarios de esa línea "sinuosa", debieron afrontar todos los tropiezos. Se rompieron a diario la cabeza contra el muro simbólico, víctimas de la zancadilla de un medio —el oficialismo y sus prejuicios inmarcesibles— que los lanzaba al vacío, a la impostura, al saqueo de un pasado o al préstamo y arriendo de otra civilización. ¿Podrá olvidar el hombre que el pasado es la médula espinal de su cultura? Ya sabemos que el surrealismo no pertenece al cielo ni al infierno sino a la raza humana que busca en su cabeza la estrella de su origen; y cuando se hable de las cenizas del pasado, nadie olvide que, de ellas, renace eternamente el hombre.

Si el surrealismo —como fenómeno de entre-guerras— debe desarmar sus desarmados cuadros, como aconseja Larrea, después del conflicto actual: ¿cabe esperar que el Nuevo Mundo nos



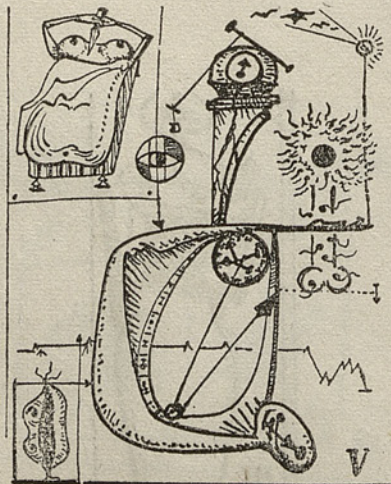
Reloj de arena antárquico.

traiga, en sus hombros o en sus entrañas, el Mundo Nuevo de la Realidad, anunciada por los surrealistas desde hace un cuarto de siglo?

Los ejercicios surrealistas de nuestros últimos poetas tienen ya el prestigio de una batalla ganada con audacia en la conquista cultural de América.

G. R. P. (*)

Introducción al ensayo "Del surrealismo como expresión y movimiento", de Gonzalo Rojas Pizarro, próximo a ser editado.



Máquina para medir el tiempo, un día de eclipse.

ANÁLISIS DEL SURREALISMO

Juan Larrea, poeta y arqueólogo español, es autor de un ensayo fundamental: «El surrealismo entre Viejo y Nuevo Mundo», sólo comparable, en cuanto a exégesis del mismo tema, al libro: «La vida de las civilizaciones», de Pierre Mabille, pensador francés.

La obra de Larrea que va desde sus finísimos poemas hasta «Rendición de espíritu», su libro capital—a parte sus labores arqueológicas—lo sitúa en primer plano entre los escritores y filósofos españoles de nuestra época.

Hemos publicado un fragmento de su ensayo: trece puntos en que so mete a examen, no exento de rigor, al movimiento surrealista, en cuya órbita se movió también Larrea, aunque no tuvo mayores vínculos que los de la simpatía y la actividad crítica con los militantes de André Breton.

1.—El surrealismo, como fenómeno histórico, constituye un fruto poético extremo de la civilización occidental que en él formula sus impulso de superación o tendencia mutativa hacia la universalidad; fenómeno que forma parte de un sistema histórico más amplio—raptó de Europa—correspondiente a la transferencia o solución de continuidad entre un mundo antiguo y un mundo nuevo. Entrañado al pasado y al porvenir de la especie, su constitución se halla determinada por un complejo de circunstancias así de lugar como de tiempo.

2.—Nace y crece en París, capital artística del último período de Occidente. Brota de la semilla de Gérard de Nerval que contiene los gérmenes superadores de la Revolución Francesa y del Romanticismo. Como la del París artístico, su materia es internacional, agrupando adeptos de diversos países, aunque puede decirse en términos generales que predominan: en literatura los franceses y en pintura los españoles.

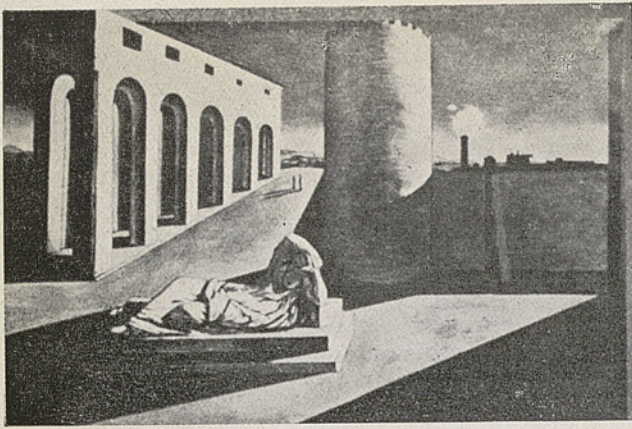
3.—Forma una entidad pluricelular o colectiva, obedeciendo a la tendencia operante últimamente en Europa a crear, en oposición al individualismo desordenado, entidades de esta índole. No constituye una agrupación, sino un organismo o pequeño universo con todas sus características funcionales y con su dimensión trascendental propia. Es lo que podría llamarse, según la denominación suministrada a otro propósito por un teórico del grupo, una pequeña *egrégore*.

4.—Toma cuerpo en una trama de contradicciones correspondientes al estado de decadencia del mundo occidental y a su voluntad de revolucionarlo, participando de no pocos de los defectos contra los que fulmina. Como el metal fundido al crisol, se amolda formalmente a las circunstancias que prevalecen en París, su posición exacta parece corresponder al agudo punto crítico que se sitúa entre dos series de términos: entre anti-

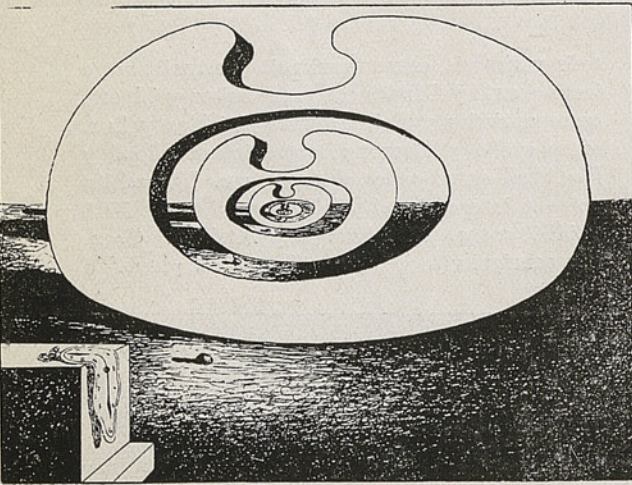
tesis y síntesis, entre apariencia y esencia, entre inconciencia y Conciencia, entre sujeto y Objeto, entre antimito y Poesía, entre tinieblas y Luz, entre sueño y Despertar, entre infrarrealidad y Realidad, entre poder y Amor, etc. Y también entre lo internacional y lo Universal, entre 1918 y 1939, o sea, entre Europa y América. Goza, por consiguiente, de una vida anfibia plasmada



MAX ERNST: Sueño de una niña. Collage.



GIORGIO DE CHIRICO: *Recuerdo de Italia, 1913*



SALVADOR DALÍ: *Finis, 1936*



DALÍ: *Oleo, 1934,*

material y conscientemente en el primer grupo de términos, pero proyectando su carga significativa hacia el segundo.

5.—Su situación en el tiempo corresponde típicamente al hiato que media entre las dos guerras internas, surgiendo después que la primera de ellas promulga un conato de conciencia mundial y luego que en el campo del arte el cubismo ha consumado sintomáticamente la ruptura de la perspectiva visible dando, por decirlo así, paso franco al sueño. Sus actividades cuajan en frutos decisivos el año de 1938 «en vísperas del naufragio de Occidente».

6.—En tanto que *egrégores* o entidad viva, se halla el surrealismo formado como por dos hemisferios complementarios. Uno material y consciente constituido por la vida normal y las voliciones activas de cada uno de los adherentes al grupo, es decir, por todo lo que se reúne en torno de su polo activo, y otro, reprimido por el primero, que corresponde a su subconsciente donde trabaja el polo contrario. El primero afianza su realidad en la actual visible presencia histórica; el segundo pertenece a la atmósfera reprimida del «sueño». Entre ambos procuran conciliar la síntesis reclamada dialécticamente por la tesis inicial de Gérard de Nerval. Entre ambos, con sus dos voluntades en apariencia discordes, pero en realidad complementariamente engranadas, integran el objeto real del surrealismo.

7.—El Logos vivo se expresa poéticamente a través de él. En parte por su boca, pareciendo que es el *yo surrealista*, su voluntad independiente lo que habla, y, en parte, esencial y complementaria, por medio de él—de su *no yo*— que es hablado. La unión de ambos lenguajes, con el sentido global que su conjunción libera, constituye la plenitud del mensaje que la imaginación creadora difunde a través del surrealismo para incoar la Conciencia de la Realidad.

8.—La proyección integral del Objeto surrealista, su representación auténtica en la que se complementan aunadamente sus dos hemisferios, simbolizan la integración de sueño y realidad, está constituida por el «caso Brauner». Este, en su estructuración, se conforma a los postulados doctrinales del grupo. Mas en su espíritu es producto inmediato de la dimensión poética que actúa conforme a su naturaleza supranormal y aduce el testimonio revelador de su presencia. Sueño y realidad, consciente y subconsciente, actividad y pasividad, tiempo y antit tiempo, se concilian en un solo fenómeno.

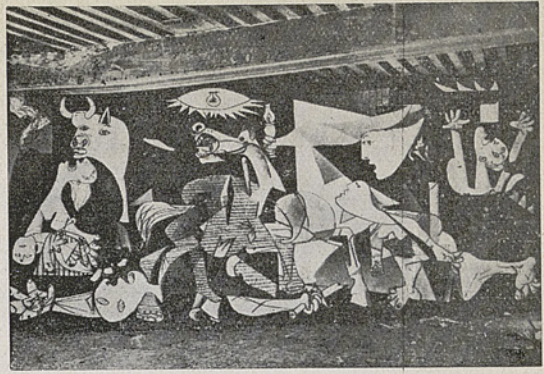
9.—Por una parte, el «caso Brauner» rinde tributo al afán superador del surrealismo, simbolizando el logro de la Videncia por resolución de la vetusta antinomia *Dios y hombre*. Al renovar así el deseo primordial de la cultura judeo-cristiana, vuelto a plantear, como problema histórico en el Romanticismo, manifiesta el orden de creación a que obedece así como su sentido

y alcance revolucionarios. Como hecho realizado tetradimensionalmente, el «caso Brauner» revela que los días del cumplimiento—acceso del hombre al paradisíaco mundo de la Realidad—se encuentra a la vista.

10.—Además, el «caso Brauner» descubre los velos en torno a la formación y significado de los mitos y a su naturalidad histórica, proporcionando una clave para revolucionar el estado de conciencia del gran período anterior, aboliendo sus barreras represivas, y para allegar el conocimiento acerca de la dimensión poética y de la Poesía Natural para la instauración del Nuevo Mundo.

11.—La trascendencia surrealista, si durante algún tiempo y a causa de su posición revolucionaria pareció enfocarse geográficamente hacia la U. R. S. S., es decir, hacia la equidistancia plana entre Oriente y Occidente, en realidad apunta de un modo decisivo hacia el Nuevo Mundo donde esa equidistancia se resuelve en la esfera. En este Nuevo Continente se ubica el solar de la Realidad. En él, el Occidente se sublima en la Universalidad, rindiendo su profecía y su legado.

12.—Según el mensaje articulado por el grupo el «mito inmenso» que ha de facilitar origen al más allá universal y que el «caso Brauner» esclara-

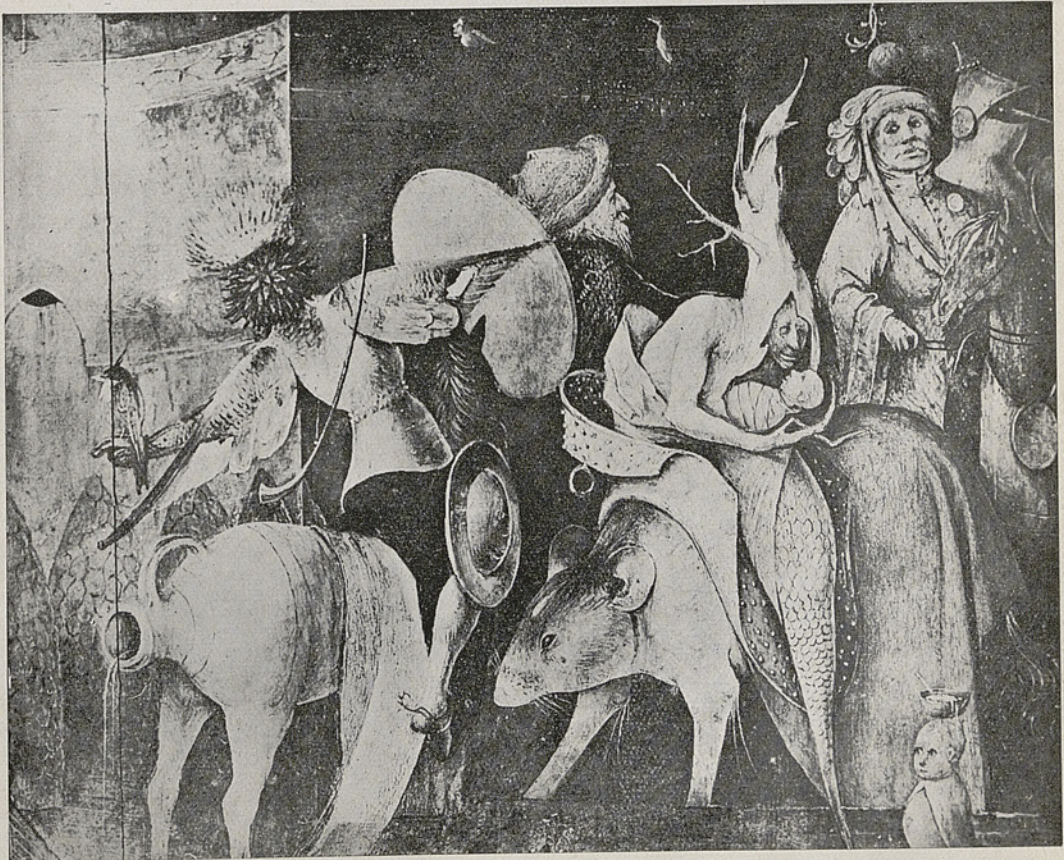


PABLO PICASSO: *Guernica*

rece, ha hecho acto de presencia histórica en España, fecundadora del porvenir de América. De España pasa a Nueva España, a México, patria de la Libertad y vórtice focal del Nuevo Mundo.

13.—Con el conjunto de estas revelaciones, el surrealismo cumple su cometido que es llegar hasta el extremo límite de su mundo, al lugar desde donde se divisa la prometida Realidad.

JUAN LARREA.



JERONIMO BOSCH: (1462-1516). *Fragmento alegórico.*



EL GRECO: Detalle de «Magdalena»



EL GRECO: San Andrés, 1604



EL GRECO: Cristo en el Monte de los Olivos, 1590.

AUTORES NACIONALES

Los comentarios críticos insertos en esta Sección, representan selecciones textuales de los juicios emitidos por nuestros escritores y ya publicados en los diversos órganos de la prensa nacional. Al escoger esos trozos hemos procurado y procuraremos ofrecer a nuestros lectores la reacción total de nuestra crítica frente a cada libro chileno, y prescindimos, consecuentemente, de todo prejuicio, sea de carácter personal, político o estético.

TAMARUGAL

por

Eduardo Barrios

Nacimiento — 230 p.
Santiago — 1944.

En "Tamarugal" se diría que, a veces, nos encontramos como frente a una de esos juguetes mecánicos en los que hay figuritas de hombres y mujeres que se agitan cuando se mueve un resorte: pero el resorte a veces falla y, entonces, esas figuritas quedan rígidas e inmóviles en una pose cualquiera.

¿Puede una generación o sencillamente, un artista continuar mirando la existencia a través de un balcón, continuar deteniéndose en la mímica, o en el traje de lo humano, en lugar de afrontar audazmente su creación en el plano del arte? ¿Pueden, uno y otro continuar en

el campo de la música descriptiva, dedicarse al deporte de la intrascendencia sentimental, seguir creando ilustraciones de novela rosa, psicologías falsas? Creemos que no. Nuestra realidad necesita otra clase de artifices literarios: los necesita en todos los géneros, desde el teatro hasta el cuento, desde la novela a la lírica. Entre los exponentes de la nueva generación, que aún tiene todo el porvenir frente a ella y los restos de esta generación pasada que cierran en estos días la labor de todo una vida, no hay relación alguna. Parece que, entre ambos, se hubiera producido el Diluvio Universal.

Th. R.

("La hora", 29 de Octubre).

Vuelve Eduardo Barrios al tapete de la actualidad literaria con una obra recia, reveladora de su poderoso temperamento de novelista y de su fino estilo de escritor. Dice el subtítulo de "Tamarugal": "Una lejana historia entre dos cuentos que le pertenecen". Como lo afirma Eduardo Barrios, es esta novela "una lejana historia"; encontramos un ambiente descrito con acierto de colorido, de realismo, de naturalidad.

No ha sido necesario al autor

correr en la búsqueda de los ya tan explotados motivos revolucionarios del norte bravo de Chile; los personajes se mueven en un ambiente verdadero, no fingido por torcidas ideas políticas. Eduardo Barrios no necesitaba nada de esto, porque su capacidad de novelista está probada ya con obras de la envergadura de "Páginas de un Pobre Diablo", "Un perdido", "El Hermano Asno". Barrios se mueve con elegancia dentro de su obra; acuden las palabras a la más ligera insinuación y se forma el período, elegante dentro de su austeridad.

La vida alimenta las páginas de la novela de Eduardo Barrios, quien no se ha quedado en lo ficticio, sino que ha recogido con ojos de novelador y artista lo que ha visto, lo que ha experimentado. Pocos libros como éste reflejan mejor un ambiente típico de nuestro país; acaso sean pequeños los caminos, acaso haya fatigosas descripciones de los elementos con que trabajan los hombres del salitre, pero eso no resta vigor y belleza a "Tamarugal", recia expresión de vida.

Carlos René Correa ("Diario Ilustrado", 23 de Octubre).

La publicación de un nuevo libro de Eduardo Barrios significa el retorno a las letras de un escritor que en ellas hacía fal-

ta, por la mucha conciencia que ha puesto en su arte y por el caudal de páginas de calidad que alcanzó a entregarnos antes de enmudeciera. El que ahora no se escriban novelas como "Un perdido" y dramas como "Lo que niega la vida" y "Vir", confiere importancia al mensaje de Barrios. Por más de veinte años lo separaron de las letras las labores administrativas y agrícolas, tareas a las cuales pidió lo que las letras no dan en un país de escasa población y de menguada cultura. Pero ya está de vuelta y con una obra nueva, "Tamarugal" (Nacimiento), que es según el autor "una lejana historia entre dos cuentos que le pertenecen".

En lo que sí hay cuestión a la vista es en la edad de "Tamarugal": ¿ha sido escrita ayer no más por el novelista que vuelve a las letras, plétórico de entusiasmo y que une ya la experiencia al prístino amor que les profesó antes? Yo personalmente creo que no, y me atrevería a asegurar que en la biblioteca del autor debe quedar este relato entre "Del natural" que es de 1907, y "El niño que enloqueció de amor", que fué publicado en 1915. No tengo datos porque el libro mismo no nos los ofrece, y bien puede ser que me equivoque y esté haciendo errar conmigo al que me lea.

R. S. C.

("Últimas Noticias", 23 de Octubre).

Dentro de la variada obra novelesca de Eduardo Barrios, su reciente libro, Tamarugal, proporciona una nota nueva que contrasta, a los veinte años con la ironía desplegada en Páginas de un Pobre Diablo.

Barrios no se pierde en detalles y permanece siempre pendiente de sus individuos que luchan en un medio durísimo, desprovisto de calor humano, que expresa el Hombre en estas palabras: "No hay familia, en la Pampa —repuso. Aquí todos somos huachos. Hemos venido cada cual de algún lugar lejano para trabajar, amasar fortuna si

se puede. Y nada más". (Página 83).

Jenny es solicitada por los hombres, en un ambiente donde la escasez de mujeres avalora a las hembras y las agranda en calidad, a través de la percepción masculina. El Hombre la va enamorando, y ella, poco a poco, se deja dominar por la soledad, por la pobreza, por la presión del miedo, hasta que concluye casándose con un empleado de porvenir. Pero los derechos del corazón también reclaman, y Jenny se inquieta, poco antes del matrimonio ante la imagen juvenil del seminarista Javier del Campo. Surge un idilio intrascendente que estimulan los enemigos del administrador para favorecer una aventura amorosa y el posible ahorcamiento de los hábitos por este curioso galancete ensotado, que lucha entre los impulsos de su vocación y el llamamiento de la vida. Pero triunfa el deber, y el clérigo en agraz, después de una romántica despedida, en que hace llorar a Jenny, se vuelve a sus latines y teologías en Santiago.

La personalidad de esta mujer, dibujada con finura psicológica por Barrios, se impone sobre otras secundarias estampas femeninas que viven en torno a la salitrera Tamarugal. Impulsada por el hastío, por la ambición por diversos factores, concluye casándose con el Hombre. Años más tarde es una gran señora burguesa en la capital, cuya viudez consuela espiritualmente un monseñor que es el más familiar entre los familiares.

Bien delineado el carácter de Archibaldo Alfaro, transformado en Mister Archy, como Juanita se convierte en la sajona Jenny. Es un hombre dominado por la pasión deportiva, por la cultura física. Doña Artemisa y la señorita Irene son dos vulgares mujeres pampinas que crían palomas y difunden la chismografía en la oficina Tamarugal. Don Marino, el pulpero, es una sanguijuela como muchas que se alimentaban explotando a los obreros con el sistema de las fichas.

Doña Eduvigis, que hace las veces de madre con Jenny, su sobrina, es una mujer que evo-

ca, para Barrios, a una de esas ovejas de cuello movable que adornan los altares del Niño Dios por Navidad.

Al final del libro hay un segundo cuento vinculado también al escenario, que completa la captación del medio pampino. Se titula "Camanchaca" y posee cierto humorismo seco, de buena ley, obtenido a costa de una equivocación que padece Carlos, un empleado que regresa a su oficina desde un pueblo de la pampa, donde tiene a su querida, Inés, para evitar los chismes de sus camaradas suspicaces. La espesa camanchaca lo hace percibir bultos sospechosos, imágenes enemigas, persecuciones de individuos inexistentes. La tupida neblina crea monstruos, deprime el ánimo, hace funcionar los recuerdos con mayor velocidad que el raciocinio. Toda la vida interior del sujeto se funde, se torna gris, helada, húmeda, pegajosa, turbia y miserable. El frío y el miedo tejen su trama en este logrado cuento que remata Tamarugal.

Con la claridad del amanecer se disipan las tinieblas interiores de Carlos y una onda alegre y optimista nace en su pecho. Todo ha sido obra de la camanchaca, que lo ha desazonado por unas cuantas horas después de su lance erótico en una perdida estación del desierto salitrero.

En esta obra hallamos emoción dramática, vigor narrativo y una fina prosa que no abunda en la literatura nacional. La vida nos ha devuelto a un escritor valioso que había desaparecido del escenario intelectual, y lo hace retornar renovado, pulido, disciplinado como una lección viva, que sólo ofrecen los que han alcanzado la madurez y el colorido exacto después de un largo aprendizaje.

R. A. L.

("La Nación", 22 de Octubre).

Hay en Barrios un psicólogo que penetra en lo más íntimo de las almas, viendo a través de ellas los hechos objetivados en el mundo exterior. Y este Barrios, buceador de estado mini-

mos del espíritu, es el que primero se nos aparece en la lectura del cuento "Santo remedio", con que se inicia "Tamarugal". Todos sabemos que hay días en que amanecemos con el ánimo torcido, lo cual determina nuestras actuaciones inmediatas y que hace que nuestro caminar cotidiano tenga súbitas alternativas: "Se me ocurre —empieza escribiendo Barrios— que mientras dormimos, también el espíritu suele quedar en una mala postura y que por ello, algunas mañanas, aún cuando el cuerpo esté ágil y normal, amanecemos con el espíritu trabado de incomodidad. Nos movemos todo el tiempo entre los seres y las cosas con el tino zurdo, predispuestos a toda clase de fracasos". Esta misteriosa zurdería lo llevó a la oficina salitrera la Tamarugal. Nosotros nunca dejaremos de agradecerle esta determinación de su voluntad, porque ella hizo posible que Barrios, tras una distancia de cuarenta años, recordase sus días en esa oficina y nos diese la emoción de las intensas sensaciones que allí vivió. Era entonces Barrios el joven tímido que siempre aflora pero que él ha ido venciendo en en las páginas de sus novelas; su variado andar por los caminos del mundo, porque, bien él lo dice, "hay que ir adonde la complicidad de lo exterior con nuestras voliciones determina".

Y tras una anécdota breve, nos adentra plenamente en la Tamarugal, y sabemos de la vida dramática de la pampa, de su

soledad acongojadora, de la tragedia de los obreros, de la técnica que en esa época se usaba en la elaboración del salitre y del yodo, de la infinitud de la naturaleza cambiante y, sobre todo, conocemos los pequeños dramas humanos escenificados en ese rincón tan desamparado de la tierra, cuyas peculiaridades distintivas le dan un carácter exótico de lejanía y misterio. Barrios vivió en la pampa, trabajó en las salitreras, de modo que cuanto acerca de ella nos dice es la expresión de un conocimiento directo y objetivo, y no mera información superficial y pasajera de la realidad. Lo que Barrios nos cuenta se refiere a la pampa de principios de siglo, la que él conoció; y como es, ante todo, un escritor honrado, no altera la visión que se grabó en su sensibilidad, ni hace en "Tamarugal" ninguna concesión a modas literarias, ni menos a banderías ideológicas con fines interesados de seducción.

Milton Rossel.
(Zig-Zag, 26-X-44).

No hay derecho. Eso se llama ocultación de bienes.

Este hombre, dueño de los tesoros de Alí-Babá, este multimillonario fabuloso, poseedor de la varilla mágica, en vez de entreabrirnos la puerta de los palacios encantados y hacernos flotar y hacernos reír, como podría, mejor que nadie, sacar su cartera y nos pasa un billete de cinco pesos.

Una verdadera burla.

Bien escrita. Barrios no podría escribir mal. Ya lo sabíamos. Clara, fácil, liviana, amena. Trunca por ahí. Demasiado corta, sin desarrollo intenso, sin vibración profunda, "Tamarugal" bastaría para enorgullecer a aun autor de cuarto orden y obtendrá, sin duda, como va sucediendo, un éxito rotundo de librería y aún de crítica. No agrega nada a la gloria de su autor. Tiene todos los perfiles de la correcta insignificancia. Cada escena, cada personaje, cada diálogo está donde debe estar, cómo debe estar. Se ve que el escritor conoce el medio. La atmósfera no vibra, las escenas atroces no estremecen y las penas y las alegrías causan poca emoción. El artista se halla como distante de su obra; nunca se entrega en ella ni entra a fondo en el problema, en el drama, en la comedia. Se le ve el deseo de entretener. E indiscutiblemente lo consigue.

Pero no consigue nada más.

Como su heroína, renunció al amor verdadero por el tranquilo interés de un matrimonio conveniente y sólo halla, al cabo de años, una compañía imaginaria, un Obispo convencional, inexistente.

Después de leer esta obra de Barrios, uno aprecia mejor a Nicomedes Guzmán y excusa las intemperancias lexicográficas de Andrés Sabella.

Alone.
(“El Mercurio”, 29 de Octubre)



RUTAS PATAGONICAS

por

Hugo Sievers

Orbe — 251 p.
Santiago — 1944.

Leer el libro del Dr. Hugo K. Sievers es a la par grato e instructivo. El venerable apotegma: "enseñar deleitando", lo cumple de manera cabal el autor del interesante volumen titulado "Rutas patagónicas".

Pero en este libro hay más que el propósito de dar a conocer aquellas riquísimas regio-

nes de las Patagonias. Hay el generoso afán de interrelación en la forma más poderosa posible a dos pueblos: el chileno y el argentino. Es evidente que un mayor conocimiento, fruto de una política económico-cultural sistemática, producirá beneficios de gran trascendencia para ambas naciones.

El Prof. Sievers presenta su relato de un modo sencillo y directo como es el producto de observaciones personales hondamente vividas en varias etapas y en varios años. De ahí, sin duda, que haya sabido traducir con intensidad sus emociones y conocimientos, decantados en el seno misterioso de la conciencia creadora.

Aquellas fértiles zonas van a ser a no dudarlo, con el crecimiento demográfico, futuros centros de numerosa población. Pues bien, en este libro está señalada la plural importancia de las Patagonias. De allí que las observaciones de Hugo K. Sie-

vers tengan alta validez para posibles proyectos de estadistas de ambos países. No sin razón un filósofo francés habla de las "ideas fuerzas". Las ideas expresadas con honda sencillez, por Sievers es de esperar que tengan la suficiente fuerza para vadear la espesa indiferencia criolla de chilenos y argentinos, y en un mañana no remoto sirvan para más de una directiva fecunda.

"Rutas patagónicas" ha sido editado con la habitual sobriedad de Orbe, casa publicitaria que ha conseguido un decoroso prestigio de seriedad en Chile. Por último, el libro de Sievers está encabezado con una carta de Raúl Silva Castro en cuyas páginas puntualiza, este conocido escritor, el alcance del texto que inicia e ilustra con segura objetividad.

Norberto Pinilla.

("El Mercurio", 10 Octubre).

Hay que celebrar este resurgimiento editorial de Joaquín Díaz Garcés, el periodista, humorista y narrador que ilustró, hasta su muerte, las columnas de "El Mercurio" y que ha dado a las letras nacionales dos o tres libros de existencia perdurable. Desde estas columnas, en lo que al acervo artístico chileno se refiere, hemos insistido de preferencia en dos cosas: la primera, una mayor atención de parte de nuestros artistas, al abundante material que ofrece nuestra historia: figuras hay como las de Benavides que dieron tema a novelistas de la pasta de Conrad y que han sido soberbiamente desdeñados por nuestros escritores. La segunda una reedición de muchos escritores cultos unos, populares los otros, que son hoy día, difícilísimos de encontrar por haberse agotado las primeras ediciones y por no haberse vuelto a editar otras.

Joaquín Díaz Garcés, Angel Pino, es uno de esos autores que se vuelven a leer con agrado y provecho, tanto en sus obras críticas y humorísticas como en sus obras serias. En sus páginas humorísticas, Díaz Garcés fué un Jotabeche en pequeño. Como lo anota muy bien Alfonso Bul-

nes en su prólogo "narra y narra tanto que no alcanza a cuidar de su estilo: el ímpetu del material acumulado lo arrastra y allá va un placer por otro. Ni estilo ni prolijas inspecciones: las aguas manan y corren y el que se sienta en las márgenes del río, si el río es rumoroso, no experimenta ansias por conocer la tierra que les da cama y lecho".

La crítica de Angel Pino, es siempre un poco superficial y lo que critica es también superficial. Pero lo hace bien, y eso basta. Es ameno y justo: es certero, ¿qué más.

Este libro consta de diez narraciones: hay para todos los gustos: Colonia, Independencia, Guerra del 79; hay episodios de la ciudad y de la sierra; de la paz y de la guerra. Páginas destinadas a la pintura liviana y sarcástica de la sociedad santiaguina ("La lengua de los santiaguinos, "por ejemplo" o "Tíos de España y tíos de India"): páginas ya más serias como "Las Finitarias" o "La muerte de O'Higgins" y páginas emocionadas como "El Combate de Iquique". No faltan ni siquiera episodios entre serio y en broma, completamente desconocidos para la gran mayoría, co-

LEYENDAS Y EPISODIOS NACIONALES

por

Joaquín Díaz Garcés

Difusión Chilena
Santiago — 199, 292 p.

mo el incidente de Irisarri y Egaña en París, con las consecuencias que tuvo en el país. No es para reproducido y aconsejamos al que se interese por las bromas pesadas y ofensivas que las lea en la misma obra.

Th. R.

("La Hora", 8 de Octubre).

AUTORES EXTRANJEROS

DEMOCRACY REBORN

(Renacimiento de la Democracia)

por

Henry A. Wallace

Reynal & Hitchok.
N. York — 1944 — 280 p.

El presente libro es una antología de los escritos y discursos compuestos por el autor en los últimos años. Tres ideas dominan al través de los mismos:

1. El pueblo de los Estados Unidos ha conquistado una especie de democracia política, pero aún no ha alcanzado la democracia económica. La principal razón de ello está en que no ha aprendido a realizar un trabajo social de producción en masa; se ha atenido a una eco-

nomía anacrónica de altos precios y de escasez, en parte debido a su misma falta de voluntad y en parte debido a que le fué impuesta por un grupo de banqueros, industriales industriales y hombres de negocios. Estos grupos, a menudo con la mejor de las intenciones y temiéndose a sí mismos por "realistas", nos dice Mr. Wallace, han colocado los valores materiales y el poder personal por encima de los valores humanos.

2. A pesar de los gastos de la guerra, el pueblo americano podría elevar su standard de vida en un cincuenta por ciento, si estuviera preparado para violar muchas de sus "caras convenciones". Los principios del dólar son excelentes cuando sirven a principios humanos y la empresa libre debe ser mantenida, pero los "tres grandes": los grandes negocios, la gran agricultura y los técnicos que reciben grandes sueldos, deben laborar todos en beneficio del

bienestar general y "por sobre todas las cosas deben adherir al principio de la completa utilización de todos los recursos, de todo el poder humano y de todas las habilidades, al servicio del hombre corriente que busca ocupación".

3. Si el pueblo americano rechaza este principio y sigue favoreciendo los intereses de los grupos poderosos antes que los intereses generales de todo el pueblo, vendrá el caos. Es inevitable una revolución en nuestras antiguas formas de vida, en parte por las consecuencias de dos guerras y en parte como resultado de 150 años de tecnología moderna y pensamiento democrático acerca de los deberes y derechos del hombre. Corresponde al pueblo americano, y particularmente a los grupos poderosos, a los trusts y al Congreso, el decidir si esta revolución ha de ser "gradual e in-cruenta o bien sangrienta y brutal".

Lo sorprendente de esta historia, cuyo texto original fué escrito en francés, por un francés y para franceses, es que apenas delata semejante condición. A no ser por unos pocos deslices, que un editor cuidadoso pudo haber prevenido, bien la pudiera haber escrito en inglés un norteamericano para norteamericanos. En tal caso habría sido considerada como un libro bastante bueno: legible, abarcador, de agradable estilo, pero sobresaliente sólo por su novedad, entre las muchísimas historias de los Estados Unidos en un sólo tomo. El verdadero milagro es que Monsieur Maurois se ha transmutado momentáneamente él mismo en un competente Mis-

THE MIRACLE OF AMERICA

(El milagro de América)

por

André Maurois

(Harper & Bros)
N. York — 1944 — XII, 428 p.

ter Maurois, semejante a muchos otros historiadores americanos.

La impresión global es la de un escritor experto que evita la mayoría de los escollos, no todos, a que se halla expuesto aún

el escritor experto al describir un país que no es el propio. Nos imaginamos a muy pocos americanos capaces de escribir tan acertadamente sobre Francia. Como francés escribiendo para franceses, M. Maurois podría muy naturalmente haber analizado a América con criterios galos: indicando las semejanzas, acentuando y explicando las diferencias. No lo ha hecho. Su obra es la de un observador inteligente y de amplio criterio que ha visto de los Estados Unidos todo lo que ha podido y ha leído los libros genuinos que tratan del país, para acometer en seguida su propio análisis.

R. L. Duffus.

BIBLIOGRAFIA

LITERATURA Y ARTES

- ALFARO RAMIREZ (JORGE). "UMBRAL". *Poemas. Imp. Escuela Nacional de Artes Gráficas. Santiago, 1944.—90 págs.*
- CORREA (CARLOS RENÉ). "POETAS CHILENOS". 1557-1944. *Editorial La Salle. Santiago, 1944.—544 págs.*
- EICHEVERRÍA (ESTEBAN). "EL MATADERO". *Ed. Cruz del Sur. Santiago, 1944.—88 págs.*
- LEIVA (JOSÉ (EDMUNDO)). "RAZA PROSCRITA". *Imp. Pino. Santiago, 1944.—175 págs.*
- PETROVICH (JULIÁN). "LA ISLA Y LOS TRABAJOS". *Ed. Pacífico. Santiago, 1944.—104 págs.*
- SARMIENTO (DOMINGO). "DIARIO DE UN VIAJE". *Ed. Cruz del Sur, Santiago, 1944.—153 uágs.*

HISTORIA

- MARAN (RENÉ). "LIVINGSTONE Y LA EXPLORACION DEL AFRICA". *Traducción de Mario Góngora del Campo. Ed. Difusión Chilena. Santiago, 1944.—243 págs.*
- PEREIRA SALAS (EUGENIO). "UN ROMANCE INEDITO DEL SIGLO XVII". *Imp. Universitaria. Santiago, 1944.—18 págs.*
- PÉREZ YÁÑEZ (RAMÓN). "FORJADORES DE CHILE". Tomo II. *Imp. Escuela Nacional de Artes Gráficas. Santiago, 1944.—49 págs.*
- SILVA CASTRO (RAUL). "DON LUIS BARROS BORGONO". *Imp. Universitaria. Santiago, 1944.—49 ppágs.*
- STEWART (WATT). "MEIGGS Y LA INAUGURACION DEL FERROCARRIL DE AREQUIPA". *Imp. Universitaria. Santiago, 1944.—22 págs.*

EDUCACION

- FUENTE MANOSALVA (EXEQUIEL). "LA REALIDAD DE UN PROBLEMA EDUCACIONAL". *Imp. Americana. Chillán, 1944.—103 págs.*
- HERNÁNDEZ DE S. (ARMINDA). "JUEGOS SENSORIALES Y PEDAGOGICOS". *Imp. Escuela Nacional de Artes Gráficas. Santiago, 1944.—37 págs.*
- ROCHA SANCHIZ (HECTOR). "EL PROBLEMA DE LA EDUCACION EN LAS PRISIONES". *Imp. Dirección General de Prisiones. Santiago, 1944.—136 págs.*

SOCIOLOGIA, ECONOMIA Y DERECHO

- BUCHHEISTER F. (GERMAN). "EL COMISO". *Imp. Sociedad Editora Italiana. Valparaíso, 1944.—111 págs.*
- 3.er CONGRESO NACIONAL DE LA FEDERACION INDUSTRIAL MINERA. — *Imp. El Mundo. Santiago, 1944.—114 págs.*
- CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA. "Recopilación de los Decretos con fuerza de ley dictados en virtud de la ley N.º 7,200. Con índices por número, Ministerios y materias. *Imp. Nascimento. Santiago, 1944.—251 uágs.*
- GAJARDO (SAMUEL). "LA VIDA SEXUAL ANTE EL DERECHO". *Imp. Cervantes. Santiago, 1944.—156 págs.*
- GÓMEZ (DR. VIRGINIO). "SUELO Y MAR, FUENTES DE LA ALIMENTACION CHILENA". *Prensas de la Univ. de Chile, Santiago, 1944.—42 págs.*
- GUARDA ALARCON (NOEL). "LA CALIFICACION DE LA QUIEBRA". *Imp. Relámpago. Santiago, 1944.—74 págs.*
- MAGENDZO (RABINO E.). "LA LEY, ESCRITA Y ORAL". *Imp. Córdor. Santiago, 1944.—79 págs.*
- MIRANDA ARENAS (OSVALDO E.). "EL JEFE DE ESTADO EN LAS CONSTITUCIONES AMERICANAS". *Imp. de Carabineros. Santiago, 1944.—105 págs.*

SANTELICES GREVE (ROBERTO). "DEL RECURSO DE CASACION EN LA FORMA EN MATERIA CIVIL". Imp. La Sud América. Santiago, 1944.—104 págs.

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS. "ESTADÍSTICA BANCARIA" (Al 30 de Junio de

1944). Imp. La Sud América. Santiago, 1944.—44 págs.

TORRES MAILLARD (FERNANDO). "La PROPIEDAD EN EL DERECHO COLOMBIANO". Valparaíso, 1944.—78 págs.

URRUTIA PEÑA (MARIA). "LOS EMPLEADOS PARTICULARES Y SEMIFISCALES AN-

TE LA PREVISION Y REGIMEN ECONOMICO". Imp. Dirección Gral. de Prisiones. Santiago, 1944.—156 págs.

VICUÑA GARRIDO (FERNANDO). "DE LAS COOPERATIVAS BAJO EL REGIMEN DE LA LEY 4,531". Imp. Relámpago. Santiago, 1944.—160 págs.

CIENCIAS EXACTAS Y APLICADAS

BEAUMONT PORTALES (BERNARDO). "CONTRIBUCION AL ESTUDIO Y A LA PROFILAXIS DE LAS REACCIONES POST-TRANSFUSIONALES BENIGNAS TARDIAS". Prólogo de Arnault Tzanck. Imp. Universo. Valparaíso 1944.—87 págs.

DIAZ TAPIA (ANA). "ESTUDIO DEL METABOLISMO BASAL, EN RELACION CON LA LEUCEMIA MIELOGENA CRONICA Y AGUDA. Imp. de Carabineros de Chile. Santiago, 1944.—62 págs.

ENRIQUEZ MORA (JUAN). "LAS

ANASTOMOSIS DE LOS NERVIOS INTERCOSTALES Y SUS VARIACIONES". Imp. Lit. Concepción. Concepción, 1944.—104 págs.

FUENTES RIO (GERMAN). "ESTUDIO DE LOS METODOS DE VALORACION DEL CLORIDRATO DE PROCAINA" S. p. i.) Concepción, 1944.—24 págs.

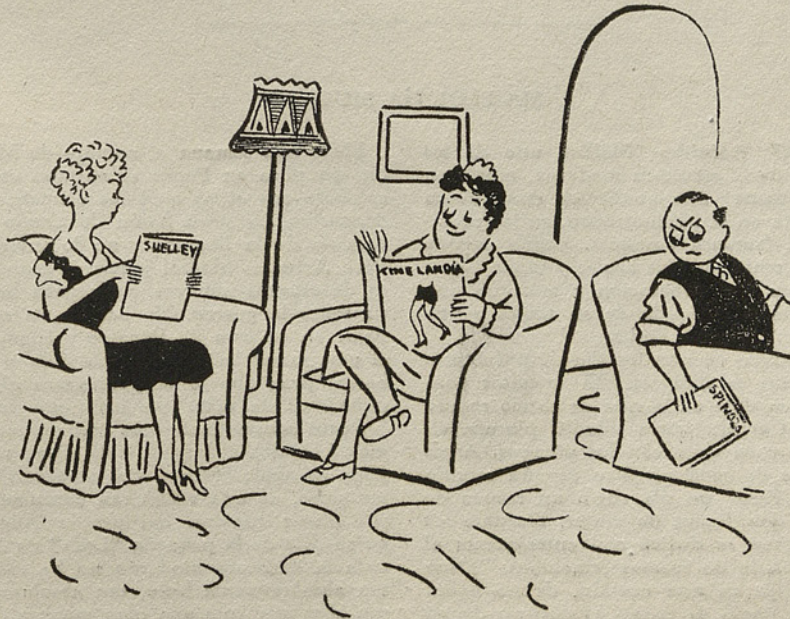
GUEVARA G. (ABEL). "GUIA DEL CONTADOR". 2.a ed. corregida y puesta al día por Carlos Ríos O. Imp. Nacimiento. Santiago, 1944.—295 págs.

REUTER BERGER (WOLFGANG)

"FUNCION ANTITOXICA HEPATICA EN EL EMBARAZO Y PUERPERIO DETERMINADA POR LA PRUEBA DEL BENZOATO DE SODIO". Imp. Lib. Colón. Santiago, 1944.—113 págs.

RUBIO ARCE (SANTIAGO). "ESTADOS PRE-ESCORBUTICOS EN EL LACTANTE Y NIÑO MENOS DE 4 AÑOS". Imp. La Gratitud Nacional. Santiago, 1944.—39 págs.

ZAVIEZO M. (IDO). "TUBERCULOMAS DEL SISTEMA NERVIOSO CENTRAL". Imp. Stanley. Santiago, 1943.—75 págs.



LA GUERRA Y LOS TESOROS ARTISTICOS

NADIE HABRIA creído que el arte de Europa pudiera evadirse a los peligros de la guerra con la facilidad que lo ha hecho". Con estas palabras comienza el informe sobre la situación de los tesoros artísticos de Europa, redactado por Francis H. Taylor, director del Museo Metropolitano de Manhattan, que acaba de regresar de Londres, París y Normandía.

Entre las Naciones Unidas europeas Inglaterra es la que probablemente ha sufrido más en sus monumentos históricos. Los bombardeos comunes y las bombas voladoras han afectado a unas 4.000 iglesias de las cuales 2.800 quedaron totalmente destruidas. La catedral de Exeter es la construcción religiosa que más ha sufrido. En Francia la zona más duramente bombardeada se extiende entre Cherburgo, Calais y Rouen. La catedral de Rouen se encuentra parcialmente en ruinas.

Las colecciones de los Museos de París estuvieron en su mayor parte bien cuidadas por los nazis. La razón que tuvieron para ello es que intentaban usar a París como lugar de entretenimientos después de la guerra. Y después la reti-

rada fué forzosa y rápida, sin que hubiera tiempo para el pillaje.

La colaboración artística más notable con los alemanes ha sido el regalo del Ministro de Educación de Vichy, Abel Bonnard, hecho a Herman Goering. Se trata de un Van Eyck original: "La adoración del cordero". En Italia la agencia de protección más efectiva fué el Vaticano, que eventualmente actuaba con los funcionarios de asuntos civiles aliados.

Las ruinas clásicas han sufrido menos daños que lo que se esperaba. La pérdida principal han sido las últimas extracciones hechas en Pompeya. Una de las pérdidas más sensacionales de obras de arte en Europa fueron dos Tizianos y un Breughel el Viejo ("El ciego conduciendo al ciego"), mientras iban en tránsito de Monte Casino, defendido por los alemanes, hacia el Vaticano.

El informe de Taylor dice muy poco sobre las obras artísticas de Holanda y Bélgica. En cuanto a Alemania dice que "para proteger las obras de arte la artillería hará fuego con precauciones y los bombarderos aéreos serán de precisión".—

MAILLOL HA MUERTO

EL VIEJO Aristides Maillol, uno de los puntales de la escultura moderna, murió en un accidente automovilístico cerca de su casa en Banyuls, en el Mediterráneo, en las proximidades de la frontera española. Había llegado a los 82 años, tenía los ojos azules y usaba barba blanca. Durante una generación y más fué una eminencia artística heredada de su amigo y primer benefactor: Augusto Rodin.

Maillol descendía de una familia de pescadores y contrabandistas de Banyuls. El escultor pasó gran parte de su vida en la casa de estuco rosado donde nació. Cuando joven estudió pintura en París, pero no tuvo éxito con los pinceles. Antes de los 40 años de edad no hizo ningún estudio de escultura. Pero un día cogió un tronco de árbol y labró una figura de mujer. Durante los 40 años siguientes se dedicó casi enteramente al tallado y modelado de formas femeninas. "Estoy inconsolable, dijo en una ocasión, de no haber podido ver las líneas de todas las mujeres de mi provincia nativa".

Hace una semana el nombre de Maillol se nubló un poco en París: el anciano escultor había exhibido sus obras ante los alemanes durante la ocupación. El gran Salón de Otoño inaugurado después de la liberación no lo invitó a exhibir. Pero Aristides Maillol jamás se ocupó de política ni de asuntos públicos. Se negaba hasta a discutir sobre la guerra. No hacía otra cosa que trabajar en su casa de Banyuls y cuando escaseaba el yeso mandaba a su hijo adonde el dentista del barrio para que le proporcionara algo. En sus momentos de ocio escuchaba música.

Pocos artistas modernos han provocado los elogios dirigidos a Maillol. El británico Augustus John escribió: "Nunca nos cansamos de un estilo tan puro, de una visión tan consumada". El mayor elogio provino del propio Augusto Rodin, quien dijo de la pequeña "Leda" de Maillol: "En toda la escultura moderna no he visto una obra tan absolutamente bella, tan absolutamente pura, tan absolutamente una obra maestra de arte. Qué artista!"—

CIFRAS Y DATOS

PERSPECTIVAS DEL SALITRE EN LA POST-GUERRA

Es natural que en el país se haya despertado una preocupación intensa por la situación que se presentará al salitre después de la guerra, preocupación que se advierte en los círculos dirigentes de las actividades económicas y políticas, y en las organizaciones de empleados y obreros. Este interés se justifica. El salitre y el cobre son los principales rubros de las exportaciones del país; proporcionan trabajo bien remunerado a miles de asalariados, consumen en gran escala los productos de la agricultura e industria nacionales y dan origen a más del 80% de las divisas que el país necesita para sus importaciones y otras necesidades.

Nadie podría predecir con más o menos certeza lo que ocurrirá respecto del salitre después de la guerra. Si se presentan factores desfavorables, hay otros que pueden contrarrestarlos. Nos proponemos en estas líneas poner de manifiesto algunos de estos factores y dar algunas ideas que pueden orientar al lector en un problema de tanta importancia.

Desde hace ya más de un cuarto de siglo, el salitre sostiene una dura competencia contra sus rivales, los productos nitrogenados sintéticos. Como consecuencia de esta competencia, los precios del salitre tuvieron que bajar en forma que ya en 1931, no permitieron el mantenimiento del antiguo derecho de exportación que por tantos años constituyó la base de las finanzas del país. Durante el desarrollo de esta lucha comercial la participación del salitre en el consumo mundial de nitrógeno bajó de 66% más o menos en 1913 a sólo un 8% m/m. en 1938. Sin embargo, las ventas de salitre que en 1913 fueron de 2.750.000 toneladas más o menos, bajaron en 1938-39 a 1.580.000 toneladas métricas. Así, mientras la participación de Chile en el consumo mundial se reducía a menos de una octava parte de lo que fué anteriormente, las ventas efectivas se redujeron a menos de la mitad. El enorme aumento del consumo mundial de ázoe permitió a Chile mantener un volumen apreciable de ventas, aunque se redujera a cifras mínimas su porcentaje en dicho consumo.

La guerra actual trajo cambios profundos. Se cerraron para el salitre muchos de sus mercados en Europa y Asia, mientras que la escasez de fle-

tes limitó el consumo en otros, pérdidas que sólo en parte pudieron compensarse con aumentos de ventas en los Estados Unidos, Egipto y algunos mercados sud-americanos. Esta situación producida por la guerra es sin duda transitoria, pero seguramente la que se presentará una vez que el conflicto termine, será muy distinta de la que existía con anterioridad y la competencia con los productos nitrogenados sintéticos tendrá también que afrontarse en condiciones muy diversas de antes.

No sabemos lo que haya ocurrido con la industria del nitrógeno sintético durante la guerra en Alemania y países controlados por el Eje. Los cables han informado de bombardeos a los centros de nitrógeno sintético en Alemania, especialmente la conocida fábrica de Leuna; pero solamente se tienen noticias muy vagas sobre los perjuicios producidos. Aunque estos fueran grandes, será difícil que signifiquen una disminución de capacidad productiva de nitrógeno en Alemania, porque seguramente el gigantesco esfuerzo bélico que ha debido desarrollar este país lo habrá obligado a crear plantas subterráneas para hacer frente a la enorme demanda de ázoe.

Si ignoramos la situación de la industria rival en el Eje, se conoce bastante bien la que se ha producida en las Naciones Unidas y países neutrales. Inglaterra no sólo no ha perdido nada de su capacidad productiva de nitrógeno, sino que la ha acrecentado considerablemente como lo prueba el hecho de haber podido atender con su producción doméstica, sin recurrir a importaciones de volumen, el mayor consumo agrícola e industrial que ha motivado la guerra. En España se están construyendo fábricas de sulfato de amonio con maquinarias y ayuda técnica de Alemania. En Egipto, la escasez de fertilizantes ha hecho renacer los proyectos sobre instalación de plantas de nitrógeno sintético; especialmente la que se desea construir aprovechando la caída de agua de Assuan, en el Nilo.

En América, el aumento de la capacidad productiva de nitrógeno sintético es todavía mucho mayor. Canadá ha instalado tres o cuatro plantas de nitrato de amonio, según se dice de costos muy bajos, cuya producción no sólo se está consumiendo en el país, sino que se está exportando en considerable escala a los Estados Unidos. Pero indudablemente el aumento más considerable de la capacidad productiva del sintético, es el deri-

vado de las diez plantas de nitrógeno que ha levantado el Gobierno de este último país con el objeto de independizar completamente a los Estados Unidos del extranjero, en tiempo de guerra, en cuanto al abastecimiento de un elemento de tan vital importancia para las necesidades bélicas.

Ese enorme incremento de la capacidad productora de nitrógeno de diversas fuentes en los países que son hoy día los más fuertes consumidores de nuestro abono, hará seguramente más estrecha y difícil la competencia que tendrá que afrontar el salitre en el futuro. Pero si esta situación justifica la aprehensión y hasta la ansiedad que se ha despertado en Chile por el porvenir de nuestra principal industria, estaría ciertamente muy equivocado quien pensara que el salitre está amenazado de una ruina completa. Tendrá seguramente que bajar sus costos y adaptarse a las nuevas modalidades del mercado, como ocurrió en 1931 a 1933, pero su industria seguirá viviendo y constituyendo como hasta ahora una de las bases de la economía de Chile.

Para fundar esta opinión hay que tener presente desde luego que el consumo mundial de nitrógeno tendrá que ir en aumento siempre creciente. Todos los años las tierras se empobrecen de este elemento en proporción muy superior por cierto a la capacidad productiva mundial, mientras que el aumento de la población y el mejoramiento de su standard de vida exigen un incremento de la producción agrícola. Si la participación de Chile en el abastecimiento mundial de nitrógeno bajó de 66% a un 8%, desde 1913 a 1938, sin que disminuyera sino en proporción relativamente escasa la producción de salitre, gracias al aumento del consumo mundial de nitrógeno, bien puede este aumento en el futuro permitir que todavía baje más la participación de Chile en el consumo mundial a un 4 ó 5%, sin que se disminuya la producción de salitre.

La misma guerra puede contribuir indirectamente a producir un aumento de consumo agrícola inmediatamente después de su terminación. Hay tierras que no han sido abonadas o por lo menos abonadas muy escasamente durante el conflicto lo que exigirá un mayor empleo de los abonos. La extinción de gran parte del ganado en países que son grandes consumidores de nitrógeno, puede reducir por algún tiempo la producción de guano que es una fuente importante de nitrógeno orgánico.

La misma pequeñez de la participación del salitre en el consumo mundial de ázoe, sin que esto signifique una disminución sensible en el volumen de su producción y exportación, importa una ventaja apreciable en la competencia entablada. Cualquier sacrificio de precio que ésta imponga, significará un sacrificio casi veinte veces mayor a la industria rival. Por otra parte, el aumento del consumo mundial hace más fácil el cumplimiento de los diversos acuerdos internacionales adoptados últimamente en el sentido de no favorecer el desarrollo de la producción sintética, especialmente la creada por la actual si-

tuación de emergencia, en detrimento de los productos naturales del Continente.

El número primero de esta Revista informó detalladamente de estos acuerdos, comenzando por la resolución IX de la Conferencia de Cancilleres de Río Janeiro, en Enero de 1942, que precisó la doctrina a este respecto y que en su parte resolutive dice:

"Que las Naciones de América estimularán el desarrollo de la producción básica de cada una de ellas, evitando en lo posible el establecimiento o incremento de industrias de productos sustitutos o sintéticos que sean económicamente artificiales y que pueden desplazar el consumo de productos naturales disponibles en otros países americanos, admitiéndose solamente aquellos indispensables a la defensa nacional y siempre que esta necesidad no pueda ser atendida eficientemente con productos naturales".

A la declaración anterior siguió la resolución tomada en la Conferencia de Alimentación de Hot Springs, en Estados Unidos, celebrada en Mayo de 1943 y que dice:

"Los fertilizantes y otros elementos necesarios para una mayor producción deberían estar fácilmente disponibles para los agricultores, debiendo ser los nitratos preferentemente de fuentes naturales según sea esto económicamente posible".

Análogos conceptos formuló la Conferencia de Comisiones de Fomento Inter-Americanas, celebrada en Nueva York en Mayo del presente año, en su resolución XII, de la cual queremos destacar el punto 3º de que dice:

"3º.—Que las plantas gubernativas de este carácter ya existentes en América o fuera de ella, en caso de no ser desmanteladas o dedicadas a fines distintos o conservadas como reservas para la defensa nacional, no deben ser cedidas en uso de intereses privados; y que en caso de venta o arrendamiento, los precios y condiciones deben ser establecidos en forma que no constituyan directa o indirectamente, un subsidio a favor del comprador o arrendatario, o representen en cualquier forma una ventaja para el comprador o arrendatario en perjuicio de intereses privados dedicados a la explotación de riquezas del suelo y sub-suelo de los países americanos".

En la declaración anterior, que constituyó un triunfo para la tesis sostenida por la Delegación Chilena, presidida por el señor Hernán Videla, es interesante hacer notar que no se trata de obtener para los productos naturales una situación de privilegio respecto de los sintéticos. A la inversa, se trata de impedir que estos últimos obtengan condiciones de privilegio al amparo de la situación creada por la guerra. La industria salitrera, al sostener el acuerdo anterior, manifiesta que está dispuesta a afrontar la competencia con las industrias privadas en igualdad de condiciones que la del salitre, es decir, teniendo que

LA COMPAÑIA ELECTRO SIDERÚRGICA DE VALDIVIA

LA COMPAÑIA Electro - Siderúrgica Industrial de Valdivia se formó como Sociedad Anónima en 1927. El 16 de Enero de 1928, por medio del Decreto N° 79, se autorizó su existencia legal, con un capital de veintiséis millones de pesos, divididos en seiscientas cincuenta mil acciones de cuarenta pesos cada una. Las bases técnicas que la originaron pueden reducirse a tres: fundición de minerales de fierro en altos hornos eléctricos; fabricación de aceros por medio de hornos Siemens Martin y hornos refino - eléctricos; y laminación de acero en las distintas formas requeridas por el consumo ordinario del país. Para ello, fué necesario construir primero una central hidroeléctrica. Mediante un contrato con "El Tofo", fué posible adquirir hasta cien mil toneladas anuales del apreciado mineral. Hasta 1939, la crisis monetaria impidió el desarrollo progresivo de la Compañía.

En 1939, al hacerse cargo de la Administración Pública el Presidente Aguirre, había las siguientes instalaciones principales:

1. Un alto horno, construido por la Cía. francesa para trabajar con leña, en mal estado de conservación. Estaba paralizado.
2. Un horno Siemens Martin de 15 toneladas por colada de capacidad.
3. Una planta laminadora de fierro redondo para construcciones.
4. Una central de fuerza a vapor montada por la ex Compañía francesa, con más de treinta años de vida y con un costo de producción superior a \$ 2 por K. W.
5. Una planta de aglomeración para aprovechar el polvo del mineral y producir sinter para el alto horno.

Hasta 1938, puede decirse que la Cía. presentaba balances con sólo pérdidas, fuera de que dichos balances no reflejaban la realidad; pero 1943 cerró con una

utilidad líquida de cuatro millones setecientos ochenta y cuatro mil seiscientos cuarenta y seis pesos y veintiseis centavos.

Este asombroso progreso débese tanto a la atención prestada por el Gobierno como a la eficiencia de la actual directiva de la Compañía.

El aumento de capital en \$ 48.000.000, que suscribió y debe pagar la Corporación de Fomento está destinado a llevar a cabo un plan que consiste en rebajar inmediatamente los costos de producción y colocar en mejores condiciones a la industria chilena ante la competencia extranjera que sobrevendrá una vez terminada la guerra.

Puede anticiparse que ya está en construcción la línea de transmisión que dará a la usina de Corral, energía de la planta hidroeléctrica de Pilmaiquén, para la que han sido adquiridos en E.E. U.U. transformadores y demás elementos necesarios para el aprovechamiento de esa energía. Este rubro de mejoramiento significará una economía anual de cuatro millones de pesos. Se montará una planta destiladora de maderas para producir el carbón vegetal, subproducto barato, tal como ocurre en Suecia, por ejemplo; se ampliará y modernizará la planta de laminación; se adquirirán medios propios de transportes fluviales. El plan debe cumplirse en los años 1944 y 1945, a condición de que las entregas de fondos no se retarden.

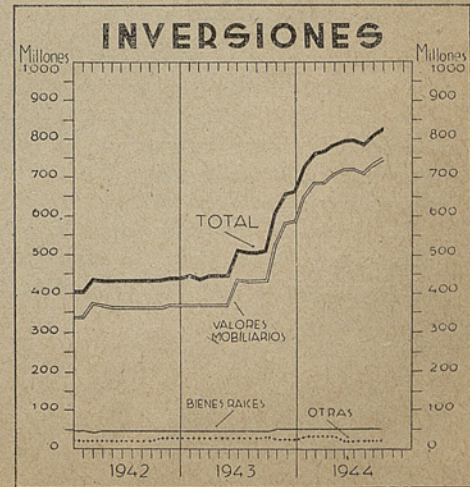
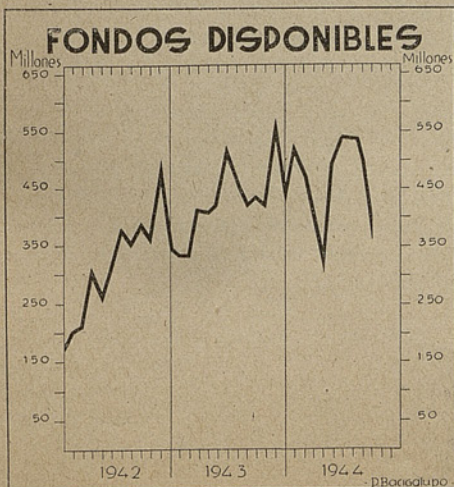
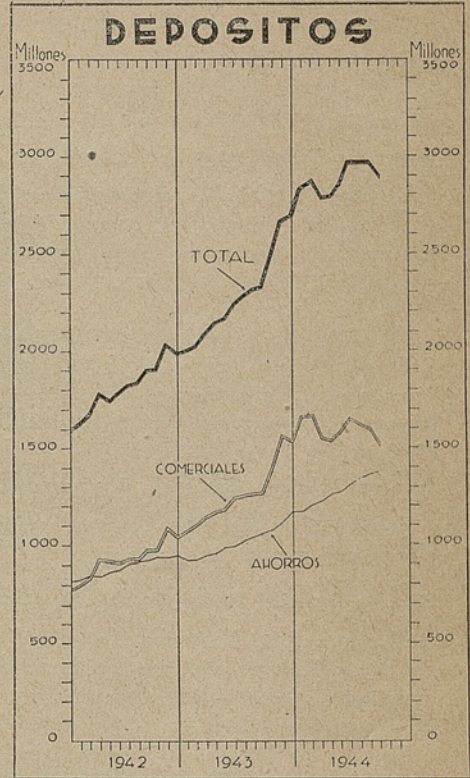
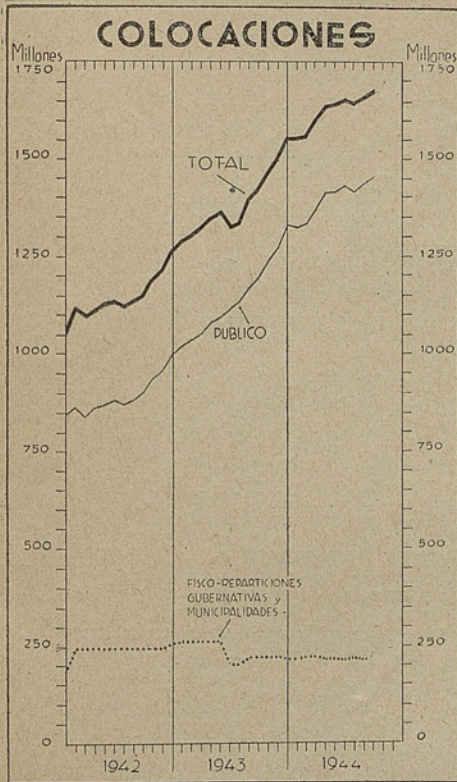
La Compañía contempla dentro de sus propósitos instalar en Corral una fábrica de cañerías centrífugas para las obras de agua potable y alcantarillado: una planta de ferromanganeso; la fabricación de diversos artículos de fundición, como ruedas para material rodante ferroviario, radiadores de calefacción, etc.; la fabricación de algunos tipos de aceros especiales, aprovechando la inmejorable calidad del acero producido a base de carbón vegetal, etc.

Esta industria y su directiva superior merecen el estímulo y el reconocimiento de la opinión nacional.

CAJA NACIONAL DE AHORROS

SITUACION AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1944

Depósitos generales	\$ 2.898.000.000.—	Colocaciones	\$ 1.670.000.000.—
Depósitos de ahorros	\$ 1.382.000.000.—	Inversiones	\$ 818.000.000.—
Número de cuentas de ahorros (Imponentes)	\$ 938.000.—	Fondos disponibles (en caja y depósitos en Bancos)	\$ 355.000.000.—



NOTICIARIO ARTISTICO NACIONAL

MES DE OCTUBRE

Sala de Exposiciones del Ministerio de Educación:

Mavell Jeffery. Pintora inglesa. Del 2 al 7 de Octubre.

Pedro Lobos. Pintor chileno. Del 9 al 14.

Exposición de carteles. Concurso organizado por la DIC. Del 16 al 21.

Fresia Morales. Pintora chilena. Del 23 al 28 de Octubre.

El día 30 se inauguró la Exposición de Arte Infantil de las Escuelas Primarias de la capital en la que participaron alumnos de 7 a 15 años.

Museo de Bellas Artes:

La Exposición de Pintores Británicos Contemporáneos tuvo especial importancia y contó, entre otros, con tres artistas de gran prestigio: Walter Richard Sickert, Wilson Steer y Augusto John.

Muy elogiado ha sido el Salón de Alumnos de Bellas Artes en el que se ha lucido un grupo de jóvenes que, como Carmen Cereceda, Fernando Marcos y Jimena Cristi, tienen estimable espíritu pictórico.

Instituto Chileno Británico de Cultura:

Las acuarelas del pintor Exequiel Fontecilla llamaron poderosamente la atención.

Sala de Arte del Banco de Chile:

El pintor checo Francisco Otta expuso su producción del último año que consiste en una numerosa variedad de óleos, témperas, pinturas con otras técnicas y affiches.

También se dió cita allí la gracia de las alumnas de la Academia de Raquel González Méndez

Sala de la Universidad de Chile:

El 22 del presente se inauguró la extraordinaria exposición de Luis Vargas Rosas, pintor chileno que residió veinte años en Francia. Tiene Vargas Rosas todos los caracteres del gran pintor que conoce a fondo su oficio. Fué el hecho artístico más comentado del mes.

La Unión de Cartelistas de Chile realizó su primera exposición. Entre los exponentes, destacan Luis Oviedo Guerrero, Julio Bórquez,

Edmundo Cifuentes, Fernando Ibarra, Camilo Mori, Santiago Mattino, Francisco Otta, Carlos Sagredo, Isaías Cabezón y Osvaldo Salas. Estos ochenta carteles vigorosos llamaron la atención del público que pudo apreciar el cartel como arte aplicado en relación con una rigurosa jerarquía artística. Los establecimientos impresores se adherieron.

El día 3 se abrió una interesante exposición sobre temas franceses, de pintores chilenos que residieron en París. Isaías Cabezón, Vargas Rosas, Ortiz de Zárate, Valenzuela Llanos y Valenzuela Puelma mostraron sus espléndidos cursos.

CONCIERTOS

Sala Cervantes:

El 2 de Octubre se efectuó el 10º Concierto de Cámara formado por primera vez sin el Cuarteto Chile.

El 17 se realizó el 11º Concierto. La disolución del Cuarteto Chile ha inducido al Instituto de Extensión Musical a introducir un nuevo tipo de conciertos dentro de su ciclo de música de cámara.

El 12º Concierto se efectuó el día 23, a base de un interesante programa.

Teatro Central:

El 30 se presentó por segunda vez, después de su aparición en público en el año pasado, el "Coro Viña del Mar".

El prestigioso coro polifónico de la Escuela Normal de Angol, a su regreso de Buenos Aires, actuó ante el público de Santiago con su brillo característico.

COREOGRAFIA

Teatro Municipal:

Justamente dos años después de su primera presentación, con sólo diferencia de días, ha reaparecido el conjunto coreográfico denominado Original a Ballet Russe, que dirige el maestro W. de Basil, compañía que sigue fiel a la tradición de la escuela clásica rusa que tuvo su maestro en Enrique Cechetti.



AL MARGEN

DE LA VIDA

La existencia que me ha sido dada sin que yo la pidiera, ha sido para mí un beneficio. Si se me ofreciera, la aceptaría de nuevo con reconocimiento. El siglo en que he vivido, no habrá sido probablemente el más grande, pero será considerado sin duda el más divertido de los siglos. A menos que mis últimos años no me reserven penas muy crueles, al decir adiós a la vida no tendré más que dar gracias a la causa de todo bien por el encantador paseo que he dado a través de la realidad.

(“Mis Memorias”. E. Renan.)

DE AMERICA

Tengamos fe y entendimiento para animar a los que luchan por la libertad, como si fueran nuestros hermanos. Fraternalicemos en la esperanza y en la unión, no sólo durante la duración de esta amarga guerra sino por los días venideros que deberán unir a todos los niños de la tierra.

Nuestra tierra es una pequeña estrella en el gran universo. De ella podremos hacer, si queremos, un planeta en el que no haya guerras, y se desconozca el hambre, el miedo y las insensatas distinciones de raza, color o pensamiento. Tengamos ese valor y comencemos esa labor en este día, de tal modo que nuestros hijos y sus descendientes puedan estar orgullosos del nombre de hombres.

Franklin Déléano Roosevelt.

DE LA FILOSOFIA

Todo sistema es verdadero por lo que propone y falso por lo que excluye, y la pretensión de explicarlo todo puede llevar

rápido al estado de delirio de interpretación, como ha sucedido con las teorías solares (Max Müller y sus discípulos) y astrales (Strucken y la escuela panbabilonista), y más recientemente con las tentativas psicoanalíticas (C. G. Jung, etc.).

ROGER CAILLOIS

(“El Mito y el Hombre”)

DE LA CIUDAD

Esta concepción de la gran ciudad misma como una cosa extraña y sorprendente ha encontrado seguramente su Iliada en la novela policíaca. Nadie ha podido dejar de observar que, en estas historias, el héroe o el investigador atraviesan Londres con una despreocupación de sus congéneres y una libertad de acción comparable a las de un príncipe de leyenda viajando por el país de los elfos. En el curso de este azaroso viaje, el ómnibus banal reviste las apariencias antediluvianas de un navío encantado. He aquí que las luces de la ciudad brillan como los ojos de los trasgos.

G. K. CHESTERTON

(“Defence of the detective story”).

DEL DANDYSMO

En la confusión de esas épocas, unos cuantos hombres fracasados, asqueados, ociosos, pero todos ellos ricos en fuerza nativa, pueden concebir el proyecto de fundar una nueva especie de aristocracia, mucho más difícil de disolver porque estará basada en las facultades más preciosas, más indestructibles, y en aquellos dones celestes que el trabajo y el dinero no pueden conferir.

BAUDELAIRE (Obras completas).

DEL LENGUAJE

Trato de alentar a los jóvenes a que se dejen de cepilleos y barnizados de la superficie del lenguaje y se preocupen de decir cosas de sustancia o de gracia, a que no pierdan el tiempo en si tal o cual voz es o no genuina, y sobre todo a que se metan con el idioma más de lo que algunos lo hacen, y lo descoynten y lo disloquen si es preciso —si es preciso entiéndase bien—, antes de alterar su pensamiento para que quepa en el lenguaje hecho. Y para hacerlo bien, estudiar científica, no gramaticalmente el idioma.

UNAMUNO (Del libro “LA DIGNIDAD HUMANA”).

DEL HOMBRE

Los hombres nacemos para podrirnos o para quemarnos.

MAXIMO GORKI

DE LA HUMANIDAD

Si pudiérais contemplar desde lo alto de la Luna el eterno vaivén del género humano, pensaríais ver un enjambre de moscardones o de avispas que riñen, luchan, se tienden acechanzas, se saquean, juegan, loquean, nacen, caen y mueren. Nadie podría imaginarse los trastornos y las catástrofes que suscita un animalillo tan ruin y de tan corta vida. Porque basta una batalla o un soplo de peste para aniquilar millares de ellos a la vez.

ERASMO. (“Elogio de la Locura”).

DE ALEMANIA

“¿Qué más quieren los alemanes si ya me tienen a mí?”
GOETHE. (Carta a Berne).

DE LA PEDAGOGIA

El contingente de hombres raros y maniáticos es harto grande en el mundo, pero en ninguna profesión abunda tanto como en el profesorado.

LEON TROTSKY. ("Mi vida").

DEL ORIENTE

Yo he traído el orden a la muchedumbre de los seres y sometido a prueba los actos y las realidades: cada cosa tiene el nombre que le conviene.

Yo he destruído en el Imperio los libros inútiles. Yo he favorecido las ciencias ocultas, a fin de que se buscase para mí, en la paz, la droga de la inmortalidad.

CHEU HOANG-TI

DE LAS FIESTAS

Una fiesta es un exceso permitido, hasta ordenado, una violación solemne de una prohibición. No es porque se encuen-

tren, en virtud de una prescripción, placenteramente dispuestos, por lo que los hombres cometen excesos: el exceso forma parte de la naturaleza misma de la fiesta.

FREUD. ("Totem y Tabú").

DE CHILE

Así fué cómo los Fugger fracasaron en su sueño de fundir el oro al poder territorial. Así fué cómo los Fugger no se atrevieron a hacer postura en esa partida y perdieron nuestro país. El terror a lo incierto los detuvo cuando los navíos se aprestaban a soltar amarras.

Y así fué cómo Chile ganó en ausencia esa jugada. Espantó a los concesionarios alemanes con su faz aún no revelada, con sus contornos informes, con sus regiones desconocidas e inesperados choques con un azar terrorífico y felino. Los magnates prefirieron su palacio en Augsburgo, el "Fuggerhaus", embe-

llecido por los frescos de Altdorfer, a los rigores de un país que entonces sólo se diseñaba como una terrible interrogante sobre el inmenso horizonte inexplorado.

Y así Chile tuvo como primer gobernador no al alemán Antón Fugger sino al extremeño Pedro de Valdivia. Y así Santiago de Chile llamóse Santiago y no fué bautizado con algún extraño nombre recogido del almanaque gótico. O, más simplemente, Santiago existió en su tiempo y lugar habiendo sido posible que jamás naciese. Chile pudo haber sido una nación del todo distinta. Y no lo fué porque, para los Fugger, Chile se metamorfoseó, de improviso, es sinónimo angustioso del caos primitivo, sobre todo de un caos cuya ordenación podía resultar demasiado costosa. Hablando en su estilo Chile, sencillamente, era un pésimo negocio.

AMANECE DEL CAPITALISMO Y LA CONQUISTA DE AMERICA. (Volodia Teitelboim).



NOTICIA

sobre algunas de las personas que escriben en este número y de quienes no se han hecho referencias junto a los artículos que suscriben:

GALDAMES, Francisco: Profesor, ensayista de temas históricos y geográficos.

LAVIN, Carlos: Musicólogo. Ha viajado por Europa estudiando el arte de su predilección.

MILLAR, Walterio: Autor de una Historia de Chile ilustrada, del Museo Histórico Nacional.

LIPSCHUTZ, Alejandro: Eminente sabio, residente en el país desde 1926, nacionalizado chileno, Jefe del Departamento de Medicina Experimental. Ha escrito un notable estudio sobre indoamericanismo y ha obtenido un premio en EE. UU. por sus trabajos sobre el cáncer.

MANN, Tomás: Célebre escritor alemán, universalmente conocido por su novela "La Montaña Mágica". Reside desde 1932 en EE. UU.

JIMENEZ, Juan Ramón: Padre de la poesía contemporánea de habla española.

FLY, Jaime Lawrence: Jefe de la Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos.

WILMS Montt, Teresa: Escritora nacional, fallecida. Su extraordinaria personalidad se destaca en las letras femeninas de Chile.

PERET, Benjamín: Poeta surrealista francés. Cultiva una poesía extraña y original. Reside en México.

Los artículos y ensayos que se publican en este tercer número de «Antártica» han sido escritos por sus redactores, transcritos o traducidos de las siguientes revistas:

The New York Times Magazine, The Nation, Newsweek, The Times, Fortune, Chicago Sun, The Illustrated London News, Time, Financial Chronicle, Liberty, The New Yorker, Foreign Affairs, El Hijo Pródigo, American Weekly, The New Republic, VVV, Cuadernos Americanos, Free World.

Trabajaron en la redacción y traducción las siguientes personas: Ramiro Pérez Reinoso, Armando González, Tito Castillo, Alfonso Reyes Messa, Raúl Barrientos, J. A. Morales, Diógenes Oyarzún y Gonzalo Rojas, este último como Secretario de redacción. Dibujó las viñetas Isaías y los gráficos Saragoni. La portada es de Mauricio Amster. Dirigió la redacción e impresión Leopoldo Castedo.



Solicite Ud. los servicios de la DIC en cualquiera de sus Departamentos

PUBLICACIONES - EXTENSION CULTURAL - TEATRO

INFORMACIONES ADMINISTRATIVAS - RADIO

CERRO SAN CRISTOBAL - ZOOLOGICO

CINE - DERECHOS DE AUTOR

TURISMO - DEPORTES



PRINTED IN CHILE

Imp. Universitaria

Impreso al cuidado del Departamento de Publicaciones de la
Dirección General de Informaciones y Cultura